

佳寧旅業

金鐘總門市部 開幕誌慶



中環地鐵金鐘站海富商場2座42-47號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第一九六六號
每份零售港幣八毫

中華民國政府內政部登記證警備字第三〇〇號


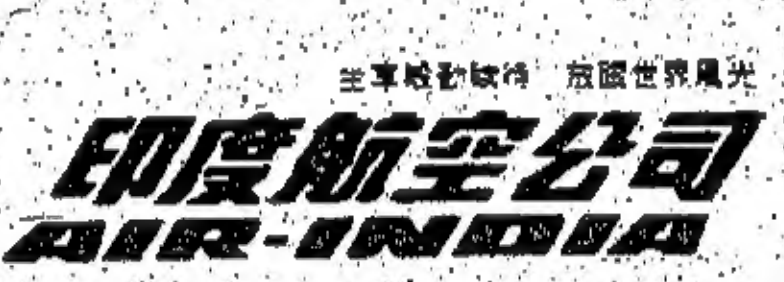














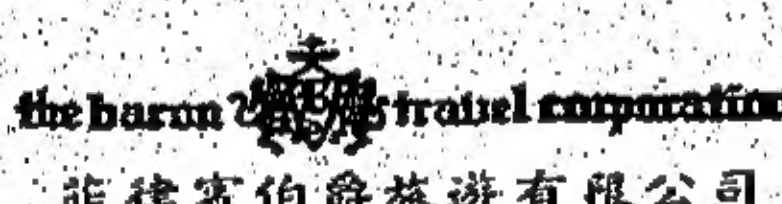

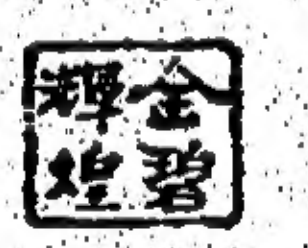



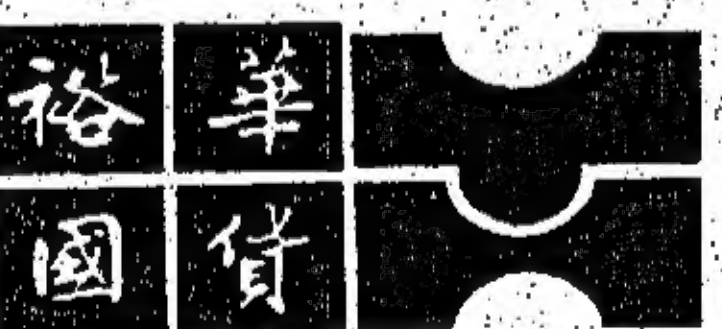
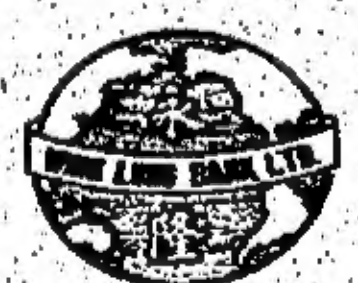











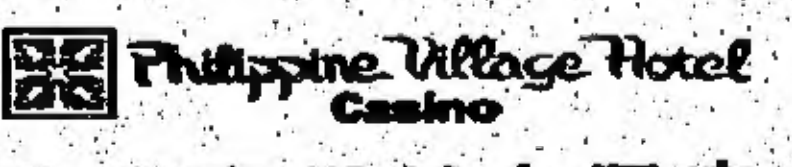





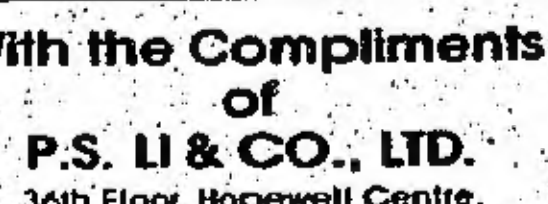
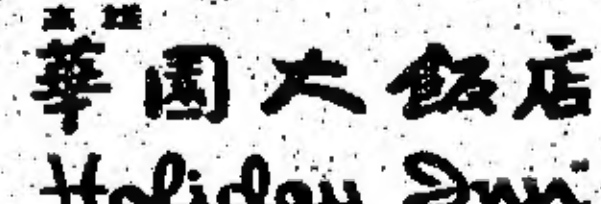
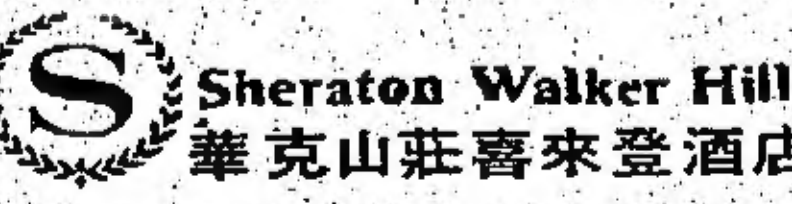



振華老紙山回春

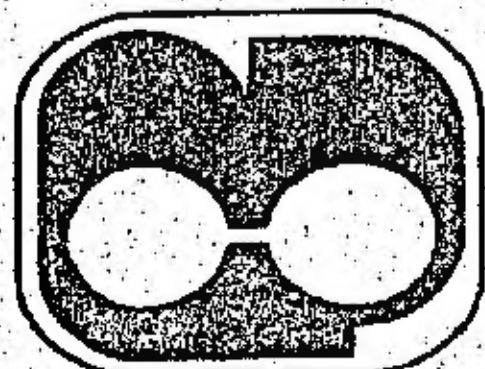
張大九紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發

司公限有報日僑華印承及行發

休維岑理司總

號○壹壹道洛平街港香批地壯總
下地銀九港香街平向休處分旺
下地號七九四街海上處事辦角區
下地號七二壹街華漢角北處事辦角北
電話 總社H491181 中區H231637
北角H640693 旺角K840749
樓三號四十三段三路北山中北台銷總

 <p>HYATT REGENCY SEOUL</p> <p>漢城凱悅大酒店</p>	 <p>印度航空公司 AIR-INDIA</p>	 <p>AIR FRANCE 法國航空公司敬賀</p>	<p>謹訂於一九八一年八月八日為本公司香港金鐘總門市部開幕典禮是日下午一時十五分致請</p> <p>日本總領事 山田中正先生</p> <p>菲律賓總領事 Felicidad Bangzon-Gonzales 女士主持</p> <p>泰國總領事 Kantorn Chitkongthai 先生</p> <p>剪綵屆時薄具鷄尾酒會恭候</p> <p>社會賢達 同業先進 蒞臨指導 (恕眾不週)</p> <p>各界友好</p> <p>佳寧集團 佳寧旅業有限公司敬約</p> <p>酒會時間 下午二時至四時</p> <p>地點 香港中環金鐘站海富中心對面 座地 47 號</p>		 <p>大韓航空 KOREAN AIR LINES</p>	 <p>國泰航空公司 CATHAY PACIFIC</p>	 <p>AIR LANKA LIMITED 斯里蘭卡航空公司</p>			
<p>美麗手袋 皮具公司 致意</p>	 <p>asia pattaya Pattaya Beach Resort, Thailand. Tel. 415002-6</p> <p>芭堤雅亞洲大酒店</p>	<p>Sunshine City PRINCE HOTEL 日本東京 太陽城太子酒店</p>	<p>長壽園 (香港) 有限公司 敬賀</p>		 <p>PALACE HOTELS GRAND PALACE 芭堤雅大皇宮酒店 PATTAYA PALACE 芭堤雅皇宮酒店 CHIANGMAI PALACE 清邁皇宮酒店</p>	 <p>HILTON INTERNATIONAL TAIPEI 38 Chung-Hsiao W. Road, Sec. 1, Taipei, 311-5151</p> <p>台北希爾頓大飯店</p>	 <p>泰國芭堤雅朗樂村 (東宮文化村)</p>			
<p>林式会社 MBC 代表取締役 清水達則</p>	 <p>RAJAH HOTEL 曼谷新麗澤大酒店</p>	 <p>RAMA HOTELS RAMA TOWER, BANGKOK RAMA OF RIVER KWAI RAMA OF HAAD YAI (The President Hotel) RAMA GARDENS</p>	<p>台灣富麗龍旅行社 總經理陳流 暨全體同仁賀</p>		 <p>菲律賓 假日夏宮大酒店 TROPICAL PALACE RESORT HOTEL</p>	 <p>BAGUIO PARK HOTEL 碧瑤花園大酒店</p>	<p>忠信表行 敬賀 德誠表行</p>			
 <p>WORLD POWER TOURS ワールドパワー旅行社</p>	 <p>Rama Tours 威馬旅行團</p>	 <p>the bureau of travel corporation 菲律賓伯爵旅遊有限公司</p>	 <p>韓國洲旅行社 THE KOREA TIMES TRAVEL LTD.</p>		 <p>SAMMA TRAVEL SERVICE 金輝旅遊公司</p>	 <p>GOLDEN FLOWER (SHK) TOURS 華華金龍旅遊團</p>				
 <p>THE SUL JEWELLERY CO. LTD.</p>	 <p>COSMIC WATCH & JEWELLERY COMPANY LIMITED 天文台鐘錶珠寶有限公司</p>	 <p>YUE HWA CHINESE PRODUCTS</p>	 <p>永隆銀行</p>	 <p>永亨銀行</p>	 <p>The Royal Garden A Mandarin International Associate Hotel 香港帝苑酒店</p>	 <p>美國太平洋財務有限公司</p>	 <p>DUTY FREE Duty Free Shoppers</p>			
 <p>新鴻基證券有限公司 SUN HUNG KAI SECURITIES LIMITED 新鴻基財務有限公司 SUN HUNG KAI FINANCE CO. LTD.</p>	<p>With the Compliments of</p>  <p>ESSO HONG KONG LTD.</p>	 <p>CROWN MOTORS LTD A MEMBER OF THE INCHCAPE GROUP OF COMPANIES</p>	 <p>合群汽車有限公司 大昌貿易行 汽車服務中心有限公司</p>		 <p>M D Motors Limited 新英華汽車有限公司</p>	<p>With the Compliments of</p>  <p>UNITED FAIR AGENCIES LTD. 36th Floor, Hopewell Centre, 17 Kennedy Road, Hong Kong.</p>	<p>盈忠證券公司 詹培忠</p>			
 <p>DESIGN CIRCLE LIMITED</p>	 <p>FAR EAST TRADING CO. & ENGINEERING CO.</p>	<p>遠東貿易工程公司</p>	<p>京都念慈庵 總廠有限公司</p>	<p>With the Compliments of</p> <p>Ko RAKU DO CO., LTD.</p>	 <p>菲律賓鄉村大酒店</p>	 <p>曼谷麗晶大酒店</p>	 <p>FRIENDSHIP STORES LIMITED</p>	 <p>KIN'S JEWELLERY FACTORY</p>	 <p>美芝有限公司 MAY ZURE CO. LTD.</p>	 <p>CHINA UNDERWRITERS LIFE & GENERAL INSURANCE CO. LTD. 萬昌人壽水火保險有限公司</p>
 <p>With the Compliments of</p> <p>P.S. LI & CO., LTD. 36th Floor, Hopewell Centre, 17 Kennedy Road, Hong Kong.</p>	 <p>華園大飯店 Holiday Inn</p>	 <p>Sheraton Walker Hill 華克山莊喜來登酒店</p>	 <p>FRIENDSHIP STORES LIMITED</p>	 <p>KIN'S JEWELLERY FACTORY</p>	 <p>美芝有限公司 MAY ZURE CO. LTD.</p>	 <p>CHINA UNDERWRITERS LIFE & GENERAL INSURANCE CO. LTD. 萬昌人壽水火保險有限公司</p>				



佳寧旅業

首創旅遊企業化 進入電腦新紀元

★中環地鐵金鐘站海富商場2座42-47號☎5-297051 5-297061★中環皇后大道中連卡佛大廈16字樓☎5-212215 5-255387

★尖沙咀星光行1122室(星光邨樓上) 3-7216181 3-662668 ★美孚新邨永安百貨公司三樓 3-7442282 3-7434738

帝苑酒店門市部即將於2月24日隆重開幕

國際航空史上罕見

各界人士捐款

協助力加復業

加拿大財團籌款解決加危機

[illegible]

能否復業尙成疑問

和他們的飛機停止飛行。他們還說，在辦公處舉行的義演，沒有外國團體。他於是單刀直入地指他無力償還三億五千萬美元的賬項，而他們星期一日報告說，已收到捐款共三千五百萬一千六百四十七萬五美元）。該已交給給他的在紐約寫樓頭的票據都付給。衆衆務委員會主席說，兒童將他們的在紐約寫樓頭出來的票據像像的人捐受愛戴、乒乓球、羽毛球、體育等運動。一九七十八年，曾喜其受顯示體力的各種活動活動。一九七十八年，曾喜其受顯示體力的各種活動活動。

大陸機械工業生產

今年保持增長趨勢

[illegible]

中共首先表示好感

[illegible]

面對外來威脅沙地等六國會商防務

[illegible]

是舒適的單間。據悉，江南造船廠爲買主建造的第二艘二萬七千噸貨

北京處理貪污罪案

其中涉及高層共幹者不少

[illegible]

（路透社巴黎八日電）香港政府財政司彭勵治在今日此間所發表的一篇訪問記中宣稱，香港即將成爲世界第三大金融中心，僅

[illegible]

最近，北也門準備與南也門統一。北也門兵力三萬二千一百人，其中，陸軍三萬編為兩個步兵師，兩個裝甲旅，一個空

[illegible]

塔斯社」評論員馬亞舒說：美國打算在週一提交國會的一九八三年度預算，具有依靠美國核保護傘的強烈心情，所以對於美國政府預算的國防費，達八日電

財政預算案包含了一筆「鉅窟支出」，獲有足
達二千六百三十億美元
以信賴之感。一般認為
的國防撥款，比本年的
國防開支預算增加近
四百五十億美元。她說
政府持有類似想法的密切
經濟政策等，與列根政
接受手術後
安塔拉塔莎
三歲的莎莎
兒後，情
手術取去

案之外，再沒有更適合的形容詞了。」

「塔斯社」的分析

福利方針，似乎是全面表示歡迎之意。對此，北蘇門答臘

水輪明澈花燈如畫

[illegible]

自古流傳的文學，這兩項元宵節佳節具有濃厚的文藝氣息。近年上花樣一年比一年新，式樣也更繁

[illegible]

英王儲伉儷一掃
王妃竟從



幸好並未

(美聯社倫敦八日電) 白
的英國戴安娜王妃，在蘇格蘭
位發言人稱，二十歲的王妃和
事件隱隱起底，並將事情在二
應付以報事。太陽報以頭版新
發言人說：王妃在長髮的將級
的胎兒，並未受損。一抽地當
生，作全面檢查，以策絕對安
上休息兩小時，但在稍後時
，沒有確切證據，王妃在產時
生口角之後兩天發生，他們兩
加在山特華哈姆爾邊會。
一與王妃在一家葬儀中，於田
分分鐘，若千皇室成員以至於
雙親，伊麗莎白女王，愛德
有在場。王室對此報事，拒絕
與王妃談話，沒有關係，但經
紀與文夫口角之後，顯然有

抵此間。他在倫敦機場會見記者發表談話時，表示西歐國家當可透過

交通、教
育、工
業、礦
務、政
務措施等
方施加壓力。

擊恐怖活動

據該隊伍一校多重任務的隊伍，
為最高長指揮。這枝隊伍進行反恐



東京鬧區新日本酒店

最高兩層凌晨大火

32人死60人受傷

若干住客從窗口跳下逃生受傷

【時事社東京八日電】今日凌晨二時三十分左右，東京市千代田區日本橋區發生大火，於今日凌晨三時三十分左右，最高兩層發生大火，死者三十二人，受傷六十人，受傷者中，有若干人從窗口跳下逃生受傷。起火原因，係因該酒店二樓，有一間「新日本酒店」發生大火，死者三十二人，受傷六十人，受傷者中，有若干人從窗口跳下逃生受傷。起火原因，係因該酒店二樓，有一間「新日本酒店」發生大火，死者三十二人，受傷六十人，受傷者中，有若干人從窗口跳下逃生受傷。

新日本酒店大火

台旅客八人死

家屬今日赴東京料理後事

是否尚有外國人在調查中

【中央社台北八日電】據台灣旅遊協會消息，日本東京新日本酒店大火，死者中，有八人是台灣旅客。家屬今日赴東京料理後事。是否尚有外國人在調查中。

日本空前大火

焚燒達七小時

死者多被濃煙窒息

死者多被濃煙窒息

【時事社東京八日電】今日凌晨二時三十分左右，東京市千代田區日本橋區發生大火，焚燒達七小時，死者多被濃煙窒息。死者多被濃煙窒息。

一名美國人

受傷送院

【時事社東京八日電】今日凌晨二時三十分左右，東京市千代田區日本橋區發生大火，一名美國人受傷送院。

民意調查

英保守黨

【時事社倫敦八日電】今日凌晨二時三十分左右，英保守黨舉行民意調查。

火山灰從空中降下

多處地區穀物受害

【時事社東京八日電】今日凌晨二時三十分左右，多處地區穀物受害。



石油禁銷威脅油價

舉行緊急會議

【時事社倫敦八日電】今日凌晨二時三十分左右，舉行緊急會議。

波蘭政府週一宣佈

經濟社會改革計劃

【時事社華沙八日電】今日凌晨二時三十分左右，波蘭政府週一宣佈經濟社會改革計劃。

五大首輪戲院首度聯映

本週四後天獻映

【時事社香港八日電】今日凌晨二時三十分左右，五大首輪戲院首度聯映本週四後天獻映。

普明國影珠江

下週加入

【時事社香港八日電】今日凌晨二時三十分左右，普明國影珠江下週加入。

線

奪命鋼絲·粉頭血濺

【時事社香港八日電】今日凌晨二時三十分左右，線奪命鋼絲·粉頭血濺。

線

奪命鋼絲·粉頭血濺

【時事社香港八日電】今日凌晨二時三十分左右，線奪命鋼絲·粉頭血濺。

線

奪命鋼絲·粉頭血濺

【時事社香港八日電】今日凌晨二時三十分左右，線奪命鋼絲·粉頭血濺。

華大新·約紐

暴力黑街

【時事社紐約八日電】今日凌晨二時三十分左右，華大新·約紐暴力黑街。

宮

滿爆

【時事社香港八日電】今日凌晨二時三十分左右，宮滿爆。

第四週

最佳拍檔

【時事社香港八日電】今日凌晨二時三十分左右，第四週最佳拍檔。

龍少爺

痛快淋漓·刺激無比

【時事社香港八日電】今日凌晨二時三十分左右，龍少爺痛快淋漓·刺激無比。

龍少爺

痛快淋漓·刺激無比

【時事社香港八日電】今日凌晨二時三十分左右，龍少爺痛快淋漓·刺激無比。

龍少爺

痛快淋漓·刺激無比

【時事社香港八日電】今日凌晨二時三十分左右，龍少爺痛快淋漓·刺激無比。

龍少爺

痛快淋漓·刺激無比

【時事社香港八日電】今日凌晨二時三十分左右，龍少爺痛快淋漓·刺激無比。

致樂工業大廈

官塘鴻圖道34號

分層租售 * 特價優待

現成樓宇 即買即用
1875呎至9860呎
設備完善 伙伙單邊

電梯充足 貨運快捷
近地鐵站 交通方便
付款辦法 歡迎洽商

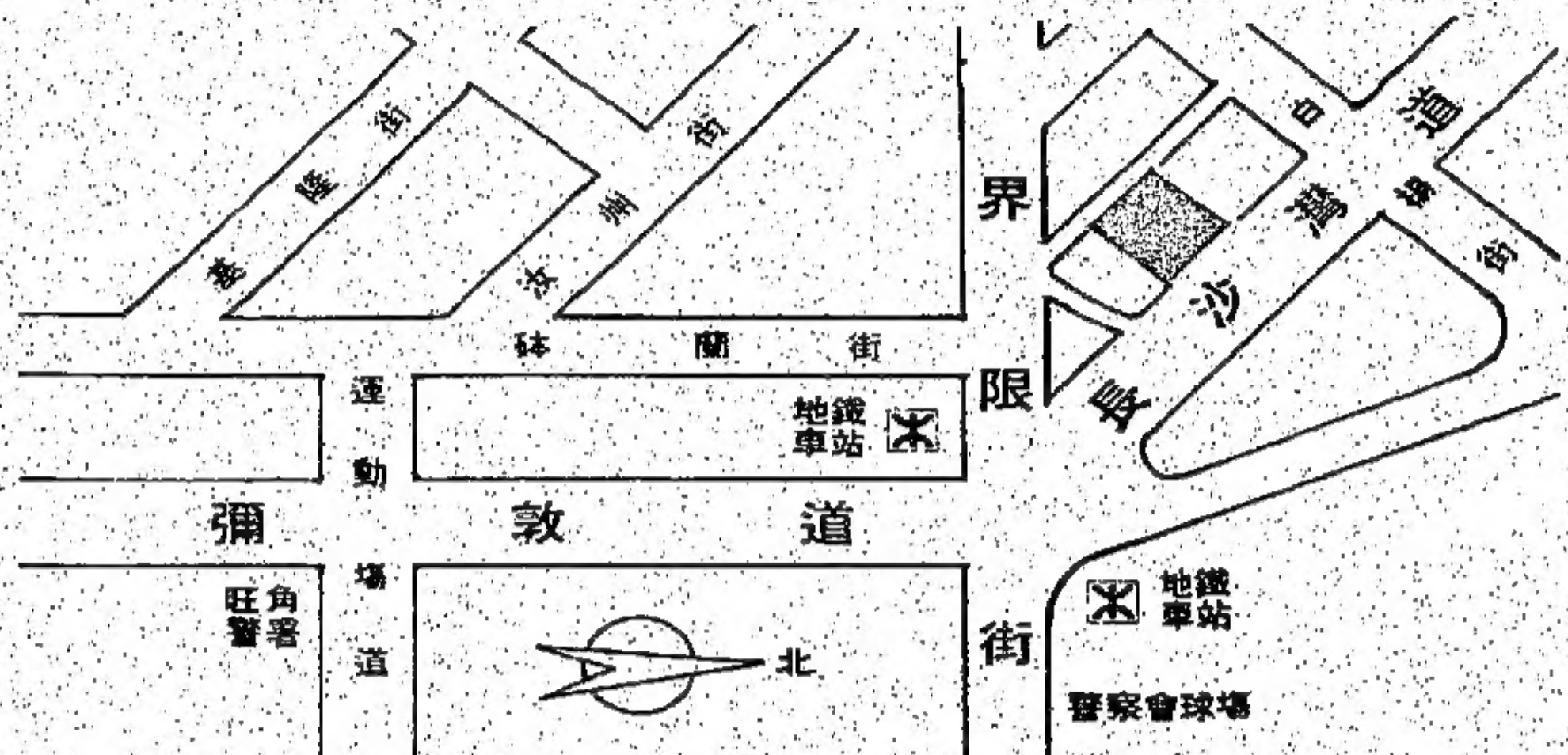
已有
入伙紙

接洽處：致樂企業有限公司
香港德輔道中萬宜大廈10樓901室
電話：5-230685, 5-261553

長沙灣道7-9號(彌敦道與界限街交界)

嘉威大廈 特平出售

每呎只售688元起



一梯兩伙 · 鄰地鐵站

上等鋁窗 · 柚木地板 · 顏色潔具
乳膠牆身 · 暗綫電燈 · 防盜系統

地下旺舖 · 適合銀行, 金行等各行業 · 每呎只售二千八百餘元



益新置業有限公司

香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001 (10線) 地盤電話：3-816102

尖沙咀商業地王

加連威老道20-22號

同順興商業中心

尚餘少數單位出租

二、三樓每層面積三千七百餘呎

適合酒樓餐廳

獨立澳汀斯電梯 獨立六呎樓梯

上落方便 地點旺盛

樓上寫字樓 所餘無多 欲租從速

松林置業有限公司

香港租庇利街富興大廈104室
電話：451293 451338

旺舖租售

香港皇后大道東3-5號
凱德商業大廈
面積由3080呎至3510呎
每呎只售1300餘元起(租售均可)

九龍旺角廣東道835-845號
利源閣
面積由384呎至4763呎
每呎只售2600餘元起

九龍彌敦道49-59號
偉利閣
面積由421呎至4702呎
每呎只售2100餘元起

彌敦道大馬路、平蘭街大馬路
年豐大廈
地下面積327呎至2652呎
每呎只售962餘元起
一、二樓商業6470呎及6356呎
每呎只售420餘元起

怡華 5-229162 益新 5-253001



會總友樓酒都首

(原車停政府及站附近, 酒店酒且假) 號六十三道彌沙尖龍九
五五七〇八六三 話電
四四八八六六

樂同家與唱演台登星巨皇天請教目節強加



樺羅

美淑洪

屏鳳劉

萍淑蘇

分15時二

半時一

分45時二十

時二十

排不分先後

林郭彭陳劉梅

凌屏雪麗安青

間時會總夜

半時一十晚每

半時三晨凌至

半時三晨凌至

半時三晨凌至

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

鼻

某大銀行

誠聘下列職員

一、女性電話接線員一名, 須懂英語粵語。

二、普通職員多名, 英文中學畢業, 五科及格, 有工作經驗, 優先錄用。

三、男性電話接線員多名, 年齡由十七至廿二歲。

四、待遇從優, 供午餐, 有各種福利, 如有新假期, 公積制度, 年終花紅, 醫療補助等。

應徵者請將詳細履歷, 年齡, 近照, 聯絡電話, 寄香港郵政信箱八八八八號。

香港郵政信箱八八八八號

香港郵政信箱八八八八號

香港郵政信箱八八八八號

香港郵政信箱八八八八號

香港郵政信箱八八八八號

香港郵政信箱八八八八號

香港郵政信箱八八八八號

香港郵政信箱八八八八號

香港郵政信箱八八八八號

香港郵政信箱八八八八號

香港郵政信箱八八八八號

香港郵政信箱八八八八號

NZI

NZI

NZI

NZI

NZI

NZI

NZI

NZI

NZI

NZI

NZI

NZI

NZI

NZI

NZI

NZI

NZI

NZI

NZI

品質高, 耗電低

時利SALEx-7550型影印機

最適合香港環境

時利SALEx-7550型影印機, 為日本COPYER

製造廠最新科技突破, 除用電量低外,

尚有如下優點, 最適合本港任何行業使用:

* 乾式影印, 效果精巧清晰, 採用最新式冷卻系統。

* 機身小巧, 節省空間。

* 操作容易, 即着即印, 節省人力時間。

* 雙紙盒設計, 影印不同尺寸文件, 簡單方便。

歡迎詢問試機, 請電3-928218, 3-938218

總經理: [RBM] 利保商業機器有限公司

九龍彌敦道66-68號

福強工業大廈13樓6號

福強工業大廈13樓6號

福強工業大廈13樓6號

福強工業大廈13樓6號

福強工業大廈13樓6號

福強工業大廈13樓6號

華資銀行招請工作人員

一、年齡: 二十五歲以下。

二、須中學會考五科合格(包括中、英、數)或預科程度, 或有會計經驗者。

三、有意者請親帶中英文申請書, 說明學歷、擅長、工作經驗、英文打字速度、希望待遇及電話號碼, 附會考成績單及其他證件副本、近照, 寄香港郵政總局信箱六〇八五號。

四、初步審查合格者, 當通知來行面試, 不合格者不覆。

英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

英語課程

普通英語課程(初級至高級)

高級會話班

會考英語預備班(適合F.4程度者)

會考課程及倫敦GCE英語課程

劍橋文憑試課程(初級至高級班)

商業寫作課程

普通商業英語課程(中級及高級)

就讀本會課程者須經入學甄別試, 按考者須於入學測驗前

携備五元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續。

香港辦事處: 灣仔軒尼詩道255號 電話: 5-738815

某大地產公司誠聘

女員: 男性, 口齒伶俐, 字體及容貌端正, 中英文程度良好, 須有推銷經驗。

上述兩職位均須於地產工作, 有意者請

詳閱本報, 近兩週來持本報及聯絡電話向該公司

索取詳情。

電話: 5-738815

電話: 5-738815

電話: 5-738815

電話: 5-738815

電話: 5-738815

電話: 5-738815

電話: 5-738815

金融機構誠聘營業人員

無需經驗, 但需具備下列條件:

①年25歲或以上。

②略懂國語或閩南語為合。

③居於新界元朗更佳。

④社會關係良好, 為人沉實。

有意者, 請電0-781261, 0-792335

周先生洽。

周先生洽。

周先生洽。

周先生洽。

周先生洽。

大亞石業

招標出泥

本公司位於元朗藍地石礦場現

有約四萬立方呎黃花砂及泥頭

出售特別適合低產填泥用

有意者請於二月十九日前來函

香港高士打道160號海外信託

銀行大廈16樓

信封面請註明「投標出泥」

信封面請註明「投標出泥」

信封面請註明「投標出泥」

信封面請註明「投標出泥」

律師樓信差

21名, 在香港寫字樓工作, 年17至

21, 中三或以上程度, 有免費醫療

福利, 午餐及學費津貼, 有晉升機

會, 應徵者請電五二二六三三三

六, 內綫二五七五小姐洽。

六, 內綫二五七五小姐洽。

六, 內綫二五七五小姐洽。

六, 內綫二五七五小姐洽。

六, 內綫二五七五小姐洽。

六, 內綫二五七五小姐洽。

六, 內綫二五七五小姐洽。

工廠及地租售

元朗青山公路有廠牌之廠房

面積大小齊備, 交通便利, 特

別優待被遷遷拆廠房, 利息

特低, 月息壹分, 歡迎電詢:

3-7212233王先生洽

3-7212233王先生洽

3-7212233王先生洽

3-7212233王先生洽

3-7212233王先生洽

3-7212233王先生洽

3-7212233王先生洽

本港新聞

新年度財政預算案 煙酒汽車加稅 水費不擬調整

各方認為不為水費加價
符合民意 財政部彭勵勳

【本報專訊】財政部彭勵勳昨(廿四)日發表新年度財政預算案，其中煙酒、汽車、水費等項，引起各界關注。彭氏表示，煙酒、汽車加稅，是根據政府既定政策，而水費則維持不變，是符合民意的。

股市下跌四十二點 各方認為並不意外

美國加息世界經濟仍不明朗
缺乏有利消息影響投資者信心

【本報專訊】香港股市昨(廿四)日下跌四十二點，收市報一萬二千三百點。各方認為，股市下跌是意料之中的，主要是受到美國加息及世界經濟不明朗的影響。

海上女巫及海上清道夫 採機械化收集海上垃圾

拋擲垃圾下海可被重罰及判囚

【本報專訊】香港海上垃圾問題日益嚴重，政府正考慮採取機械化收集海上垃圾。此外，拋擲垃圾下海可被重罰及判囚。

海洋公園馬戲團受歡迎 觀眾已逾十五萬名

成績超出意外持續至下月

【本報專訊】海洋公園馬戲團自來港演出後，深受觀眾歡迎，觀眾人數已超過十五萬名。馬戲團表示，成績超出意外，並將持續至下月。

公共開支過份龐大 將會招致通脹惡果

彭勵勳警告應適當節制

【本報專訊】財政部彭勵勳昨(廿四)日發表新年度財政預算案，其中公共開支過份龐大，將會招致通脹惡果。彭氏警告，政府應適當節制開支。

火災災民暫時居所 環境不佳治安不靖

社工建議安置所內設警崗保護災民財產

【本報專訊】火災災民暫時居所環境不佳，治安不靖。社工建議，安置所內應設警崗，以保護災民財產。

水塘存水總量 百分之四十三

【本報專訊】根據水務局公佈，目前水塘存水總量僅佔百分之四十三，情況不容樂觀。

推行清潔運動 清潔海面未被遺忘

【本報專訊】政府推行清潔運動，清潔海面亦未被遺忘。政府將加強對海上垃圾的清理工作。

舉行月會 市局今日

【本報專訊】市議會將於今日舉行月會，討論有關市政事務。

影片考慮分級制度

【本報專訊】政府正考慮實施影片分級制度，以加強對電影的監管。

映色情片發專業牌照

【本報專訊】政府正考慮為映色情片發專業牌照，以規範行業。

小評

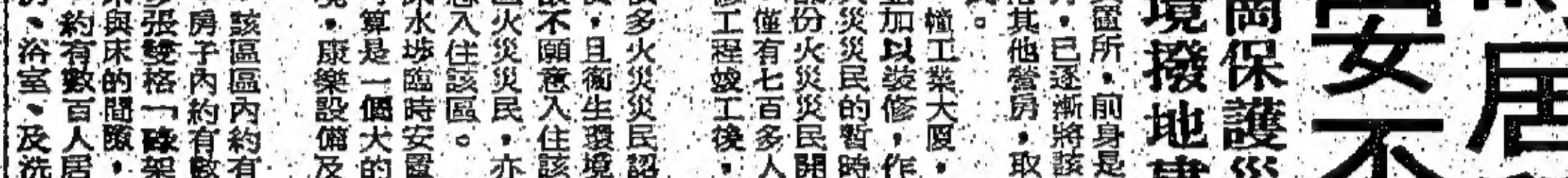
【本報專訊】本報對近期社會事件進行評論。

影評

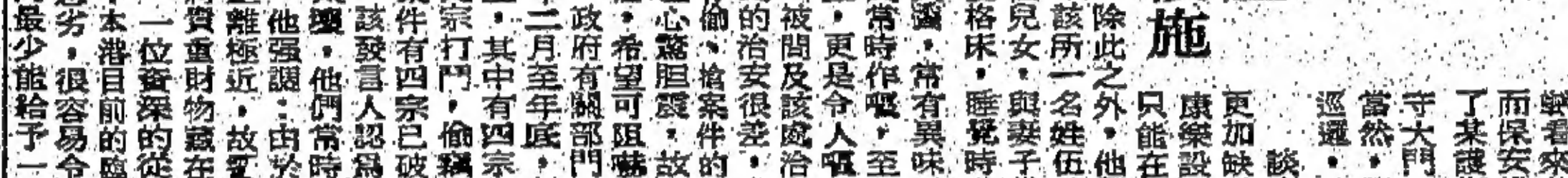
【本報專訊】本報對近期上映電影進行評論。



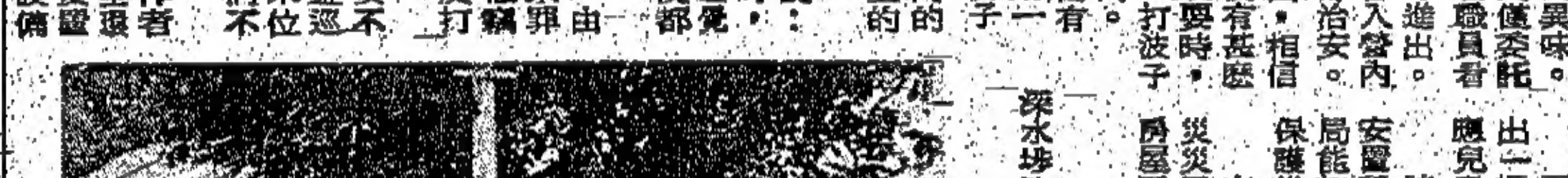
火災現場，濃煙沖天。



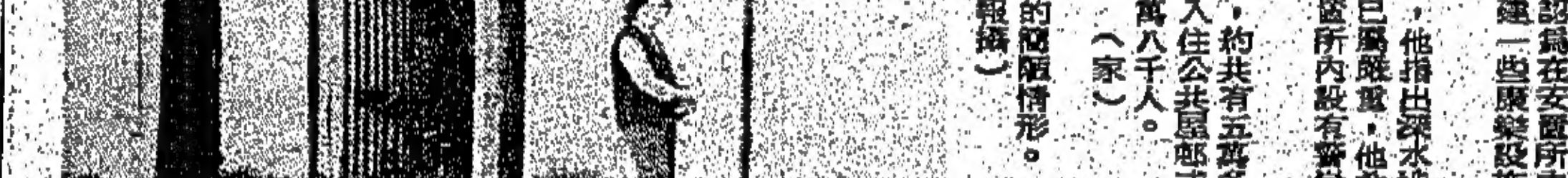
火災災民在臨時居所前。



水塘風景。



清潔海灘。



海洋公園馬戲團表演。



市景。



清潔海灘。



清潔海灘。



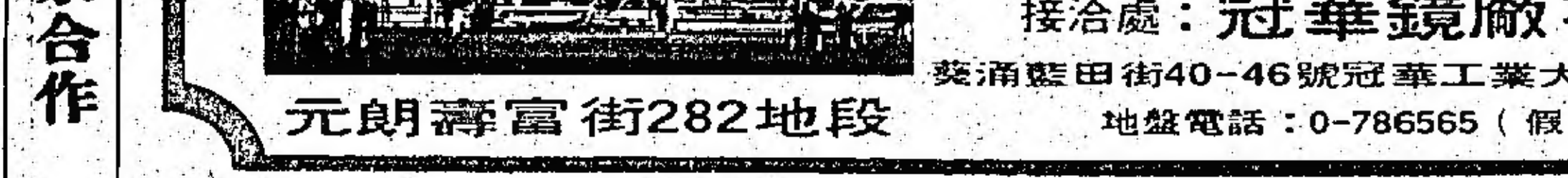
清潔海灘。



清潔海灘。



清潔海灘。



清潔海灘。



清潔海灘。

舒服清晰 永享健全視力
美目盼兮 長葆青春妙姿
請配 **茂昌隱形眼鏡**

Sofinges
總代理
“崇格斯”西德製
軟性隱形眼鏡
每對售 \$600.-
附贈藥水60元

WesleyJessen
“威萊”美國製
硬性隱形眼鏡
每對售 \$200.-
附贈藥水20元

技術先進 設備一流
茂昌隱形眼鏡中心
大道中·銅鑼灣·旺角

元朗中心
YUEN LONG CENTRE
高級商業大廈·分層出租
商業樞紐·交通便捷·外型堂皇
名貴雲石凸窗台·隱蔽式冷氣機位
走廊及洗手間全部鋪設高級雲石
面積由290呎至全層5,086呎

每呎由 \$3.75起

接洽處：冠華鏡廠有限公司
葵涌葵田街40-46號冠華工業大廈五樓 電話：0-296881
地盤電話：0-786565 (假日照常辦公) 0-245021

元朗葵富街282地段

中區寫字樓招租
1,150呎至1,535呎
中央冷氣系統

適合 財務、股票、船務、保險及各行業

鄰近 銀行、餐館、停車場

——商業中心 地點旺盛——
租細：香港工商銀行租務部
電話：5-444088內線139吳先生

CBG Group
行通集團

行通集團有限公司	行通金融投資有限公司
香港存款利率行情	股票行情
期限	利率
24小時	15.25%
兩星期	15.75%
一個月	16.25%
三個月	16.50%
六個月	16.50%
一年	16.00%
一年以上	面議

股票行情
立即兌現 起碼六成
年息18.25%
私人貸款
利息合理
股票買賣
開戶快捷

中國分行：上海南京路61號22樓
電話：5-224166
香港分行：皇后大道中18號高富樓
電話：5-290532 5-290535

本港新聞

過通將日明局法立 例法全安應供電力工業

人二卅百一亡死人餘萬四傷工年去
高頗率分百佔人二十死致力電用使
力電用使全安保確欲府政

【本報訊】電力工業供應安全法例，將於明日（廿九日）在立法局提出。這項法例，旨在保障電力供應的安全，防止因電力供應不足而導致工業、商業及民生的損失。去年，香港發生了多宗電力供應中斷事件，其中一宗導致一百二十人死亡，四萬餘人受傷。政府表示，這項法例將對電力供應的安全提出更高的要求，並對違反法例的行為進行嚴厲的處罰。

電力工業供應安全法例，將於明日（廿九日）在立法局提出。這項法例，旨在保障電力供應的安全，防止因電力供應不足而導致工業、商業及民生的損失。去年，香港發生了多宗電力供應中斷事件，其中一宗導致一百二十人死亡，四萬餘人受傷。政府表示，這項法例將對電力供應的安全提出更高的要求，並對違反法例的行為進行嚴厲的處罰。

電力工業供應安全法例，將於明日（廿九日）在立法局提出。這項法例，旨在保障電力供應的安全，防止因電力供應不足而導致工業、商業及民生的損失。去年，香港發生了多宗電力供應中斷事件，其中一宗導致一百二十人死亡，四萬餘人受傷。政府表示，這項法例將對電力供應的安全提出更高的要求，並對違反法例的行為進行嚴厲的處罰。

電力工業供應安全法例，將於明日（廿九日）在立法局提出。這項法例，旨在保障電力供應的安全，防止因電力供應不足而導致工業、商業及民生的損失。去年，香港發生了多宗電力供應中斷事件，其中一宗導致一百二十人死亡，四萬餘人受傷。政府表示，這項法例將對電力供應的安全提出更高的要求，並對違反法例的行為進行嚴厲的處罰。

電力工業供應安全法例，將於明日（廿九日）在立法局提出。這項法例，旨在保障電力供應的安全，防止因電力供應不足而導致工業、商業及民生的損失。去年，香港發生了多宗電力供應中斷事件，其中一宗導致一百二十人死亡，四萬餘人受傷。政府表示，這項法例將對電力供應的安全提出更高的要求，並對違反法例的行為進行嚴厲的處罰。

電力工業供應安全法例，將於明日（廿九日）在立法局提出。這項法例，旨在保障電力供應的安全，防止因電力供應不足而導致工業、商業及民生的損失。去年，香港發生了多宗電力供應中斷事件，其中一宗導致一百二十人死亡，四萬餘人受傷。政府表示，這項法例將對電力供應的安全提出更高的要求，並對違反法例的行為進行嚴厲的處罰。

電力工業供應安全法例，將於明日（廿九日）在立法局提出。這項法例，旨在保障電力供應的安全，防止因電力供應不足而導致工業、商業及民生的損失。去年，香港發生了多宗電力供應中斷事件，其中一宗導致一百二十人死亡，四萬餘人受傷。政府表示，這項法例將對電力供應的安全提出更高的要求，並對違反法例的行為進行嚴厲的處罰。

電力工業供應安全法例，將於明日（廿九日）在立法局提出。這項法例，旨在保障電力供應的安全，防止因電力供應不足而導致工業、商業及民生的損失。去年，香港發生了多宗電力供應中斷事件，其中一宗導致一百二十人死亡，四萬餘人受傷。政府表示，這項法例將對電力供應的安全提出更高的要求，並對違反法例的行為進行嚴厲的處罰。

電力工業供應安全法例，將於明日（廿九日）在立法局提出。這項法例，旨在保障電力供應的安全，防止因電力供應不足而導致工業、商業及民生的損失。去年，香港發生了多宗電力供應中斷事件，其中一宗導致一百二十人死亡，四萬餘人受傷。政府表示，這項法例將對電力供應的安全提出更高的要求，並對違反法例的行為進行嚴厲的處罰。

電力工業供應安全法例，將於明日（廿九日）在立法局提出。這項法例，旨在保障電力供應的安全，防止因電力供應不足而導致工業、商業及民生的損失。去年，香港發生了多宗電力供應中斷事件，其中一宗導致一百二十人死亡，四萬餘人受傷。政府表示，這項法例將對電力供應的安全提出更高的要求，並對違反法例的行為進行嚴厲的處罰。

電力工業供應安全法例，將於明日（廿九日）在立法局提出。這項法例，旨在保障電力供應的安全，防止因電力供應不足而導致工業、商業及民生的損失。去年，香港發生了多宗電力供應中斷事件，其中一宗導致一百二十人死亡，四萬餘人受傷。政府表示，這項法例將對電力供應的安全提出更高的要求，並對違反法例的行為進行嚴厲的處罰。

電力工業供應安全法例，將於明日（廿九日）在立法局提出。這項法例，旨在保障電力供應的安全，防止因電力供應不足而導致工業、商業及民生的損失。去年，香港發生了多宗電力供應中斷事件，其中一宗導致一百二十人死亡，四萬餘人受傷。政府表示，這項法例將對電力供應的安全提出更高的要求，並對違反法例的行為進行嚴厲的處罰。

電力工業供應安全法例，將於明日（廿九日）在立法局提出。這項法例，旨在保障電力供應的安全，防止因電力供應不足而導致工業、商業及民生的損失。去年，香港發生了多宗電力供應中斷事件，其中一宗導致一百二十人死亡，四萬餘人受傷。政府表示，這項法例將對電力供應的安全提出更高的要求，並對違反法例的行為進行嚴厲的處罰。

電力工業供應安全法例，將於明日（廿九日）在立法局提出。這項法例，旨在保障電力供應的安全，防止因電力供應不足而導致工業、商業及民生的損失。去年，香港發生了多宗電力供應中斷事件，其中一宗導致一百二十人死亡，四萬餘人受傷。政府表示，這項法例將對電力供應的安全提出更高的要求，並對違反法例的行為進行嚴厲的處罰。

電力工業供應安全法例，將於明日（廿九日）在立法局提出。這項法例，旨在保障電力供應的安全，防止因電力供應不足而導致工業、商業及民生的損失。去年，香港發生了多宗電力供應中斷事件，其中一宗導致一百二十人死亡，四萬餘人受傷。政府表示，這項法例將對電力供應的安全提出更高的要求，並對違反法例的行為進行嚴厲的處罰。

電力工業供應安全法例，將於明日（廿九日）在立法局提出。這項法例，旨在保障電力供應的安全，防止因電力供應不足而導致工業、商業及民生的損失。去年，香港發生了多宗電力供應中斷事件，其中一宗導致一百二十人死亡，四萬餘人受傷。政府表示，這項法例將對電力供應的安全提出更高的要求，並對違反法例的行為進行嚴厲的處罰。

多條工業安全條例 今年內將陸續通過

各項條例違例最高罰款五萬元

【本報訊】多條工業安全條例，將於今年內陸續在立法局通過。這些條例旨在加強對工業安全的監管，防止因安全設施不足而導致的人員傷亡。政府表示，這些條例將對違反安全規定的企業進行嚴厲的處罰，最高罰款可達五萬元。

多條工業安全條例，將於今年內陸續在立法局通過。這些條例旨在加強對工業安全的監管，防止因安全設施不足而導致的人員傷亡。政府表示，這些條例將對違反安全規定的企業進行嚴厲的處罰，最高罰款可達五萬元。

多條工業安全條例，將於今年內陸續在立法局通過。這些條例旨在加強對工業安全的監管，防止因安全設施不足而導致的人員傷亡。政府表示，這些條例將對違反安全規定的企業進行嚴厲的處罰，最高罰款可達五萬元。

多條工業安全條例，將於今年內陸續在立法局通過。這些條例旨在加強對工業安全的監管，防止因安全設施不足而導致的人員傷亡。政府表示，這些條例將對違反安全規定的企業進行嚴厲的處罰，最高罰款可達五萬元。

多條工業安全條例，將於今年內陸續在立法局通過。這些條例旨在加強對工業安全的監管，防止因安全設施不足而導致的人員傷亡。政府表示，這些條例將對違反安全規定的企業進行嚴厲的處罰，最高罰款可達五萬元。

多條工業安全條例，將於今年內陸續在立法局通過。這些條例旨在加強對工業安全的監管，防止因安全設施不足而導致的人員傷亡。政府表示，這些條例將對違反安全規定的企業進行嚴厲的處罰，最高罰款可達五萬元。

多條工業安全條例，將於今年內陸續在立法局通過。這些條例旨在加強對工業安全的監管，防止因安全設施不足而導致的人員傷亡。政府表示，這些條例將對違反安全規定的企業進行嚴厲的處罰，最高罰款可達五萬元。

多條工業安全條例，將於今年內陸續在立法局通過。這些條例旨在加強對工業安全的監管，防止因安全設施不足而導致的人員傷亡。政府表示，這些條例將對違反安全規定的企業進行嚴厲的處罰，最高罰款可達五萬元。

多條工業安全條例，將於今年內陸續在立法局通過。這些條例旨在加強對工業安全的監管，防止因安全設施不足而導致的人員傷亡。政府表示，這些條例將對違反安全規定的企業進行嚴厲的處罰，最高罰款可達五萬元。

多條工業安全條例，將於今年內陸續在立法局通過。這些條例旨在加強對工業安全的監管，防止因安全設施不足而導致的人員傷亡。政府表示，這些條例將對違反安全規定的企業進行嚴厲的處罰，最高罰款可達五萬元。

多條工業安全條例，將於今年內陸續在立法局通過。這些條例旨在加強對工業安全的監管，防止因安全設施不足而導致的人員傷亡。政府表示，這些條例將對違反安全規定的企業進行嚴厲的處罰，最高罰款可達五萬元。

多條工業安全條例，將於今年內陸續在立法局通過。這些條例旨在加強對工業安全的監管，防止因安全設施不足而導致的人員傷亡。政府表示，這些條例將對違反安全規定的企業進行嚴厲的處罰，最高罰款可達五萬元。

多條工業安全條例，將於今年內陸續在立法局通過。這些條例旨在加強對工業安全的監管，防止因安全設施不足而導致的人員傷亡。政府表示，這些條例將對違反安全規定的企業進行嚴厲的處罰，最高罰款可達五萬元。

多條工業安全條例，將於今年內陸續在立法局通過。這些條例旨在加強對工業安全的監管，防止因安全設施不足而導致的人員傷亡。政府表示，這些條例將對違反安全規定的企業進行嚴厲的處罰，最高罰款可達五萬元。

多條工業安全條例，將於今年內陸續在立法局通過。這些條例旨在加強對工業安全的監管，防止因安全設施不足而導致的人員傷亡。政府表示，這些條例將對違反安全規定的企業進行嚴厲的處罰，最高罰款可達五萬元。

林伯精製麵粉公仔 小說人物活現眼前

公仔塗上特製膠水半年不變形

【本報訊】林伯精製的麵粉公仔，近日在各大商場展出，吸引了不少市民前往參觀。這些公仔是由麵粉製成，並塗上了特製的膠水，使其在半年內不會變形。林伯表示，這些公仔的造型非常逼真，幾乎與小說中的人物無異。

林伯精製的麵粉公仔，近日在各大商場展出，吸引了不少市民前往參觀。這些公仔是由麵粉製成，並塗上了特製的膠水，使其在半年內不會變形。林伯表示，這些公仔的造型非常逼真，幾乎與小說中的人物無異。

林伯精製的麵粉公仔，近日在各大商場展出，吸引了不少市民前往參觀。這些公仔是由麵粉製成，並塗上了特製的膠水，使其在半年內不會變形。林伯表示，這些公仔的造型非常逼真，幾乎與小說中的人物無異。

林伯精製的麵粉公仔，近日在各大商場展出，吸引了不少市民前往參觀。這些公仔是由麵粉製成，並塗上了特製的膠水，使其在半年內不會變形。林伯表示，這些公仔的造型非常逼真，幾乎與小說中的人物無異。

林伯精製的麵粉公仔，近日在各大商場展出，吸引了不少市民前往參觀。這些公仔是由麵粉製成，並塗上了特製的膠水，使其在半年內不會變形。林伯表示，這些公仔的造型非常逼真，幾乎與小說中的人物無異。

林伯精製的麵粉公仔，近日在各大商場展出，吸引了不少市民前往參觀。這些公仔是由麵粉製成，並塗上了特製的膠水，使其在半年內不會變形。林伯表示，這些公仔的造型非常逼真，幾乎與小說中的人物無異。

林伯精製的麵粉公仔，近日在各大商場展出，吸引了不少市民前往參觀。這些公仔是由麵粉製成，並塗上了特製的膠水，使其在半年內不會變形。林伯表示，這些公仔的造型非常逼真，幾乎與小說中的人物無異。

林伯精製的麵粉公仔，近日在各大商場展出，吸引了不少市民前往參觀。這些公仔是由麵粉製成，並塗上了特製的膠水，使其在半年內不會變形。林伯表示，這些公仔的造型非常逼真，幾乎與小說中的人物無異。

林伯精製的麵粉公仔，近日在各大商場展出，吸引了不少市民前往參觀。這些公仔是由麵粉製成，並塗上了特製的膠水，使其在半年內不會變形。林伯表示，這些公仔的造型非常逼真，幾乎與小說中的人物無異。

林伯精製的麵粉公仔，近日在各大商場展出，吸引了不少市民前往參觀。這些公仔是由麵粉製成，並塗上了特製的膠水，使其在半年內不會變形。林伯表示，這些公仔的造型非常逼真，幾乎與小說中的人物無異。

林伯精製的麵粉公仔，近日在各大商場展出，吸引了不少市民前往參觀。這些公仔是由麵粉製成，並塗上了特製的膠水，使其在半年內不會變形。林伯表示，這些公仔的造型非常逼真，幾乎與小說中的人物無異。

林伯精製的麵粉公仔，近日在各大商場展出，吸引了不少市民前往參觀。這些公仔是由麵粉製成，並塗上了特製的膠水，使其在半年內不會變形。林伯表示，這些公仔的造型非常逼真，幾乎與小說中的人物無異。

林伯精製的麵粉公仔，近日在各大商場展出，吸引了不少市民前往參觀。這些公仔是由麵粉製成，並塗上了特製的膠水，使其在半年內不會變形。林伯表示，這些公仔的造型非常逼真，幾乎與小說中的人物無異。

林伯精製的麵粉公仔，近日在各大商場展出，吸引了不少市民前往參觀。這些公仔是由麵粉製成，並塗上了特製的膠水，使其在半年內不會變形。林伯表示，這些公仔的造型非常逼真，幾乎與小說中的人物無異。

林伯精製的麵粉公仔，近日在各大商場展出，吸引了不少市民前往參觀。這些公仔是由麵粉製成，並塗上了特製的膠水，使其在半年內不會變形。林伯表示，這些公仔的造型非常逼真，幾乎與小說中的人物無異。

港府已聘海外專家 籌建尖沙咀博物館

土地已撥出費用及詳情仍未定

【本報訊】香港政府已聘請海外專家，負責籌建尖沙咀博物館。目前，土地已撥出，但具體的建築費用及詳情尚未確定。政府表示，這座博物館將展示香港的歷史和文脈，並成為尖沙咀的一個重要景點。

港府已聘海外專家，籌建尖沙咀博物館。目前，土地已撥出，但具體的建築費用及詳情尚未確定。政府表示，這座博物館將展示香港的歷史和文脈，並成為尖沙咀的一個重要景點。

港府已聘海外專家，籌建尖沙咀博物館。目前，土地已撥出，但具體的建築費用及詳情尚未確定。政府表示，這座博物館將展示香港的歷史和文脈，並成為尖沙咀的一個重要景點。

港府已聘海外專家，籌建尖沙咀博物館。目前，土地已撥出，但具體的建築費用及詳情尚未確定。政府表示，這座博物館將展示香港的歷史和文脈，並成為尖沙咀的一個重要景點。

港府已聘海外專家，籌建尖沙咀博物館。目前，土地已撥出，但具體的建築費用及詳情尚未確定。政府表示，這座博物館將展示香港的歷史和文脈，並成為尖沙咀的一個重要景點。

港府已聘海外專家，籌建尖沙咀博物館。目前，土地已撥出，但具體的建築費用及詳情尚未確定。政府表示，這座博物館將展示香港的歷史和文脈，並成為尖沙咀的一個重要景點。

港府已聘海外專家，籌建尖沙咀博物館。目前，土地已撥出，但具體的建築費用及詳情尚未確定。政府表示，這座博物館將展示香港的歷史和文脈，並成為尖沙咀的一個重要景點。

港府已聘海外專家，籌建尖沙咀博物館。目前，土地已撥出，但具體的建築費用及詳情尚未確定。政府表示，這座博物館將展示香港的歷史和文脈，並成為尖沙咀的一個重要景點。

港府已聘海外專家，籌建尖沙咀博物館。目前，土地已撥出，但具體的建築費用及詳情尚未確定。政府表示，這座博物館將展示香港的歷史和文脈，並成為尖沙咀的一個重要景點。

港府已聘海外專家，籌建尖沙咀博物館。目前，土地已撥出，但具體的建築費用及詳情尚未確定。政府表示，這座博物館將展示香港的歷史和文脈，並成為尖沙咀的一個重要景點。

港府已聘海外專家，籌建尖沙咀博物館。目前，土地已撥出，但具體的建築費用及詳情尚未確定。政府表示，這座博物館將展示香港的歷史和文脈，並成為尖沙咀的一個重要景點。

港府已聘海外專家，籌建尖沙咀博物館。目前，土地已撥出，但具體的建築費用及詳情尚未確定。政府表示，這座博物館將展示香港的歷史和文脈，並成為尖沙咀的一個重要景點。

港府已聘海外專家，籌建尖沙咀博物館。目前，土地已撥出，但具體的建築費用及詳情尚未確定。政府表示，這座博物館將展示香港的歷史和文脈，並成為尖沙咀的一個重要景點。

港府已聘海外專家，籌建尖沙咀博物館。目前，土地已撥出，但具體的建築費用及詳情尚未確定。政府表示，這座博物館將展示香港的歷史和文脈，並成為尖沙咀的一個重要景點。

港府已聘海外專家，籌建尖沙咀博物館。目前，土地已撥出，但具體的建築費用及詳情尚未確定。政府表示，這座博物館將展示香港的歷史和文脈，並成為尖沙咀的一個重要景點。

幻彩繽紛報平安 工業安全大匯展

Safety Extravaganza

【本報訊】「幻彩繽紛報平安」工業安全大匯展，將於本月十九日至二十三日在灣仔會議中心舉行。這項活動旨在提高公眾對工業安全的認識，並展示最新的工業安全技術。匯展將包括多項展覽、講座及示範活動。

「幻彩繽紛報平安」工業安全大匯展，將於本月十九日至二十三日在灣仔會議中心舉行。這項活動旨在提高公眾對工業安全的認識，並展示最新的工業安全技術。匯展將包括多項展覽、講座及示範活動。

「幻彩繽紛報平安」工業安全大匯展，將於本月十九日至二十三日在灣仔會議中心舉行。這項活動旨在提高公眾對工業安全的認識，並展示最新的工業安全技術。匯展將包括多項展覽、講座及示範活動。

「幻彩繽紛報平安」工業安全大匯展，將於本月十九日至二十三日在灣仔會議中心舉行。這項活動旨在提高公眾對工業安全的認識，並展示最新的工業安全技術。匯展將包括多項展覽、講座及示範活動。

「幻彩繽紛報平安」工業安全大匯展，將於本月十九日至二十三日在灣仔會議中心舉行。這項活動旨在提高公眾對工業安全的認識，並展示最新的工業安全技術。匯展將包括多項展覽、講座及示範活動。

「幻彩繽紛報平安」工業安全大匯展，將於本月十九日至二十三日在灣仔會議中心舉行。這項活動旨在提高公眾對工業安全的認識，並展示最新的工業安全技術。匯展將包括多項展覽、講座及示範活動。

「幻彩繽紛報平安」工業安全大匯展，將於本月十九日至二十三日在灣仔會議中心舉行。這項活動旨在提高公眾對工業安全的認識，並展示最新的工業安全技術。匯展將包括多項展覽、講座及示範活動。

「幻彩繽紛報平安」工業安全大匯展，將於本月十九日至二十三日在灣仔會議中心舉行。這項活動旨在提高公眾對工業安全的認識，並展示最新的工業安全技術。匯展將包括多項展覽、講座及示範活動。

「幻彩繽紛報平安」工業安全大匯展，將於本月十九日至二十三日在灣仔會議中心舉行。這項活動旨在提高公眾對工業安全的認識，並展示最新的工業安全技術。匯展將包括多項展覽、講座及示範活動。

「幻彩繽紛報平安」工業安全大匯展，將於本月十九日至二十三日在灣仔會議中心舉行。這項活動旨在提高公眾對工業安全的認識，並展示最新的工業安全技術。匯展將包括多項展覽、講座及示範活動。

「幻彩繽紛報平安」工業安全大匯展，將於本月十九日至二十三日在灣仔會議中心舉行。這項活動旨在提高公眾對工業安全的認識，並展示最新的工業安全技術。匯展將包括多項展覽、講座及示範活動。

「幻彩繽紛報平安」工業安全大匯展，將於本月十九日至二十三日在灣仔會議中心舉行。這項活動旨在提高公眾對工業安全的認識，並展示最新的工業安全技術。匯展將包括多項展覽、講座及示範活動。

「幻彩繽紛報平安」工業安全大匯展，將於本月十九日至二十三日在灣仔會議中心舉行。這項活動旨在提高公眾對工業安全的認識，並展示最新的工業安全技術。匯展將包括多項展覽、講座及示範活動。

「幻彩繽紛報平安」工業安全大匯展，將於本月十九日至二十三日在灣仔會議中心舉行。這項活動旨在提高公眾對工業安全的認識，並展示最新的工業安全技術。匯展將包括多項展覽、講座及示範活動。

「幻彩繽紛報平安」工業安全大匯展，將於本月十九日至二十三日在灣仔會議中心舉行。這項活動旨在提高公眾對工業安全的認識，並展示最新的工業安全技術。匯展將包括多項展覽、講座及示範活動。

THE ROYAL BRITISH LEGION (HONG KONG AND CHINA BRANCH)

STATEMENT OF RECEIPTS AND PAYMENTS IN RESPECT OF THE POPPY DAY APPEAL

HELD ON 7TH NOVEMBER, 1981

	HKS	HK\$
Receipts		
Poppy sales	237,059	
Donations (see note)	123,463	
		360,522
Payments		
Cost of poppies	68,463	
Delivery charges	2,769	
Printing and stationery	5,255	
Temporary help and security guards	7,730	
Collection bags	9,020	
Postage	46	
Sundry	1,678	
		94,961
Net Proceeds from Appeal		265,561

Note: Donations represent cash and postal donations in response to the Poppy Day Appeal, received by The Royal British Legion (Hong Kong and China Branch) up to 29th December, 1981.

REPORT OF THE AUDITORS

We have examined the records and vouchers relating to The Royal British Legion (Hong Kong and China Branch) Poppy Day Appeal held on 7th November, 1981, and certify that the above statement of Receipts and Payments is correct.

Lowe Bingham & Matthews
Certified Public Accountants
Hong Kong, 1st February, 1982.

Deloitte Haskins & Sells
Secretaries & Treasurers

香港中文大學校外進修部
中國對外貿易之政策與實況
三月八日開課

請填妥下表寄九龍彌敦道67號安年大廈
13樓中文大學校外進修部，即寄奉簡章。

姓名：_____

地址：_____

地王孖舖招租

上海街近山東街舊中銀大廈兩層樓兩間門面各約一千二百呎，適合開設地產買賣及銀行商業內有全新裝修冷氣及傢俬可承接存貨約三個月交租只租一萬一千五百元有意電3-857005

馬路牌 CHU KUAN

Time Recorder 打時機

Emergency Light 停電自動照燈

適合於任何場所

總代理：捷昇有限公司
3-93959 3-937474 3-937977

利文牌 LATHEN

Timing-Dating Stamp 收發日期機

Hot Air Hand Dryer 熱風乾手機

九龍公園旁空地
批准開貿易展覽會

（本報訊）九龍公園旁的一塊空地，已獲政府批准開辦貿易展覽會。這塊空地位於九龍公園的南面，面積約為一萬平方呎。政府表示，這座展覽會將為市民提供一個展示和購買各種貨品的場所。

湖景二期
兩年完成

（本報訊）湖景二期工程，預計將於兩年內完成。這項工程包括興建多座新樓宇，並改善公園的設施。政府表示，這項工程將為市民提供更多的居住空間，並提升公園的整體環境。

父母性教育講座

講座共分四節。內容包括生命的由來、男女生理構造及如何回答和處理孩子的性問題。歡迎華裔父母及有12歲以下子女的父母參加。

查詢及報名請電：
5-754477本會教育組

日期：
二月十六日至三月九日
逢星期二下午二時至四時半
四月七日至五月五日
逢星期三晚上七時至九時

費用：40元正

電腦

簡章備索

遠成學校
彌敦道642號（奶路臣街地鐵站側）
K 950125

先進電腦中心
彌敦道751號二樓
K 810259

電腦展覽中心
尖沙咀永安廣場
8號商場
K 694015

華僑晚報
分類廣告 每天四元

泣告

孝男 戴龍永 孝女 戴福馨 孝女 戴福瑞

先夫 戴公東培府君 三庚之期是日上午九時至中午十二時設祭香港南灣道十八號泰屬

新報

新界區會議競選開始

六百逾名提

麥法誠署長提意仍望民選 提意者今月投票

【本報訊】新界區議會競選，自本月起開始。區議會主席麥法誠，昨在記者會上表示，他提意仍望民選，提意者今月投票。他並表示，區議會主席的職責，是代表區民，向政府反映區民的意見。他並表示，區議會主席的職責，是代表區民，向政府反映區民的意見。

港商投資中國設廠

對港經濟定有影響

【本報訊】港商投資中國設廠，對港經濟定有影響。據悉，港商投資中國設廠，將有助於港商擴大生產，提高競爭力。此外，港商投資中國設廠，亦將有助於港商了解中國市場，提高港商對中國市場的了解。港商投資中國設廠，亦將有助於港商提高生產力，提高港商對中國市場的了解。

屯門慶祝元宵

遊藝晚會 招待各界

【本報訊】屯門慶祝元宵，遊藝晚會，招待各界。晚會節目豐富，包括舞龍、舞獅、雜技等。晚會吸引了不少市民參加，場面熱鬧。晚會亦設有抽獎，獎品豐富，吸引了不少市民參加。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

惠風牌
超靜型冷氣機
AL-66AL 77型
6600-7700BTU
最適用房用
用過讚好 一致推崇
中國冷氣有限公司
香港皇后大道東和合中心三樓
電話：5-29581-5

意大利
七彩噴水池
豪華典雅
藝術精品
批發處：香港維多利亞道
5-441938 5-411658 5-437242

廣達興貨倉有限公司
收貨 交通方便
交收 貨櫃直入
假期 預約
歡迎 查詢
新界下葵涌葵喜街26至32號
金發貨倉工業大廈第一期地
下及四、五、六樓
電話：0-247626 鄧生治

英國摩根氏髮脂髮乳
生髮 防脫 去頭屑 止癢
總代理：鼓手牌
消毒藥水 清潔香餅
脫髮藥水
批發處：香港維多利亞道
5-441938 5-411658 5-437242

新款歐美傢俬
通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道高打老道口

福日露
止咳 劇咳
百部洋行
總代理

上水利誠投資公司
官紳各界人士參加
昨日開幕酒會
上水利誠投資公司，昨日在翠濠庭酒家舉行開幕酒會。當晚筵開五十餘席，賓客雲集，場面熱鬧。上水利誠投資公司負責人表示，公司成立以來，一直致力於為各界人士提供優質的投資服務。他希望透過公司的努力，為香港經濟的發展做出貢獻。

大嶼南區與東涌
分舉行敬老大會
馮毅祥副區長主持
大嶼南區與東涌，昨日分別舉行敬老大會。大會由區議員馮毅祥主持，並邀請了多位嘉賓出席。大會上，區議員向長者致以問候，並表示將繼續關注長者的生活。大會亦設有抽獎，獎品豐富，吸引了不少長者參加。

元朗厦村
長途電話
近頻斷線
元朗厦村，近頻斷線，長途電話。據悉，元朗厦村的長途電話，近來頻繁斷線，給居民帶來了不便。居民表示，他們曾多次向有關部門反映，但一直未有改善。居民希望有關部門能儘快解決問題，恢復長途電話的正常通話。

瑞興百貨公司
歲晚黃金抽獎
瑞興百貨公司，昨日舉行歲晚黃金抽獎。當晚筵開五十餘席，賓客雲集，場面熱鬧。瑞興百貨公司負責人表示，公司成立以來，一直致力於為顧客提供優質的購物體驗。他希望透過公司的努力，為顧客帶來更多的驚喜。

新居入遷
發展多將出指誠法麥
麥法誠署長，昨日指誠發展多將出。麥法誠署長表示，他將繼續關注新居的發展，並希望透過他的努力，為新居的發展做出貢獻。麥法誠署長並表示，他將繼續關注新居的發展，並希望透過他的努力，為新居的發展做出貢獻。

蘇浙旅港同鄉會
壬戌年春節團拜
蘇浙旅港同鄉會，昨日舉行壬戌年春節團拜。當晚筵開五十餘席，賓客雲集，場面熱鬧。蘇浙旅港同鄉會負責人表示，同鄉會成立以來，一直致力於為同鄉提供優質的服務。他希望透過同鄉會的努力，為同鄉帶來更多的便利。

旅遊介紹
方便讀者
刊登廣告
收效最大

紹榮鋼鐵
有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
招架高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備 歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：6-265391

瑞興百貨公司
歲晚黃金抽獎
瑞興百貨公司，昨日舉行歲晚黃金抽獎。當晚筵開五十餘席，賓客雲集，場面熱鬧。瑞興百貨公司負責人表示，公司成立以來，一直致力於為顧客提供優質的購物體驗。他希望透過公司的努力，為顧客帶來更多的驚喜。

新居入遷
發展多將出指誠法麥
麥法誠署長，昨日指誠發展多將出。麥法誠署長表示，他將繼續關注新居的發展，並希望透過他的努力，為新居的發展做出貢獻。麥法誠署長並表示，他將繼續關注新居的發展，並希望透過他的努力，為新居的發展做出貢獻。

蘇浙旅港同鄉會
壬戌年春節團拜
蘇浙旅港同鄉會，昨日舉行壬戌年春節團拜。當晚筵開五十餘席，賓客雲集，場面熱鬧。蘇浙旅港同鄉會負責人表示，同鄉會成立以來，一直致力於為同鄉提供優質的服務。他希望透過同鄉會的努力，為同鄉帶來更多的便利。

醉地中海
技蘭地
自奉饒贈
最適用
大來貿易行
九龍彌敦道高打老道口

台北假期
四天三晚自由團 天天出發
*美麗華大飯店 *來來大飯店
*嘉年華大飯店 *第一飯店
高雄華王飯店 台北住一晚酒店任擇
（逢星期二、四出發）
希爾頓VIP假期 \$1,280
① 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送。
② 三晚預定之希爾頓豪華客房。
③ 免費享用歡迎酒會(Welcome drink)
④ 免費享用桑拿浴(Sauna)
⑤ 房間供應 水果或貴賓旅行袋。
⑥ 個別印刷貴賓私人名片義信箋及火柴盒。
⑦ 在希爾頓商場購物享有八折優待。
⑧ 由台北起程來回機票，延期回港，60天內有效。
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中中國國際大廈1702室
電話：5-413081 (四線)

蘇浙旅港同鄉會
壬戌年春節團拜
蘇浙旅港同鄉會，昨日舉行壬戌年春節團拜。當晚筵開五十餘席，賓客雲集，場面熱鬧。蘇浙旅港同鄉會負責人表示，同鄉會成立以來，一直致力於為同鄉提供優質的服務。他希望透過同鄉會的努力，為同鄉帶來更多的便利。

本港新聞
蘇浙旅港同鄉會
壬戌年春節團拜
蘇浙旅港同鄉會，昨日舉行壬戌年春節團拜。當晚筵開五十餘席，賓客雲集，場面熱鬧。蘇浙旅港同鄉會負責人表示，同鄉會成立以來，一直致力於為同鄉提供優質的服務。他希望透過同鄉會的努力，為同鄉帶來更多的便利。

入得廚房
冷熱飲水機
「屈臣氏」蒸餾水
優雅高貴
自動調節
保用一年
萬國鋼具傢俬公司
電話：3-756527 3-7564832

台北假期
四天三晚自由團 天天出發
*美麗華大飯店 *來來大飯店
*嘉年華大飯店 *第一飯店
高雄華王飯店 台北住一晚酒店任擇
（逢星期二、四出發）
希爾頓VIP假期 \$1,280
① 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送。
② 三晚預定之希爾頓豪華客房。
③ 免費享用歡迎酒會(Welcome drink)
④ 免費享用桑拿浴(Sauna)
⑤ 房間供應 水果或貴賓旅行袋。
⑥ 個別印刷貴賓私人名片義信箋及火柴盒。
⑦ 在希爾頓商場購物享有八折優待。
⑧ 由台北起程來回機票，延期回港，60天內有效。
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中中國國際大廈1702室
電話：5-413081 (四線)

蘇浙旅港同鄉會
壬戌年春節團拜
蘇浙旅港同鄉會，昨日舉行壬戌年春節團拜。當晚筵開五十餘席，賓客雲集，場面熱鬧。蘇浙旅港同鄉會負責人表示，同鄉會成立以來，一直致力於為同鄉提供優質的服務。他希望透過同鄉會的努力，為同鄉帶來更多的便利。

本港新聞
蘇浙旅港同鄉會
壬戌年春節團拜
蘇浙旅港同鄉會，昨日舉行壬戌年春節團拜。當晚筵開五十餘席，賓客雲集，場面熱鬧。蘇浙旅港同鄉會負責人表示，同鄉會成立以來，一直致力於為同鄉提供優質的服務。他希望透過同鄉會的努力，為同鄉帶來更多的便利。

碎酒軍
皇牌
長飲有益
每樽卅元 (有盒)
各處均有代售
總代理：大來貿易行
九龍彌敦道高打老道口
電話：808238 808217

台北假期
四天三晚自由團 天天出發
*美麗華大飯店 *來來大飯店
*嘉年華大飯店 *第一飯店
高雄華王飯店 台北住一晚酒店任擇
（逢星期二、四出發）
希爾頓VIP假期 \$1,280
① 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送。
② 三晚預定之希爾頓豪華客房。
③ 免費享用歡迎酒會(Welcome drink)
④ 免費享用桑拿浴(Sauna)
⑤ 房間供應 水果或貴賓旅行袋。
⑥ 個別印刷貴賓私人名片義信箋及火柴盒。
⑦ 在希爾頓商場購物享有八折優待。
⑧ 由台北起程來回機票，延期回港，60天內有效。
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中中國國際大廈1702室
電話：5-413081 (四線)

蘇浙旅港同鄉會
壬戌年春節團拜
蘇浙旅港同鄉會，昨日舉行壬戌年春節團拜。當晚筵開五十餘席，賓客雲集，場面熱鬧。蘇浙旅港同鄉會負責人表示，同鄉會成立以來，一直致力於為同鄉提供優質的服務。他希望透過同鄉會的努力，為同鄉帶來更多的便利。

本港新聞
蘇浙旅港同鄉會
壬戌年春節團拜
蘇浙旅港同鄉會，昨日舉行壬戌年春節團拜。當晚筵開五十餘席，賓客雲集，場面熱鬧。蘇浙旅港同鄉會負責人表示，同鄉會成立以來，一直致力於為同鄉提供優質的服務。他希望透過同鄉會的努力，為同鄉帶來更多的便利。

本港新聞

蘇格蘭貿易代表團訪港一週

產品不受其市限制
適宜港商投資設廠

問：「特約」到本港訪問的蘇聯商務代表團，團長多瑪斯諾夫表示，團友對香港經濟發展前景非常樂觀，此意可否受歐洲經濟共同市場的歡迎限制？

他認為蘇聯在紡織業是極適合與香港發展，他提議為合資工廠設廠，同時加建已建立的工廠。

他說：「本貿易團十五家廠商中有絕大部份已與香港建立生意關係，但從未涉足香港市場，這些廠商代表團在港，期望能代為開拓市場。」

蘇聯會設法拓展蘇聯內地各城市在港的市場，和其他消費品市場，如化妝品、傢俱、書籍、工藝品、玩具、食品、飲料、罐頭和包裝紙推廣，並協助蘇聯產品，在港宣傳，並發展貿易。

他談：「本貿易團負載與蘇聯傳導蘇聯工業和裝飾等。」

蘇聯代表團成員表示，但從未涉足香港市場，這些廠商代表團在港，期望能代為開拓市場。

深水埗新春音樂會
十三十四兩晚舉行

[illegible]

藝術節十週紀念
雅韻集彈詞演出

(香港) 香港鈴彈首創者雅樂師，今演出票張索需擔任會長，該票為太港藝術節演出。取名雅樂師評彈協會，定於九日晚八時(一)陳(二)在大會堂劇院舉行，節目為(一)陳(二)「三打白骨精」，(三)張素儒、朱建泉、何(三)孫紀庭「楊舍保招」，送獎券為優美扮，與徐君「驚鴻拜月」，送獎券為優美扮，早(老吉)「玉嬌娘追子」，全部戲票，早

佳寧旅業總門市部

日菲泰領事剪綵

裝置最新電腦簡化程

(特訊)佳華商業配合其旅菲業務發展，特在星加坡金寶路設立辦事處。該公司昨致函日本總領事山田中正，請於泰國總經理 EICHAID BEGON GONZALES 及泰國副總經理 KAMPORN CHIT KONONG 主持開幕儀式。

位於沙撈越東部蒂賓尼店商場地下，佔地達五呎半，分設旅遊部、餐館及貨倉，口置最現代化 C 電腦系統，簡化訂位及結帳程序。

據悉該公司於上沙咀東部蒂賓尼店商場市部亦將於本月廿四日開幕。(尹)

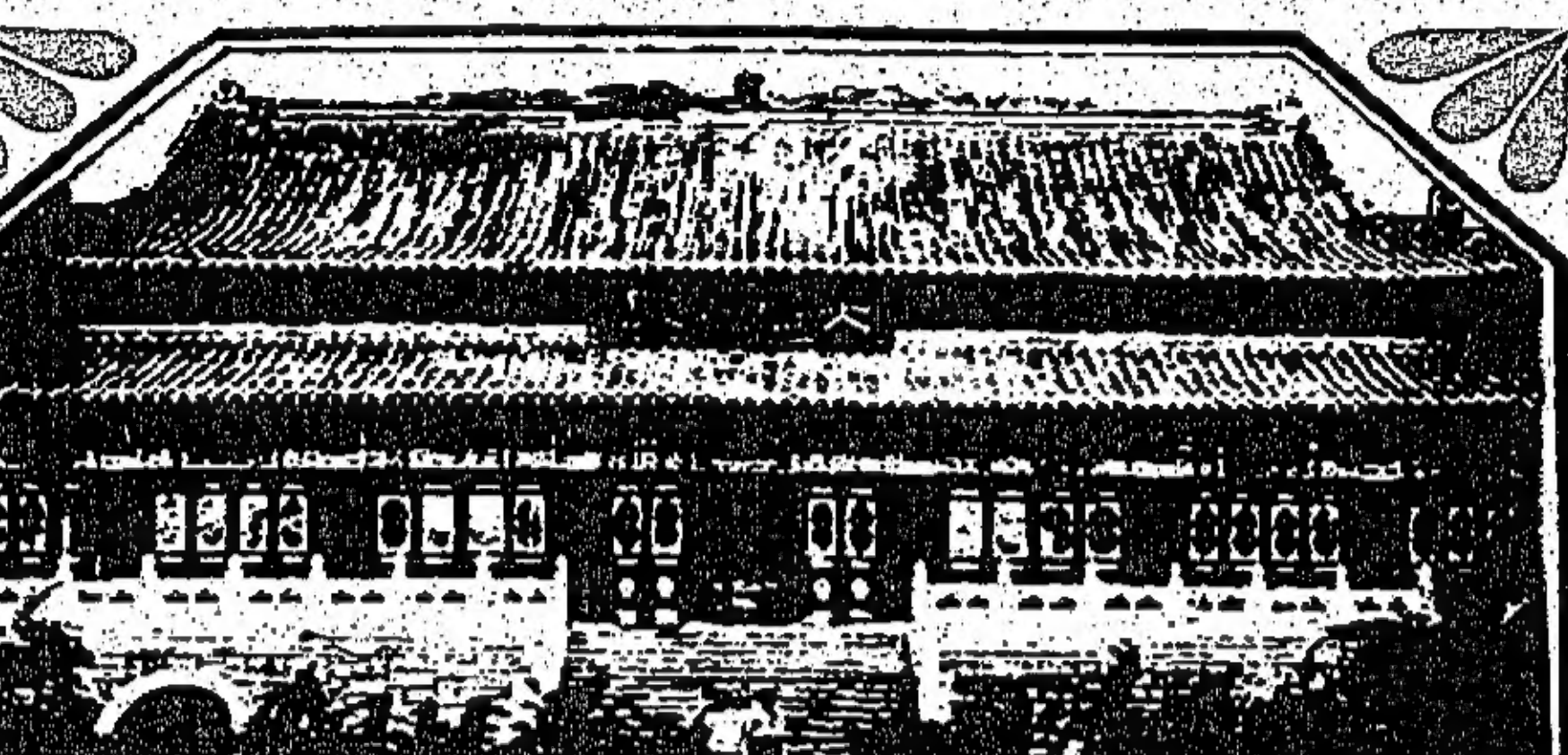
圖示：日本菲律賓總領事館地舖將由日主持旅菲金寶商場市部開幕剪綵儀式。(本報記者攝)

報晚僑華

香港唯一每天出版兩次之報紙——華僑晚報，現擴大各版內容，增闢專欄。

國際版：報導與分析並重
港聞版：又多、又準、又快
經濟版：八面玲瓏資料齊
三大副刊：新舊中西大滙流
馬經版：名家主持貼士準
兩大娛樂版：內幕消息特別多
體育版：質量並重趣味化

華僑晚報是最合各階層口味的精神食糧。



遊鄉水澳大寺蓮寶

- ① 乘豪華客位專輪往返梅渚
- ② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- ③ 自由選購著名特產及海味
- ④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- ⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- ⑥ 鳳凰山齋堂享用精美大餐
- ⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
- ⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設

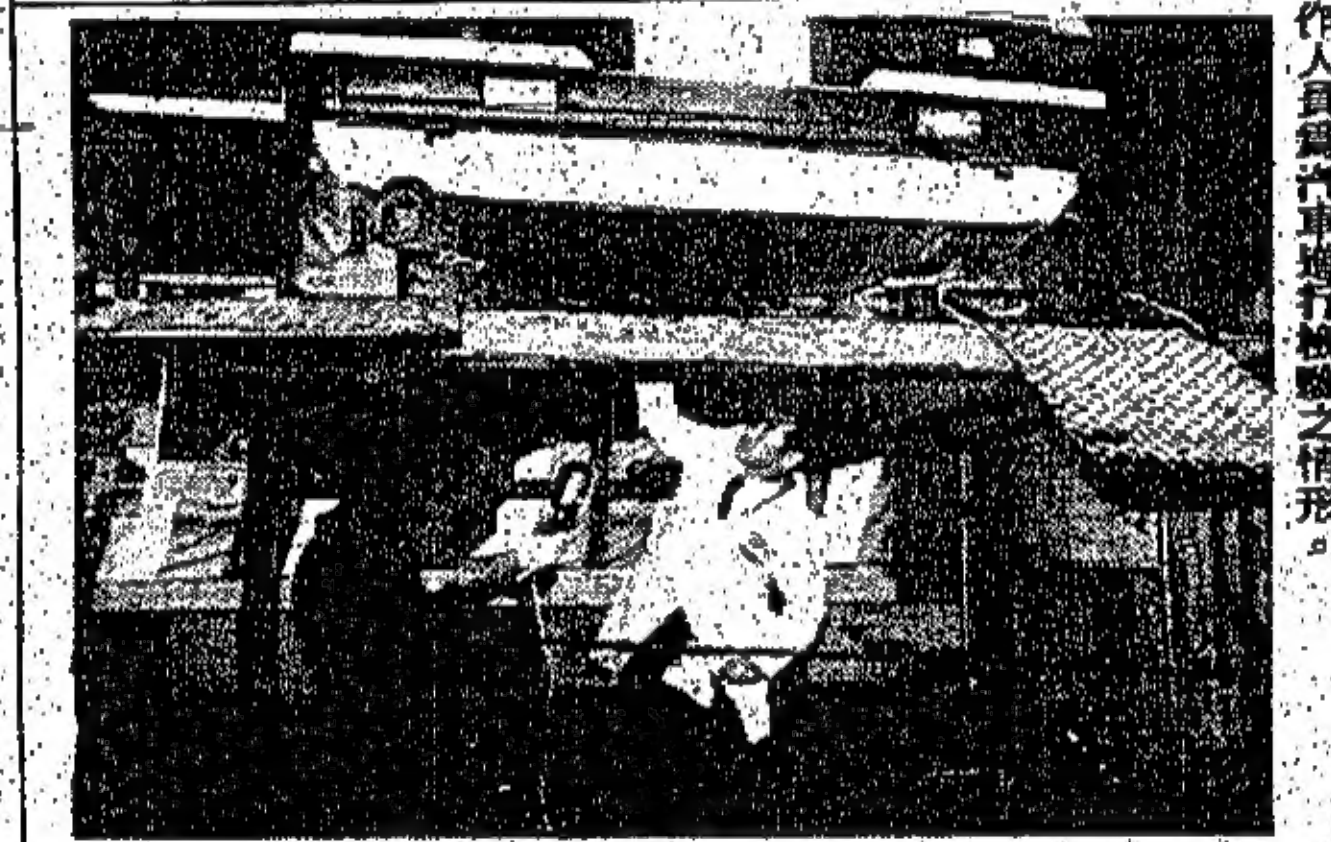
日期：2月14日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：\$88

詳情請詢：
四海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-4130



嘉年

（特訊）計蘇
風塘漁船十時在
擄拘於下午十時
大中，欣賞為他
一新春水上居民
此為他失風區
會曾乘漁船擄泊
利和德，則言其
舉行一項賽漁節
區民該會主席趙
陳德，陳長青，
陳德，蔡允明，
油麻地民政區分
區余繼烈，黎時
余繼烈，黎時長
呂廷盛，鄭偉廉
區長，李卓玉屏，

[illegible]

地產與樓房

買賣租賃 · 建築材料
瓷磚潔具 · 電器燈飾
傢俬裝修 · 居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段三十元
加印紅色每段四十七元半

七寸位(二格高)每段六十元
加印紅色每段九十五元

已有人住

碧栢苑
出租

靠臨銅鑼灣 56 樓 7 座 高層
面積 525 呎 2 房 2 廳 2 廁
月租三千餘 專業管理

租務代理: **Vigers** 香港威格斯
特許測量師
5-243103-5

地下廠房★特價租售
葵涌區 梨木道32-50
金運工業大廈
第二座D地下，約3750呎
每呎售480元樓高12呎半
交通便利，工源充足，落貨方便
另送大貨車車位
◁歡迎電詢3-7414081-4溫洽▷

東風一路(流花公園南正門前) 鄰近東方賓館交易会火車總站

廣州市 堪稱地王

發展重鎮

七年分期 五年免稅 永久產權

特價 8折

首期 10%

每呎只售港幣

數百餘元

開源發展有限公司
 地址：香港中區皇后大道中111號
 電話：3-321198 964305

日夜施工
 83年秋入伙

海景洋樓出租
太古城翠榕閣 A 座三樓1232
呎有大露台眺望九龍全境
月租\$6,000售價面洽
合租處：香港德輔道中120——126號
香港商業銀行大廈20字A座
仁德置業有限公司
電話 H447229 H437753

*** 專業服務 ***
物業估價
樓宇租售
物業管理
地產發展研究

劉紹鈞測計師行
電話：3-699159（4線）

中環國際大廈
8樓1219呎..... 吉售395萬
租每呎18元

葵涌金豐工業
地下..... 6500呎
(連大車位一個) 吉售680萬

大業公司 5-445171
(經紀免)

洋樓出租
寫字樓
九龍 福桃樓
宋皇台道8—12號 四樓商業3300呎
九龍 俊福樓
山林道1號 住宅800餘呎商業1600餘呎
九龍 俊三樓
柯士甸道 800呎兩房一廳
招投品：香港房屋管理有限公司 電話6-225648

銀行旺鋪
寫打老道72號C約千餘呎門面闊
1呎無柱適合銀行各行業租用
電話3-7136345 晚間3-7112914

深水埗永康街38-40號
萬昌工廠大廈
出租
接洽處 **六基有限公司** 香港威靈頓街39-41號六
基大廈六樓電話 H252497

**土瓜灣工廠
出租**

土瓜灣旭日街一號瑞英工業
大廈第一期五樓及六樓每單
位面積三千五百呎起至一萬
五千呎有意者請電 K622341
鄭小姐或郭小姐洽

適合 **電子遊戲機旺舖**
招租或合作
筲箕灣大馬路太古城側
太樂樓地下旺舖約2000呎

接洽處
城記有限公司 六基有限公司
5—226009 5—252497

青山道地王舖租
青山道324號千一百尺自由閣
八百尺適合飲食業銀行珠寶行
財務 電5-761132

單邊旺仔舖廣告位 最威
大埔道舖面闊37呎深70呎連閣樓3500呎
平均每呎1500一間亦可合大機構銀行各
行各業超級市場直接業主 H 404076盧洽

中環地王 **威享大廈** 寫字樓出售
皇后大道中128—140
玻璃幕牆 外型宏偉
接洽電話 H240601

柴灣豐業街與新業街大單邊
易耀松 第七工業大廈招租
合貯存貨品及工業用途
租處：本廈管理處 電話：5-560387
昌有限公司香港文咸東街21號 5-435244

中區寫字樓出租
日發大廈
德輔道中44—46號
電話5—230912

42層高成基商業中心
中央冷氣。高級寫字樓出售
香港干諾道西144—151號。地點繁盛。交通便利
洽購處：**明方財務有限公司**
電話：5—240601

長沙灣長順街19號
工廠大廈招租
六千餘呎至八千餘呎
管理處洽或電3-7439229

中環寫字樓全層出租
道中萬興大廈20/F實用900呎獨立冷氣
裝修合各行業及診所
月租每呎\$16。 電話：5—240455

觀塘興業街19至21號
明生工業大廈
十式樓租售
接洽電話5—243370及259954

深水埗地王旺舖廉售
元洲街77-81地下A.B.C.D.相連四間
3,400餘呎可分間850餘呎售合銀行大飯店各業電3-953002或707251黃洽

本港新聞

案劫行銀元萬十五百一環中 察督洋傷槍匪悍

錶士力勞隻餘百走掠入闖槍持匪四 察督傷射捕拒槍鳴徒歹到趕警裝軍

【本報訊】四名匪徒昨晚在東方銀行劫掠，四匪持槍闖入，掠走銀元十五萬一千五百元。四匪在劫掠後，向東方銀行職員開槍，其中一名職員受傷。四匪在劫掠後，向東方銀行職員開槍，其中一名職員受傷。四匪在劫掠後，向東方銀行職員開槍，其中一名職員受傷。

布商職工解款遭劫 歹徒冒警搜身

【本報訊】一名布商職工昨晚在布商會解款時，遭到四名歹徒的搶劫。歹徒們在搶劫後，還對該職工進行了搜身，並威脅其不得報警。該職工在受到威脅後，被迫離開現場。

劫款五十萬元 歹徒冒警搜身

【本報訊】一名布商職工昨晚在布商會解款時，遭到四名歹徒的搶劫。歹徒們在搶劫後，還對該職工進行了搜身，並威脅其不得報警。該職工在受到威脅後，被迫離開現場。

昂船洲沙灘 發現一裸屍

【本報訊】昨晚在昂船洲沙灘發現一具裸屍。警方接獲報案後，立即派員前往現場進行調查。目前，警方尚未確定死者的身份，也未發現任何線索。

喬裝顧客持械闖入 五匪劫掠貿易行

【本報訊】五名歹徒喬裝成顧客，昨晚持械闖入一間貿易行進行搶劫。歹徒們在搶劫後，還對該貿易行的職員進行了搜身。警方在接到報案後，立即派員前往現場進行調查。

針織廠東主隔稅被檢控 判監一年獲准緩刑

【本報訊】一名針織廠東主因隔稅被檢控，被判監一年，但獲准緩刑。該東主在法庭上辯稱，其並非有意逃稅，而是因為對稅務法規理解不深。法官在考慮到其辯詞後，決定給予其緩刑的機會。

另罰款二百多萬元

【本報訊】一名針織廠東主因隔稅被檢控，被判監一年，但獲准緩刑。該東主在法庭上辯稱，其並非有意逃稅，而是因為對稅務法規理解不深。法官在考慮到其辯詞後，決定給予其緩刑的機會。

往洪水橋訪友遭賊劫 兩男子遭七匪擊傷

【本報訊】兩名男子昨晚在洪水橋訪友時，遭到七名歹徒的搶劫。歹徒們在搶劫後，還對該兩名男子進行了搜身。警方在接到報案後，立即派員前往現場進行調查。

被劫財物約七千元

【本報訊】兩名男子昨晚在洪水橋訪友時，遭到七名歹徒的搶劫。歹徒們在搶劫後，還對該兩名男子進行了搜身。警方在接到報案後，立即派員前往現場進行調查。

涉嫌藏有毒藥 曼谷來客被捕

【本報訊】一名涉嫌藏有毒藥的曼谷來客，昨晚在曼谷被捕。警方在該來客的行李中發現了多瓶毒藥。該來客在被捕後，已被警方帶回警局進行進一步調查。

香港酒店上空中飛人慘劇 失足自十六樓墮下

【本報訊】一名男子昨晚在香港某酒店上空中飛人時，失足自十六樓墮下。該男子在墮下後，被警方及時發現並送往醫院救治。目前，該男子的傷勢尚不明朗。

男子頭顱爆裂喪命

【本報訊】一名男子昨晚在香港某酒店上空中飛人時，失足自十六樓墮下。該男子在墮下後，被警方及時發現並送往醫院救治。目前，該男子的傷勢尚不明朗。

針織廠東主隔稅被檢控 判監一年獲准緩刑

【本報訊】一名針織廠東主因隔稅被檢控，被判監一年，但獲准緩刑。該東主在法庭上辯稱，其並非有意逃稅，而是因為對稅務法規理解不深。法官在考慮到其辯詞後，決定給予其緩刑的機會。

另罰款二百多萬元

【本報訊】一名針織廠東主因隔稅被檢控，被判監一年，但獲准緩刑。該東主在法庭上辯稱，其並非有意逃稅，而是因為對稅務法規理解不深。法官在考慮到其辯詞後，決定給予其緩刑的機會。



沙田九車連環撞 兩司機受傷

沙田九車連環撞 兩司機受傷

【本報訊】昨晚在沙田發生一起九車連環相撞的交通事故。事故導致兩名司機受傷，其中一人傷勢較重。警方在接到報案後，立即派員前往現場進行調查。

小學生色膽包天 非禮女童圖施暴

【本報訊】一名小學生昨晚在學校內對一名女童進行了非禮行為。該小學生在行為後，還試圖對該女童進行施暴。警方在接到報案後，立即派員前往現場進行調查。

葵涌一間工廠昨晚三級大火

【本報訊】昨晚在葵涌發生一起工廠大火。大火導致工廠內的多間工廠被燒毀，損失慘重。警方在接到報案後，立即派員前往現場進行調查。

電腦板廠付諸一炬 兩看更被困幸獲救

【本報訊】昨晚在葵涌發生一起電腦板廠大火。大火導致工廠內的多間工廠被燒毀，損失慘重。警方在接到報案後，立即派員前往現場進行調查。

針織廠東主隔稅被檢控 判監一年獲准緩刑

【本報訊】一名針織廠東主因隔稅被檢控，被判監一年，但獲准緩刑。該東主在法庭上辯稱，其並非有意逃稅，而是因為對稅務法規理解不深。法官在考慮到其辯詞後，決定給予其緩刑的機會。

另罰款二百多萬元

【本報訊】一名針織廠東主因隔稅被檢控，被判監一年，但獲准緩刑。該東主在法庭上辯稱，其並非有意逃稅，而是因為對稅務法規理解不深。法官在考慮到其辯詞後，決定給予其緩刑的機會。

往洪水橋訪友遭賊劫 兩男子遭七匪擊傷

【本報訊】兩名男子昨晚在洪水橋訪友時，遭到七名歹徒的搶劫。歹徒們在搶劫後，還對該兩名男子進行了搜身。警方在接到報案後，立即派員前往現場進行調查。

被劫財物約七千元

【本報訊】兩名男子昨晚在洪水橋訪友時，遭到七名歹徒的搶劫。歹徒們在搶劫後，還對該兩名男子進行了搜身。警方在接到報案後，立即派員前往現場進行調查。

涉嫌藏有毒藥 曼谷來客被捕

【本報訊】一名涉嫌藏有毒藥的曼谷來客，昨晚在曼谷被捕。警方在該來客的行李中發現了多瓶毒藥。該來客在被捕後，已被警方帶回警局進行進一步調查。

香港酒店上空中飛人慘劇 失足自十六樓墮下

【本報訊】一名男子昨晚在香港某酒店上空中飛人時，失足自十六樓墮下。該男子在墮下後，被警方及時發現並送往醫院救治。目前，該男子的傷勢尚不明朗。

男子頭顱爆裂喪命

【本報訊】一名男子昨晚在香港某酒店上空中飛人時，失足自十六樓墮下。該男子在墮下後，被警方及時發現並送往醫院救治。目前，該男子的傷勢尚不明朗。

針織廠東主隔稅被檢控 判監一年獲准緩刑

【本報訊】一名針織廠東主因隔稅被檢控，被判監一年，但獲准緩刑。該東主在法庭上辯稱，其並非有意逃稅，而是因為對稅務法規理解不深。法官在考慮到其辯詞後，決定給予其緩刑的機會。

另罰款二百多萬元

【本報訊】一名針織廠東主因隔稅被檢控，被判監一年，但獲准緩刑。該東主在法庭上辯稱，其並非有意逃稅，而是因為對稅務法規理解不深。法官在考慮到其辯詞後，決定給予其緩刑的機會。



東方銀行有案

東方銀行有案

【本報訊】東方銀行昨晚發生一起搶劫案。四名歹徒持槍闖入銀行，掠走銀元十五萬一千五百元。警方在接到報案後，立即派員前往現場進行調查。

針織廠東主隔稅被檢控 判監一年獲准緩刑

【本報訊】一名針織廠東主因隔稅被檢控，被判監一年，但獲准緩刑。該東主在法庭上辯稱，其並非有意逃稅，而是因為對稅務法規理解不深。法官在考慮到其辯詞後，決定給予其緩刑的機會。

另罰款二百多萬元

【本報訊】一名針織廠東主因隔稅被檢控，被判監一年，但獲准緩刑。該東主在法庭上辯稱，其並非有意逃稅，而是因為對稅務法規理解不深。法官在考慮到其辯詞後，決定給予其緩刑的機會。

往洪水橋訪友遭賊劫 兩男子遭七匪擊傷

【本報訊】兩名男子昨晚在洪水橋訪友時，遭到七名歹徒的搶劫。歹徒們在搶劫後，還對該兩名男子進行了搜身。警方在接到報案後，立即派員前往現場進行調查。

被劫財物約七千元

【本報訊】兩名男子昨晚在洪水橋訪友時，遭到七名歹徒的搶劫。歹徒們在搶劫後，還對該兩名男子進行了搜身。警方在接到報案後，立即派員前往現場進行調查。

涉嫌藏有毒藥 曼谷來客被捕

【本報訊】一名涉嫌藏有毒藥的曼谷來客，昨晚在曼谷被捕。警方在該來客的行李中發現了多瓶毒藥。該來客在被捕後，已被警方帶回警局進行進一步調查。

香港酒店上空中飛人慘劇 失足自十六樓墮下

【本報訊】一名男子昨晚在香港某酒店上空中飛人時，失足自十六樓墮下。該男子在墮下後，被警方及時發現並送往醫院救治。目前，該男子的傷勢尚不明朗。

男子頭顱爆裂喪命

【本報訊】一名男子昨晚在香港某酒店上空中飛人時，失足自十六樓墮下。該男子在墮下後，被警方及時發現並送往醫院救治。目前，該男子的傷勢尚不明朗。

針織廠東主隔稅被檢控 判監一年獲准緩刑

【本報訊】一名針織廠東主因隔稅被檢控，被判監一年，但獲准緩刑。該東主在法庭上辯稱，其並非有意逃稅，而是因為對稅務法規理解不深。法官在考慮到其辯詞後，決定給予其緩刑的機會。

另罰款二百多萬元

【本報訊】一名針織廠東主因隔稅被檢控，被判監一年，但獲准緩刑。該東主在法庭上辯稱，其並非有意逃稅，而是因為對稅務法規理解不深。法官在考慮到其辯詞後，決定給予其緩刑的機會。

往洪水橋訪友遭賊劫 兩男子遭七匪擊傷

【本報訊】兩名男子昨晚在洪水橋訪友時，遭到七名歹徒的搶劫。歹徒們在搶劫後，還對該兩名男子進行了搜身。警方在接到報案後，立即派員前往現場進行調查。

被劫財物約七千元

【本報訊】兩名男子昨晚在洪水橋訪友時，遭到七名歹徒的搶劫。歹徒們在搶劫後，還對該兩名男子進行了搜身。警方在接到報案後，立即派員前往現場進行調查。

國際商品交易所 (INTEX)

接受國際會員申請書

這個新的交易所提供最快、最精確的期貨交易系統、無遠弗屆——世界性的營業範圍。

（一九八二年六月十七日百慕達訊）世界上第一家自動化的期貨交易所——國際商品交易所 (INTEX) ——今天開始營業。該交易所是由兩位美國的商品交易專家所創辦的，現在已成為世界性的期貨交易所。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

國際商品交易所的電腦和通訊系統已經實際存在了。

快速

國際商品交易所的每一筆交易都在幾秒鐘內獲得書面的確認。不必等候，沒有延誤，祇有迅速而確實的交割。因為國際商品交易所電腦系統所使用的是天登 (Tandem) 最先進的電腦，才能保證這種速度。

除了百慕達的中央電腦外，在倫敦和紐約也將有電腦。國際商品交易所自行設計的電腦系統將與國際商品交易所的電腦系統相連，每小時可處理七萬筆交易。這就是每分鐘二十筆交易。這種速度不是表演性質的宣傳，國際商品交易所可以整天以這種速度進行交易，不假不忙，每天如此。

公平

國際商品交易所所接受訂單都是按時間先後登記的。永遠是先來者居上，不管交易量的大小。祇有國際商品交易所完全自動化的系統，才能有此可能。由於這種技術，所有國際商品交易所的訂單都獲得同等待遇。也因為國際商品交易所所擁有的公開交易方式，人人可見，會員可以親自觀察。

正確

經過國際商品交易所交割的交易不會有意外事件。那是不可能發生的，因為每一筆交割都經過「秘密」，國際商品交易所的會員可以高枕無憂。他們的交易絕無錯誤，百分之百的正確。

因為全世界都是我們的市場，特別在你瞭解國際商品交易所的市場是幾乎沒有限制時，這種保證無誤的正確性就更為重要了。請記住，國際商品交易所的會員資格讓你的「席位」座落在任何地方以進行交易。從香港到倫敦——任何可以設置交易站的地方，你都可以進行交易。

會員名額有限

不過，國際商品交易所訂出了一項限制。國際商品交易所的會員名額將限制為六百。

名。滿額後本交易所絕不接納任何新會員。

還有最後一點，國際商品交易所的會員是在會員申請書批准後才收的，並且，在國際商品交易所開始交易前是存入銀行保證的戶頭裏的。

這不過是報導國際商品交易所交易所最重要的部份。若要收到完全的國際商品交易所有關資料，包括所承保合約的名單，請填寫下面的表格。

請記住，國際商品交易所的會員名額祇有六百名，且以合格的申請人為限，先來先得。這僅是少數人而已，因為僅在一九八一年，就有三十萬人進行期貨交易。所以，如果你認為你有資格申請成為國際商品交易所的會員，請務必及早申請。

請記住——一九八二年六月十七日在百慕達。

請寄關於國際商品交易所 (INTEX) 的全套資料：

姓名 _____
公司 _____
地址 _____
國名 _____
電話 () _____

The International Futures Exchange (Bermuda) Ltd.
(百慕達) 國際商品交易所
Reid House
Church Street
Hamilton 5, Bermuda
809/(29)5-2244
Telex: 3223 BA



本港新聞

被控強姦日婦罪名不成立 美籍醫生非禮病人 裁定有罪入獄兩年

【本報訊】一名美籍醫生，被控強姦一名日本婦女，罪名不成立。但該醫生被控非禮病人，罪名成立，被裁定入獄兩年。

被告名為KENNETH STEIN，現年三十九歲，美籍，現居香港。他被控於一九八一年十二月間，在九龍一間診所內，強姦一名日本婦女。該名婦女在案發後，隨即向警方報案。

在審訊過程中，辯方律師表示，被告與該名婦女在案發前，曾有一段短暫的戀愛關係。辯方認為，被告與該名婦女之間的關係，並非單方面的，而是雙方的。因此，被告不應被控強姦。

然而，控方律師則表示，被告在案發時，並未與該名婦女有任何形式的溝通。被告只是利用其醫生的身份，對該名婦女進行非禮。控方認為，被告的行為，嚴重侵犯了該名婦女的尊嚴和身體自主權。

法官在審訊後表示，被告的行為，確實構成了強姦。但由於被告與該名婦女之間，曾有一段短暫的戀愛關係，法官決定對被告從輕發落。法官裁定，被告被控強姦的罪名不成立。但被告被控非禮病人的罪名成立，被裁定入獄兩年。

五歲女童送院不治 驗明死於小腸破裂

【本報訊】一名五歲女童，因小腸破裂，送院後不治身亡。警方在案發後，隨即展開調查。

該名女童名為陳某，現年五歲，居住在香港。她於一九八一年十二月間，在九龍一間診所內，被一名醫生診斷為小腸破裂。該醫生隨即將女童送往醫院救治。

然而，女童在醫院內，並未得到及時救治。女童的父母表示，他們在女童被送往醫院後，隨即與醫院方面進行了溝通。但醫院方面卻表示，他們無法對女童進行救治。

警方在接獲報案後，隨即展開調查。警方在女童的屍體上，發現了多處傷痕。警方認為，女童的死，並非自然死亡，而是由於醫生的疏忽所致。

目前，警方正對該案進行進一步調查。警方希望，能夠儘快查明真相，並對有關責任人進行處分。

青年被誤作賊遭警毆死因研究 案發在場探員作供

【本報訊】一名青年，因被誤作賊，遭警毆打，死因正在研究中。案發在場探員已作供。

該名青年名為李某，現年二十歲，居住在香港。他於一九八一年十二月間，在九龍一間商店內，被一名探員誤作賊。該探員隨即對李某進行了毆打。

李某在毆打後，隨即被送往醫院救治。然而，李某在醫院內，並未得到及時救治。李某的父母表示，他們在李某被送往醫院後，隨即與醫院方面進行了溝通。但醫院方面卻表示，他們無法對李某進行救治。

警方在接獲報案後，隨即展開調查。警方在李某的屍體上，發現了多處傷痕。警方認為，李某的死，並非自然死亡，而是由於探員的疏忽所致。

目前，警方正對該案進行進一步調查。警方希望，能夠儘快查明真相，並對有關責任人進行處分。

劫醫療中心 青年囚六載

【本報訊】一名青年，因劫持醫療中心，被判入獄六年。該青年在案發後，隨即被警方逮捕。

該名青年名為王某，現年二十歲，居住在香港。他於一九八一年十二月間，在九龍一間醫療中心內，劫持了多名醫護人員。王某隨即要求醫護人員，將他送往醫院救治。

然而，醫護人員並未聽從王某的要求。王某隨即對醫護人員進行了毆打。王某的行為，嚴重威脅到了醫護人員的安全。

警方在接獲報案後，隨即展開調查。警方在王某的案發現場，發現了多處傷痕。警方認為，王某的行為，構成了劫持人質罪。

目前，王某已被判入獄六年。王某的父母表示，他們對王某的行為感到後悔。他們希望，王某能夠在監獄內，好好反省，並改過自新。

涉嫌非法收受利益 一名副理民官 被廉政署拘控

【本報訊】一名副理民官，因涉嫌非法收受利益，被廉政署拘控。該名副理民官在案發後，隨即被警方逮捕。

該名副理民官名為周某，現年四十歲，居住在香港。他於一九八一年十二月間，在九龍一間診所內，收受了一名病人的利益。周某隨即利用其副理民官的身份，為該名病人提供醫療服務。

廉政署在接獲報案後，隨即展開調查。警方在周某的案發現場，發現了多處利益。警方認為，周某的行為，構成了非法收受利益罪。

目前，周某已被廉政署拘控。周某的父母表示，他們對周某的行為感到後悔。他們希望，周某能夠在監獄內，好好反省，並改過自新。

涉嫌縱火火警報警 女歌手被檢控 准以萬元保釋

【本報訊】一名女歌手，因涉嫌縱火火警報警，被檢控。該名女歌手在案發後，隨即被警方逮捕。

該名女歌手名為趙某，現年三十歲，居住在香港。她於一九八一年十二月間，在九龍一間診所內，縱火火警報警。趙某隨即要求警方，將她送往醫院救治。

然而，警方並未聽從趙某的要求。趙某隨即對警方進行了毆打。趙某的行為，嚴重威脅到了警方的安全。

警方在接獲報案後，隨即展開調查。警方在趙某的案發現場，發現了多處火警報警。警方認為，趙某的行為，構成了縱火火警報警罪。

目前，趙某已被檢控。趙某的父母表示，他們對趙某的行為感到後悔。他們希望，趙某能夠在監獄內，好好反省，並改過自新。

探監傳毒品 一名男子被捕

【本報訊】一名男子，因涉嫌探監傳毒品，被捕。該名男子在案發後，隨即被警方逮捕。

該名男子名為吳某，現年三十歲，居住在香港。他於一九八一年十二月間，在九龍一間診所內，探監傳毒品。吳某隨即要求警方，將他送往醫院救治。

然而，警方並未聽從吳某的要求。吳某隨即對警方進行了毆打。吳某的行為，嚴重威脅到了警方的安全。

警方在接獲報案後，隨即展開調查。警方在吳某的案發現場，發現了多處毒品。警方認為，吳某的行為，構成了探監傳毒品罪。

目前，吳某已被捕。吳某的父母表示，他們對吳某的行為感到後悔。他們希望，吳某能夠在監獄內，好好反省，並改過自新。

香港最高法院 高等法院民事訴訟案

【本報訊】香港最高法院，今日審理高等法院民事訴訟案。該案涉及一名男子，因涉嫌非法收受利益，被廉政署拘控。

該名男子名為周某，現年四十歲，居住在香港。他於一九八一年十二月間，在九龍一間診所內，收受了一名病人的利益。周某隨即利用其副理民官的身份，為該名病人提供醫療服務。

廉政署在接獲報案後，隨即展開調查。警方在周某的案發現場，發現了多處利益。警方認為，周某的行為，構成了非法收受利益罪。

目前，周某已被廉政署拘控。周某的父母表示，他們對周某的行為感到後悔。他們希望，周某能夠在監獄內，好好反省，並改過自新。

青年被誤作賊遭警毆死因研究 案發在場探員作供

【本報訊】一名青年，因被誤作賊，遭警毆打，死因正在研究中。案發在場探員已作供。

該名青年名為李某，現年二十歲，居住在香港。他於一九八一年十二月間，在九龍一間商店內，被一名探員誤作賊。該探員隨即對李某進行了毆打。

李某在毆打後，隨即被送往醫院救治。然而，李某在醫院內，並未得到及時救治。李某的父母表示，他們在李某被送往醫院後，隨即與醫院方面進行了溝通。但醫院方面卻表示，他們無法對李某進行救治。

警方在接獲報案後，隨即展開調查。警方在李某的屍體上，發現了多處傷痕。警方認為，李某的死，並非自然死亡，而是由於探員的疏忽所致。

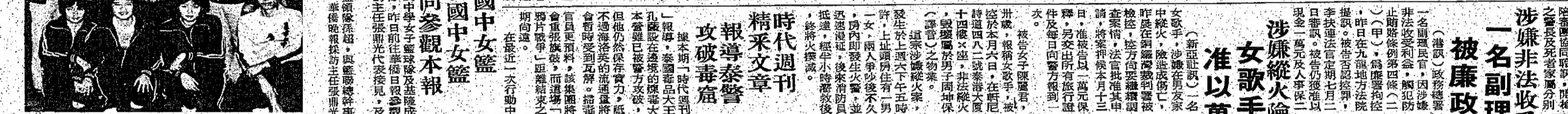
目前，警方正對該案進行進一步調查。警方希望，能夠儘快查明真相，並對有關責任人進行處分。

羅公永青老爺於主曆一九八二年二月六日

【本報訊】羅公永青老爺，於主曆一九八二年二月六日，在香港聖保祿醫院逝世。羅公永青老爺生前，曾擔任香港聖保祿醫院的院長。羅公永青老爺的逝世，是香港聖保祿醫院的一大損失。

羅公永青老爺的遺體，將於二月十日（星期三）下午二時，在該館大禮堂舉行治喪儀式。治喪儀式結束後，羅公永青老爺的遺體，將被安葬於沙田道風山墳場。

羅公永青老爺的家人表示，他們對羅公永青老爺的逝世感到悲痛。他們希望，羅公永青老爺能夠在天堂，安息。



羅公永青老爺於主曆一九八二年二月六日，在香港聖保祿醫院逝世。圖為羅公永青老爺的家人，在治喪儀式上，向親友致辭。

徵聘外勤新聞記者

【本報訊】本報現正徵聘外勤新聞記者三名。凡大專院校畢業，或同等學歷及資歷，願意擔任外勤工作者，請向本報經理處（九龍彌敦道一〇六號華僑日報編輯部）面洽。請將姓名、性別、年齡、住址、電話、學歷及履歷，合則函寄或親臨面洽。

【本報訊】本報現正徵聘外勤新聞記者三名。凡大專院校畢業，或同等學歷及資歷，願意擔任外勤工作者，請向本報經理處（九龍彌敦道一〇六號華僑日報編輯部）面洽。請將姓名、性別、年齡、住址、電話、學歷及履歷，合則函寄或親臨面洽。

羅公永青老爺於主曆一九八二年二月六日

【本報訊】羅公永青老爺，於主曆一九八二年二月六日，在香港聖保祿醫院逝世。羅公永青老爺生前，曾擔任香港聖保祿醫院的院長。羅公永青老爺的逝世，是香港聖保祿醫院的一大損失。

羅公永青老爺的遺體，將於二月十日（星期三）下午二時，在該館大禮堂舉行治喪儀式。治喪儀式結束後，羅公永青老爺的遺體，將被安葬於沙田道風山墳場。

羅公永青老爺的家人表示，他們對羅公永青老爺的逝世感到悲痛。他們希望，羅公永青老爺能夠在天堂，安息。

羅公永青老爺於主曆一九八二年二月六日

【本報訊】羅公永青老爺，於主曆一九八二年二月六日，在香港聖保祿醫院逝世。羅公永青老爺生前，曾擔任香港聖保祿醫院的院長。羅公永青老爺的逝世，是香港聖保祿醫院的一大損失。

羅公永青老爺的遺體，將於二月十日（星期三）下午二時，在該館大禮堂舉行治喪儀式。治喪儀式結束後，羅公永青老爺的遺體，將被安葬於沙田道風山墳場。

羅公永青老爺的家人表示，他們對羅公永青老爺的逝世感到悲痛。他們希望，羅公永青老爺能夠在天堂，安息。

羅公永青老爺於主曆一九八二年二月六日

【本報訊】羅公永青老爺，於主曆一九八二年二月六日，在香港聖保祿醫院逝世。羅公永青老爺生前，曾擔任香港聖保祿醫院的院長。羅公永青老爺的逝世，是香港聖保祿醫院的一大損失。

羅公永青老爺的遺體，將於二月十日（星期三）下午二時，在該館大禮堂舉行治喪儀式。治喪儀式結束後，羅公永青老爺的遺體，將被安葬於沙田道風山墳場。

羅公永青老爺的家人表示，他們對羅公永青老爺的逝世感到悲痛。他們希望，羅公永青老爺能夠在天堂，安息。

羅公永青老爺於主曆一九八二年二月六日

【本報訊】羅公永青老爺，於主曆一九八二年二月六日，在香港聖保祿醫院逝世。羅公永青老爺生前，曾擔任香港聖保祿醫院的院長。羅公永青老爺的逝世，是香港聖保祿醫院的一大損失。

羅公永青老爺的遺體，將於二月十日（星期三）下午二時，在該館大禮堂舉行治喪儀式。治喪儀式結束後，羅公永青老爺的遺體，將被安葬於沙田道風山墳場。

羅公永青老爺的家人表示，他們對羅公永青老爺的逝世感到悲痛。他們希望，羅公永青老爺能夠在天堂，安息。

羅公永青老爺於主曆一九八二年二月六日

【本報訊】羅公永青老爺，於主曆一九八二年二月六日，在香港聖保祿醫院逝世。羅公永青老爺生前，曾擔任香港聖保祿醫院的院長。羅公永青老爺的逝世，是香港聖保祿醫院的一大損失。

羅公永青老爺的遺體，將於二月十日（星期三）下午二時，在該館大禮堂舉行治喪儀式。治喪儀式結束後，羅公永青老爺的遺體，將被安葬於沙田道風山墳場。

羅公永青老爺的家人表示，他們對羅公永青老爺的逝世感到悲痛。他們希望，羅公永青老爺能夠在天堂，安息。

本港新聞

鄧肇堅何添基金 撥款五十萬元濟貧 急賑木屋火災災民

【本報訊】鄧肇堅何添基金，昨（廿八）日撥款五十萬元，賑濟木屋火災災民。該基金主席鄧肇堅表示，此次撥款是該基金成立以來最大的一次賑災行動，希望災民能早日康復。

敬老愛老獻歌舞 服務聚慶新春

【本報訊】由多個社區團體聯合舉辦的「敬老愛老獻歌舞」活動，昨（廿八）日在灣仔舉行。活動吸引了眾多長者參加，場面熱鬧。此外，還有「服務聚慶新春」活動，為長者提供各項服務。

獲列根總統邀請 劉雲生參觀白宮

【本報訊】劉雲生先生獲美國總統列根邀請，於上週訪問美國，並參觀白宮。劉先生此行是應美國政府之邀，代表香港各界向列根總統致意。

員議局兩法立政行 題問人老懷關

【本報訊】行政局議員昨日在會議中，討論有關長者福利的議題。議員們關注長者生活質素，並提出多項建議，以改善長者福利。



日產免費檢驗服務週 反應熱烈本月十三結束

【本報訊】由多個團體聯合舉辦的「日產免費檢驗服務週」，已於本月十三日圓滿結束。活動期間，吸引了眾多市民參加，反應非常熱烈。

東急百貨巨額廣告 高達七層樓五十五萬

【本報訊】東急百貨公司最近推出了一項巨額廣告活動，廣告高達七層樓，總值達五十五萬元。這項活動旨在吸引顧客，並慶祝公司週年紀念。

遠東書院招收新生

【本報訊】遠東書院現正招收新生，歡迎各界人士報名。該書院提供多種課程，包括中文、英文、數學等，旨在提高學生的學術水平。



沙田區九龍區龍區萬行將分別舉行選舉

【本報訊】沙田區、九龍區及龍區的萬行選舉，將於近日分別舉行。選民們將選出代表，參與各項社區事務。

獲多利職員捐善款 廉政公署半島集團各捐三萬

【本報訊】多利公司職員捐出善款，支持社會公益事業。此外，廉政公署及半島集團也分別捐出三萬元，共同為社會作出貢獻。

喜來登用品贈予 大口環兒童醫院

【本報訊】喜來登酒店集團捐贈用品予大口環兒童醫院，以支持其醫療工作。這項捐贈體現了企業對社會的責任感。



沙田區九龍區龍區萬行將分別舉行選舉

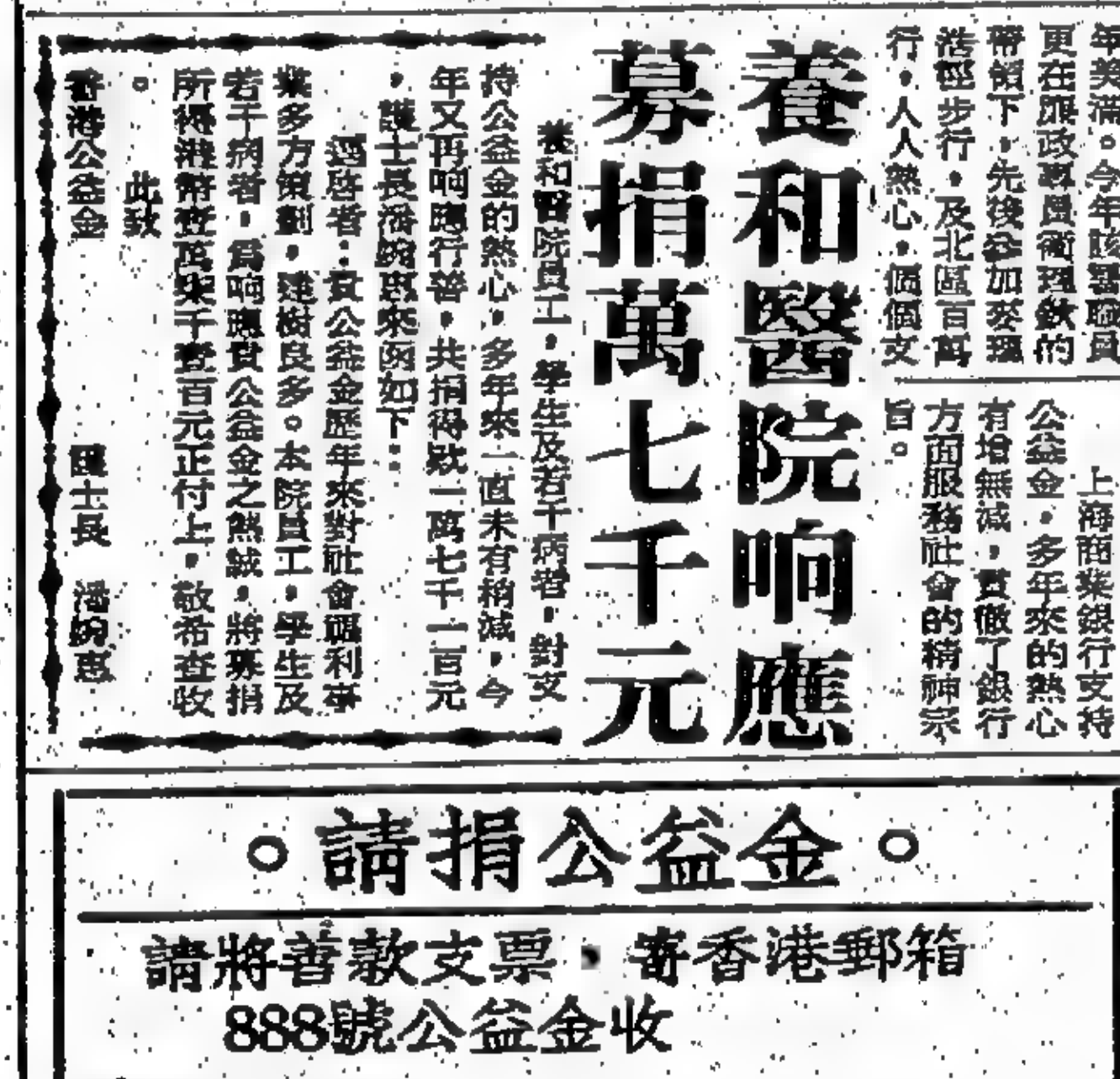
【本報訊】沙田區、九龍區及龍區的萬行選舉，將於近日分別舉行。選民們將選出代表，參與各項社區事務。

獲多利職員捐善款 廉政公署半島集團各捐三萬

【本報訊】多利公司職員捐出善款，支持社會公益事業。此外，廉政公署及半島集團也分別捐出三萬元，共同為社會作出貢獻。

喜來登用品贈予 大口環兒童醫院

【本報訊】喜來登酒店集團捐贈用品予大口環兒童醫院，以支持其醫療工作。這項捐贈體現了企業對社會的責任感。



南聯實業集團 概捐款十萬元

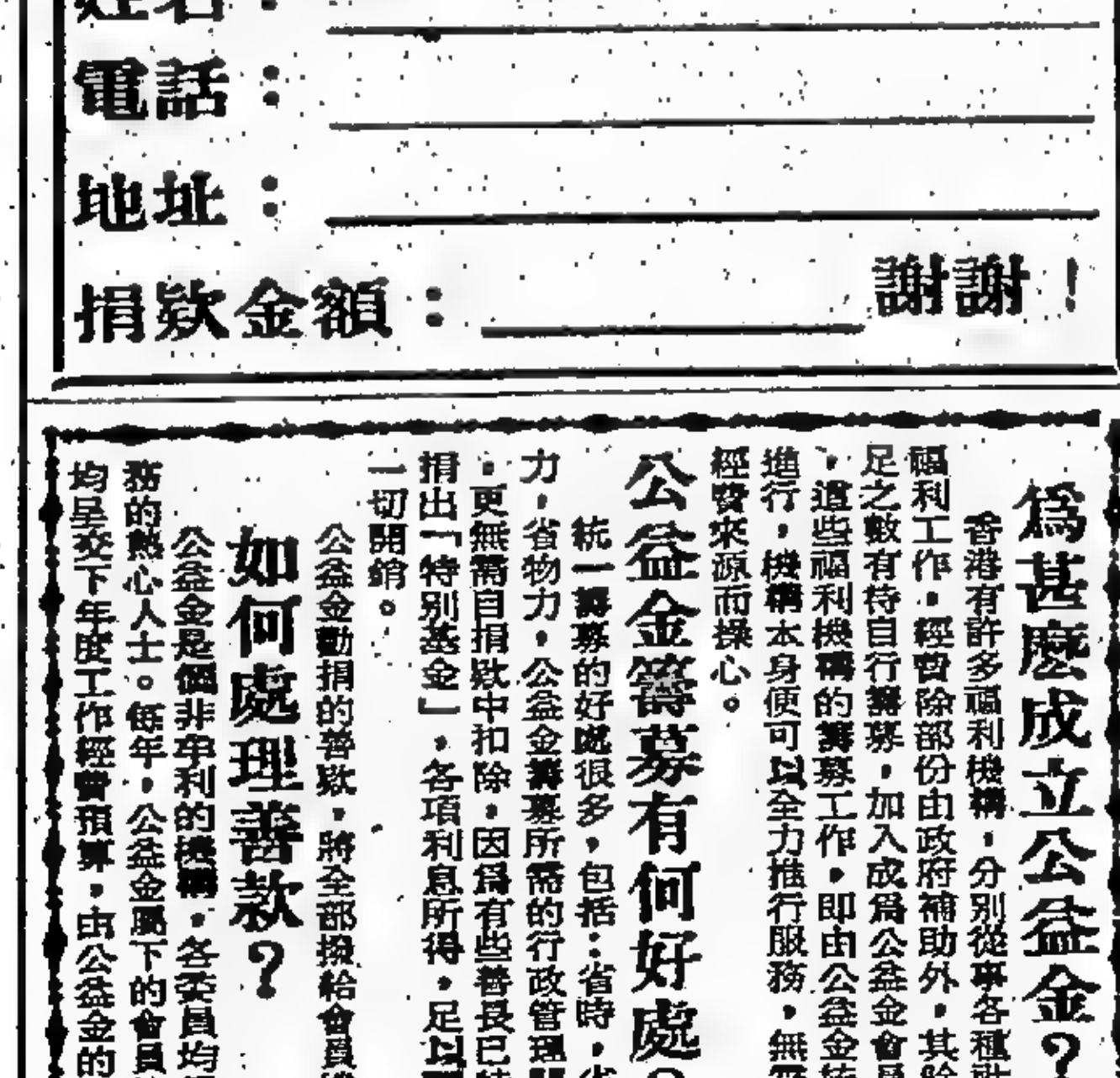
【本報訊】南聯實業集團概捐款十萬元，支持社會公益事業。這項捐贈將用於改善社區設施，提高居民生活質素。

德成置業贈四萬元

【本報訊】德成置業公司捐贈四萬元，支持社會公益事業。這項捐贈將用於改善社區設施，提高居民生活質素。

上海商業銀行八萬 忠和精舍捐一萬五

【本報訊】上海商業銀行及忠和精舍分別捐出善款，支持社會公益事業。這項捐贈將用於改善社區設施，提高居民生活質素。



院書仁德 會年女 舉善襄共

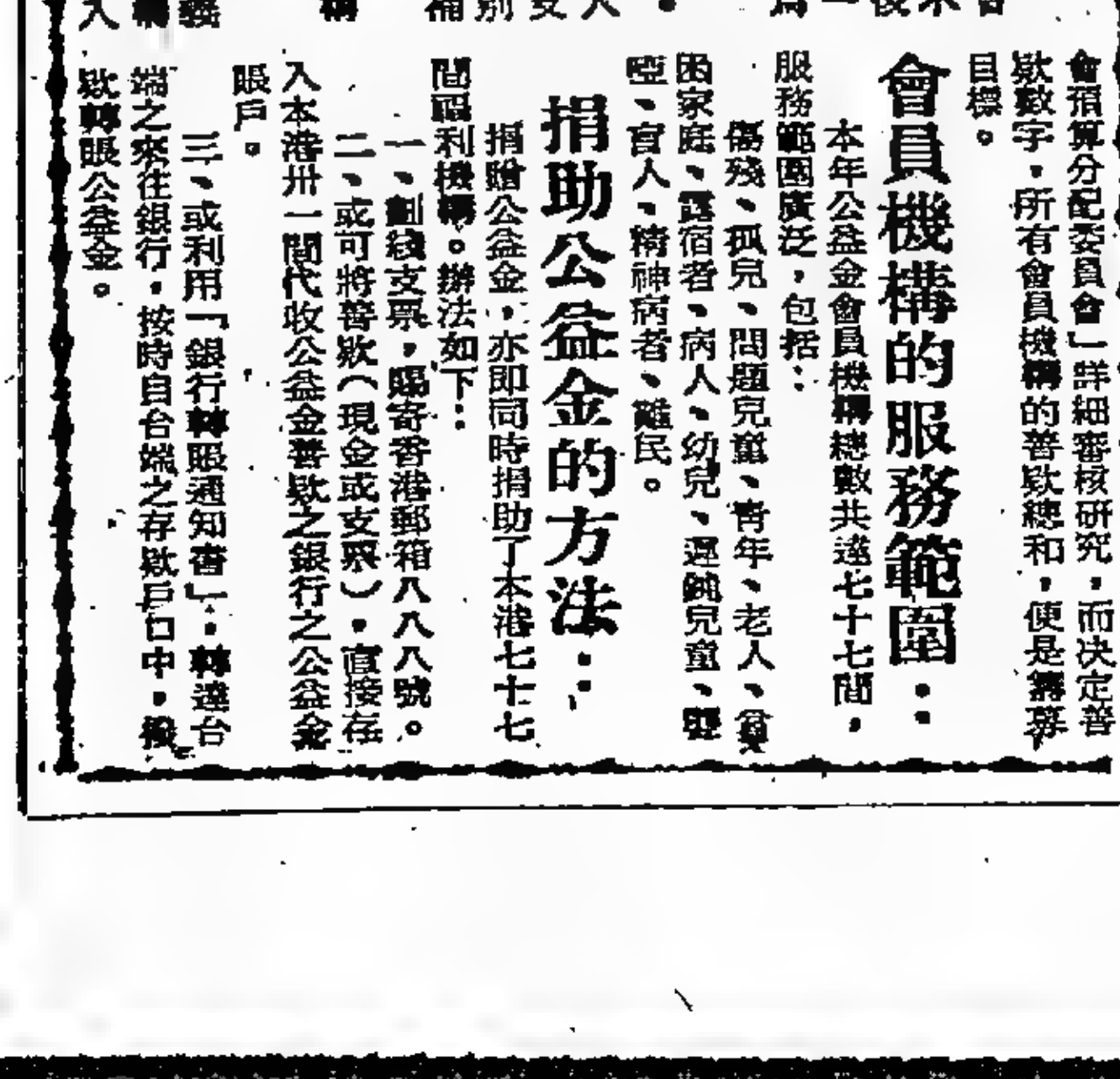
【本報訊】德仁書院舉行婦女年會，共襄善舉。活動旨在加強婦女之間的聯繫，並為社會作出貢獻。

元萬四十金益公添再

【本報訊】多個團體再次捐出善款，支持社會公益事業。這項捐贈將用於改善社區設施，提高居民生活質素。

為甚麼成立公益金?

【本報訊】本文探討了成立公益金的原因及其重要性。公益金可以幫助有需要的人士，並改善社會環境。



海景花園高級住宅.....

城市花園 City Garden

第一期一至六座

香港北角電氣道(香港電燈公司發電廠舊址)

中區示範單位經已開放歡迎參觀

示範單位設於畢打街會德豐大廈6樓

特價八折優惠即每呎樓價由\$942起

已購本花園單位顧客全部獲享同等優待
此舉開創本港地產界優待顧客之新紀錄

城市花園新訂付款辦法

(A) 特惠付款辦法:

如以樓價\$1,000,000計:

- | | |
|---|-----------|
| 1. 訂購時付樓價首期5% | \$ 50,000 |
| 2. 於1982年6月15日前再付樓價5% | 50,000 |
| 3. 於1982年12月15日前再付樓價5% | 50,000 |
| 4. 餘款85% | 850,000 |
| (a) 樓款12.5%於入伙紙發出後分20個月免息付款(即每月付樓款\$6,250共20個月) | 125,000 |
| (b) 樓款72.5%於上述20個月依期供滿後之十四天內付清 | 725,000 |

(A1) 特價八折付款辦法:

如以樓價1,000,000計:

- | | |
|---------------------------------|-----------------|
| 訂購時按原訂樓價即減20% | 八折樓價即為\$800,000 |
| 1. 訂購時付樓價首期5% | \$ 40,000 |
| 2. 於1982年4月30日前再付樓價5% | 40,000 |
| 3. 於1982年7月31日前再付樓價5% | 40,000 |
| 4. 於1982年10月30日前再付樓價5% | 40,000 |
| 5. 餘款80%於入伙紙發出後十四天內一次過付清或分期十五付款 | 640,000 |

(以上八折付款辦法優惠期限至本月底)

(B) 已訂購本花園單位顧客並已繳付樓款至8%者可選擇之特惠付款辦法:

如以樓價\$1,000,000計:
已付樓款\$80,000

- | | |
|---|-----------|
| 1. 於1982年6月15日前付足樓款至10%(包括已付之8%在內) | \$ 20,000 |
| 2. 於1982年12月15日前再付樓款5% | 50,000 |
| 3. 餘款85% | 850,000 |
| (a) 樓款12.5%於入伙紙發出後分20個月免息付款(即每月付樓款\$6,250共20個月) | 125,000 |
| (b) 樓款72.5%於上述20個月依期供滿後之十四天內付清 | 725,000 |

(B1) 已訂購本花園單位顧客並已繳付樓款至8%者可選擇特價八折付款辦法:

如以樓價1,000,000計:
八折樓價即為\$800,000

- | | |
|-------------------------------------|-----------|
| 1. 於1982年4月30日前付足舊樓價至10%(包括已付之8%在內) | \$ 20,000 |
| 2. 於1982年7月31日前再付舊樓價5% | 50,000 |
| 3. 於1982年10月30日前付足新樓價1%(即付足新樓價20%) | 10,000 |
| 4. 餘款80%於入伙紙發出後十四天內一次過付清或分期十五年付款 | 640,000 |

(以上八折付款辦法優惠期限至本月底)

(上述一切優惠付款辦法, 祇適用於城市花園第一期一至六座住宅單位)



尚有
八十餘
年

本花園將設有下列康樂設施: 室內游泳池, 桑拿浴室, 健身室, 水力按摩池及住客俱樂部, 專供本花園住客享用。

住宅單位建築面積由718呎至1,368呎

本花園住宅單位實用面積高達89%, 乃根據批准圖則規定所限倍數計算, 以本公司之信譽及作風保證絕不取巧, 投資自住, 物有所值

1982年底至83年初建築完成
建築期內 絕不計息



國際城市集團有限公司

香港德輔道中19號環球大廈2301室 電話: 5-246123 (8線)

洽購處



長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話: 5-266911 (30線)

中區畢打街會德豐大廈6樓示範單位 電話: 5-268858 (假日照常)

股市突大幅低挫

指數跌一千三百五十點，收市為一三三三點九，共跌四十三點三

【本報訊】昨日（廿八日）香港股市突大幅低挫，恒生指數由前日的一四六八點二，跌至一三三三點九，共跌四十三點三。全日交易增加，略過二億元。美財政赤字巨大，本港公司頻開股東會，對經濟前景有影響。

港匯越過六十八點

調出資 套息增多

烈強成信堅息元亞歐與軟息折內業 告亦克馬錫英，跌下復反昨元美。對比 降難升易為認般一息利國美對。傾低

【本報訊】昨日（廿八日）港匯越過六十八點，收市為六十八點一五。昨日港匯上升，主要是受美匯上升影響。美匯昨日上升，主要是受美聯儲主席格林斯潘在國會聽證會上的講話影響。格林斯潘表示，美聯儲將維持目前的利率水平，並視乎經濟情況而定。此外，歐洲中央銀行也維持目前的利率水平。由於美匯和歐匯均維持穩定，港匯亦隨之上升。

織布業生產可持穩

經汰弱留強後及需求已稍好轉

【本報訊】織布業生產可持穩，經汰弱留強後及需求已稍好轉。據悉，織布業在過去一段時間內，由於受到經濟不景氣的影響，生產量有所下降。但隨著經濟的復甦，需求已開始好轉，生產量亦隨之增加。目前，織布業的生產情況已趨穩定，並預計未來將繼續保持穩定增長。

東京股市 企穩

望觀者資投 股市 入四點五升數指成

【本報訊】東京股市昨日（廿八日）企穩，日經指數收市為一四四四點五，升四點五。全日交易額為一億二千億元。市場氣氛較為穩定，投資者對經濟前景持觀望態度。昨日東京股市的表現，主要是受到美匯上升的影響。由於美匯上升，日圓匯率亦隨之上升，對日經指數產生正面影響。

國際金融股市行情

一九八二年二月二十八日（當地時間）

項目	收市	升跌
倫敦股市（金融時報指數）	2,800	+75.30
紐約股市（道瓊斯工業指數）	1,180.35	+15.25
東京股市（日經指數）	1,444.5	+4.5
香港股市（恒生指數）	1,333.9	-43.3
新加坡股市（新加坡綜合指數）	1,180.35	+15.25
馬尼拉股市（菲律賓綜合指數）	1,180.35	+15.25
巴達維亞股市（印尼綜合指數）	1,180.35	+15.25
雅加達股市（雅加達綜合指數）	1,180.35	+15.25
泗水股市（泗水綜合指數）	1,180.35	+15.25
三寶壟股市（三寶壟綜合指數）	1,180.35	+15.25
萬隆股市（萬隆綜合指數）	1,180.35	+15.25
巨港股市（巨港綜合指數）	1,180.35	+15.25
棉蘭股市（棉蘭綜合指數）	1,180.35	+15.25
望加錫股市（望加錫綜合指數）	1,180.35	+15.25
馬辰股市（馬辰綜合指數）	1,180.35	+15.25
坤甸股市（坤甸綜合指數）	1,180.35	+15.25
安汶股市（安汶綜合指數）	1,180.35	+15.25
邦加股市（邦加綜合指數）	1,180.35	+15.25
納土納股市（納土納綜合指數）	1,180.35	+15.25
馬辰股市（馬辰綜合指數）	1,180.35	+15.25
坤甸股市（坤甸綜合指數）	1,180.35	+15.25
安汶股市（安汶綜合指數）	1,180.35	+15.25
邦加股市（邦加綜合指數）	1,180.35	+15.25
納土納股市（納土納綜合指數）	1,180.35	+15.25

美洲匯金 縮閃匯金

市開融金洲歐 控報價金 跌下告亦銀白敦倫

【本報訊】美洲匯金昨日（廿八日）縮閃匯金，收市為一三三三點九，共跌四十三點三。全日交易增加，略過二億元。美財政赤字巨大，本港公司頻開股東會，對經濟前景有影響。昨日美洲匯金的表現，主要是受到美匯上升的影響。由於美匯上升，美洲匯金亦隨之上升。

飼料市銷牛皮

最後一批國產飼料黃日內到港，訂價 為一百二十四元，由於市貨源較疏，造 成壓力大增。市價表現不一。

【本報訊】飼料市銷牛皮昨日（廿八日）最後一批國產飼料黃日內到港，訂價為一百二十四元。由於市貨源較疏，造成壓力大增。市價表現不一。昨日飼料市銷牛皮的表現，主要是受到市貨源較疏的影響。由於市貨源較疏，飼料市銷牛皮亦隨之上升。

期豆交投旺

全日共成交一千六百三十五手， 近期合約價穩，遠期微升。

【本報訊】期豆交投昨日（廿八日）全日共成交一千六百三十五手，近期合約價穩，遠期微升。昨日期豆交投的表現，主要是受到近期合約價穩的影響。由於近期合約價穩，期豆交投亦隨之上升。

港匯指數

昨日（廿八日）收市為六十八點一五，升四點一五。

從美國聖誕節市的最後報告 看經濟衰退對消費的影響

【本報訊】從美國聖誕節市的最後報告看，經濟衰退對消費的影響。據悉，美國聖誕節市的銷售情況並不理想，顯示出經濟衰退對消費的影響。由於經濟衰退，消費者對消費品的需求有所下降，導致聖誕節市的銷售情況不理想。目前，美國經濟已進入衰退階段，預計未來將繼續保持衰退狀態。

義國買盤迅速回晉

里拉幣值轉強與利息負擔減輕有助，米蘭馬 賽商人月來向港採購玩具什品成衣及大陸手工 藝品日用品均有增加。

【本報訊】義國買盤迅速回晉，里拉幣值轉強與利息負擔減輕有助，米蘭馬賽商人月來向港採購玩具什品成衣及大陸手工藝品日用品均有增加。昨日義國買盤的表現，主要是受到里拉幣值轉強的影響。由於里拉幣值轉強，義國買盤亦隨之上升。

義國買盤迅速回晉

里拉幣值轉強與利息負擔減輕有助，米蘭馬 賽商人月來向港採購玩具什品成衣及大陸手工 藝品日用品均有增加。

【本報訊】義國買盤迅速回晉，里拉幣值轉強與利息負擔減輕有助，米蘭馬賽商人月來向港採購玩具什品成衣及大陸手工藝品日用品均有增加。昨日義國買盤的表現，主要是受到里拉幣值轉強的影響。由於里拉幣值轉強，義國買盤亦隨之上升。

切股求需期福宵元 旺轉道市食副 昂高格價隻鷄

及菜蔬，種特格價足充量供類肉、魚水淡， 少疏然仍今至尾年量供隻鷄陸大，升上肉燒。

【本報訊】切股求需期福宵元，旺轉道市食副，昂高格價隻鷄。昨日切股求需期福宵元的表現，主要是受到旺轉道市食副的影響。由於旺轉道市食副，切股求需期福宵元亦隨之上升。

傳紛息消糖買 價造糖期 穩靠然依

糖市向況，減難投交 手九十九百九共日全

【本報訊】傳紛息消糖買，價造糖期，穩靠然依。昨日傳紛息消糖買的表現，主要是受到價造糖期的影響。由於價造糖期，傳紛息消糖買亦隨之上升。

受紐約市勢影響 東京美匯報高

收市升一五五點五，收盤為一三三三點九，共跌四十三點三

【本報訊】受紐約市勢影響，東京美匯報高，收市升一五五點五，收盤為一三三三點九，共跌四十三點三。昨日東京美匯報高的表現，主要是受到紐約市勢影響。由於紐約市勢影響，東京美匯報高亦隨之上升。

萬象財務有限公司

BONSUN FINANCE LIMITED

(註冊接受存款公司)
地址：中環干諾道中130-136號誠信大廈地下
垂詢電話：5-458151-4 杜先生
5-409359 (私人貸款熱線)
分行：元朗安寧路76號地下
電話：0-797411-4 黃小姐

服務範圍包括：
私人貸款 押匯業務 定期存款 樓宇按揭
股票抵押 工商貸款 分期付款 期票貼現

港幣存款利率行情

(最低存款額HK\$50,000)

存款期	利率(年息)
一月	14.500%
二月	14.750%
三月	15.000%
六月	15.250%
一年	14.000%

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存款
(廣東銀行全東附屬有限公司)
“港幣定期存款利率行情表”

期限	利率
一個月	14.000%
二個月	14.125%
三個月	14.250%
六個月	14.250%
一年	13.000%
一年半	12.750%
兩年	12.250%

除上列定期利率外，其他定期利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行定期存款部查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-408491 紅磡分行：3-330137
東區分行：5-239650 油蔴地分行：3-841181
石塘咀分行：5-497500 旺角分行：3-802292
灣仔分行：5-753283 大角咀分行：3-950131
銅鑼灣分行：5-766261 深水埗分行：3-7790171
北角分行：5-706231 新蒲崗分行：3-270145
荃灣分行：0-430115 觀塘分行：3-434256
黃埔分行：0-269913

議協密秘成達聯蘇

黃金大量出售 南非竟向

東中各方予售接直更

【本報訊】據路透社電，南非政府已與蘇聯達成秘密協議，將大量黃金直接運往蘇聯。此舉被視為南非在國際形勢日益緊張下，尋求與蘇聯建立更緊密經濟聯繫的跡象。據悉，此次交易的金額相當可觀，將對全球金市產生重大影響。

【本報訊】據路透社電，南非政府已與蘇聯達成秘密協議，將大量黃金直接運往蘇聯。此舉被視為南非在國際形勢日益緊張下，尋求與蘇聯建立更緊密經濟聯繫的跡象。據悉，此次交易的金額相當可觀，將對全球金市產生重大影響。

淡平然仍投交

五元跌反港金

造市金對字亦大龍的案算預根利

【本報訊】昨日金市走勢平穩，金價在四元五角左右徘徊。市場分析人士指出，雖然金價近期有所波動，但由於市場對未來經濟前景仍持觀望態度，投資者仍傾向於持有金飾，因此金價在短期內仍將維持穩定。

【本報訊】據路透社電，南非政府已與蘇聯達成秘密協議，將大量黃金直接運往蘇聯。此舉被視為南非在國際形勢日益緊張下，尋求與蘇聯建立更緊密經濟聯繫的跡象。據悉，此次交易的金額相當可觀，將對全球金市產生重大影響。

進展不忘穩健

服務必盡忠誠

永隆銀行

電話：5-8268333

恒生財務有限公司

地址：香港德輔道中七十七號 電話：5-825511

存款期	年息
七天	13.000%
十四天	13.500%
一個月	14.000%
兩個月	14.125%
三個月	14.250%
六個月	14.250%
一年	13.000%
一年半	12.750%
兩年	12.250%
三年	10.500%

最低存款額：港幣50,000元

WOC Finance Co., Ltd.

永安祥財務有限公司

實收資本港幣三千五百萬元

存款期	年息
一個月	13.00%
三個月	14.25%
六個月	14.25%
一年	13.00%

居者有其屋貸款
汽車分期付款
期票貼現 進出押匯
樓宇按揭：
十年分期 17.00%
十五年分期 18.00%
歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

宏高有限公司

百萬圓購置電腦

本港首創電腦租賃服務，為各企業提供最先進的電腦設備及專業技術支援。無論是數據處理、行政管理或客戶服務，宏高電腦都能為您提供最具成本效益的解決方案。

紡織品輸入激增

日廠要求設限

【本報訊】日本紡織業協會昨日向政府提出強烈抗議，指稱近期日本紡織品輸入量激增，嚴重損害了本地紡織業的利益。協會要求政府採取措施，對日本紡織品輸入設限，以保護本地產業。

金門旅遊 3-319151

新春加班特級豪華團
台灣7-9天 \$2490
泰國6天 \$2590
菲律賓6-7天 \$2150
星馬泰12天 \$4090
台北機票 \$670台証 \$85

金輝旅遊公司 3-9681323-951635

農曆新年各線加班團
台灣馬尼拉七天 \$2490
日本馬尼拉七天 \$2590
星馬泰七天 \$2150
星馬泰十二天 \$4090

中國風光

香港—廣州—香港
(中國民航包機)
逢二、五、日
請向各大旅行社接洽
查詢電話：3-322628 3-322620

欣欣旅遊(香港)有限公司

五天海陸空聯遊
行程豐富，價格公道，是您新春期間旅遊的首選。

怡安旅遊

台灣五天四晚
機票+酒店 \$1008
十早餐+接送
另有泰國、星馬、日本、台灣團

南國風光

馬尼拉十一天豪華團 \$3398
馬尼拉(雲頂)七天豪華團 \$2498
馬尼拉(檳城)七天豪華團 \$2598
新加坡印尼七天豪華團 \$2998

漢誠

泰國 曼谷、芭提雅
六天 \$2090
台灣、香港、日本
特價機票 特快台証

利達

特快台証 十天出証
世界各地 平價機票
東南亞團 天天出發

利安

日本專線
本州七天 \$3630
九州七天 \$3630
北海七天 \$4580

佳麗安

泰國曼谷雅六天
菲律賓六天 \$2490
韓國六天 \$2590
日本馬尼拉八天

永安

東南亞十四天豪華團 \$3980
東南亞八天豪華團 \$2490
東南亞六天豪華團 \$2150

先施

中國各地豪華團探親團
港一穗探親團 機票+酒店+接送
世界各地探親團、酒店、簽證

美和

台灣九天 \$1980 馬尼拉八天 \$2799
泰國八天 \$2090 星馬泰12天 \$3590
菲律賓六天 \$1850 夏威夷七天 \$3990

美麗寶島

台北四天超值團 \$1050
全港住宿來來香格里拉
來回機票+酒店+接送

金城

每月舉辦遊覽團
美加日韓星馬泰菲
拿馬拿馬拿馬拿馬拿

康泰旅行社

歷史悠久 專業旅遊
東南亞、日本、香港、台灣
天天出發 全港首創

全泰國

曼谷、曼谷、曼谷
曼谷七天 \$1790 曼谷八天 \$2090
曼谷九天 \$2190

全台灣

阿里山、花蓮、日月潭、高雄
豪華四天 \$1390 九天 \$1990
高級七天 \$1950 九天 \$2250

全泰馬星

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷
馬六甲、黑風洞、芭提雅、桂河橋
全泰馬星(清邁、檳城)十三天 \$3790

日本韓國

日本本州八天豪華團 \$2990
韓國九天高級豪華團 \$3790
東京—大阪內陸機
韓國—大阪內陸機

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

5-491181

日本韓國 縱橫遊

詳情請向各大旅行社接洽或電
各贊助航空公司查詢



恭賀新禧

大韓縱橫遊 韓國四天團 \$2,190

逢星期六出發。新年加班 1月28日
乘大韓航空公司珍寶豪華客機。
遍遊：漢城、大平洋夜總會、華克
山莊、民俗村、臨津閣、自然
農園等名勝。
★持台灣護照者去程可停台北

韓國五天團

出發日期：1月24、26、27、29日

韓國六天團

出發日期：1月23、25、31日

★特點：加播龍平玩雪節目
大韓航空公司鼎力贊助

機票十酒店 \$1990

四天三晚
日本（天天出發）
韓國（逢星期六出發）

代訂：廣德豪華客棧機票
酒店豪華客房
72小時前預定住宿酒店
包括：
東京—太陽城太子大酒店
新宿太子大酒店
大阪—新阪急酒店
韓國—凱悅大酒店

大韓縱橫遊 日韓八天團 \$3,680

逢星期六出發。

乘大韓航空公司珍寶豪華客機
遍遊：大阪、萬國博覽會、奈良、
京都、名古屋、白絲瀑布、
冰穴、山中湖、富士山、箱
根、東京、漢城、自然農園
等名勝。

住宿：大阪新阪急、名古屋鐵格
蘭、山中湖及東京之太陽城
太子、喜來登、漢城凱悅。

大韓航空公司鼎力贊助
電話：3-699411

西北縱橫遊 日本本州八天團 \$3,290

逢星期五早機出發晚機返足行程

乘西北航空公司珍寶豪華客機
遍遊：東京、美加度夜總會、富士
急遊園地、山中湖、冰穴、
富士山、白絲瀑布、大阪、
大石寺、奈良、京都、名古
屋、箱根、日光、銀座、田
崎珍珠、太陽城等名勝。

住宿：太陽城太子、名鐵格蘭、新
阪急、山中湖等。

新年特別加班團
本州六天團
出發日期：1982年1月24日

西北航空公司鼎力贊助
電話：3-692288

華航縱橫遊 本州八天高級遊 \$3,290

逢星期六早機出發晚機返足行程

加班團：1982年1月21、27、28日
乘中華航空公司豪華客機
遍遊：東京、美加度夜總會、日光
急遊園地、山中湖、冰穴、
富士山、白絲瀑布、大阪、
大石寺、奈良、京都、名古
屋、箱根、日光、銀座、田
崎珍珠、太陽城等名勝。

住宿：太陽城太子、名鐵格蘭、新
阪急、山中湖等。

中華航空公司鼎力贊助
電話：5-243011

西北縱橫遊 北海道七天團 \$4,290

逢星期六出發

加班團：1982年1月21至30日
乘西北航空公司及全日空747豪華
客機往返香港、東京及北海道
遍遊：東京、函館、大沼國立公園、
洞爺湖、有珠山、札
登別、登別、熊牧場、札幌
白老、千歲、真駒內
奧連村及有珠山樂園等
之豐島等。

住宿：太陽城太子、洞爺湖大東、
札幌太子、皇家、大沼太子
等大酒店。

新年特別加班團
北海道八天團
出發日期：1982年1月22、23、26日

★最顯目82年雪景之豐島作品
由2月1日起開

西北航空公司鼎力贊助
電話：5-249261

Package Tours

豐利 5-215191

澳洲自由探親團	\$4800
澳洲八天東岸	\$6500
美加西岸9/11天遊	\$7499
美加東岸10天遊	\$10800
日本本州八天遊	\$3180
韓國四天遊	\$2090
台灣八天環島遊	\$1890
菲律賓碧瑤七天遊	\$1890
曼谷芭堤雅6/7天遊	\$1550

★代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店
香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

廣利 3-960384

韓國四、五、六天團	特價 \$1990
日本（福岡）五天團	特價 \$2399
台灣（淡城）四天團	特價 \$1390

詳情：請向各大旅行社報名查詢
香港皇后大道中100號東亞大廈1108室

司諾 3-677450

韓國四、五、六天團	特價 \$1990
日本（福岡）五天團	特價 \$2399
台灣（淡城）四天團	特價 \$1390

詳情：請向各大旅行社報名查詢
香港皇后大道中100號東亞大廈1108室

哥頓 5-446955 (3線)

北京八天 \$1790
飛往香港一廣州 \$590起
飛往直通車返港 \$490起

詳情：請向各大旅行社報名查詢
香港德輔道中185號李寶隆大廈1215-6室

康泰 5-211411

台北機票十酒店 \$1390
天天出發
台證 \$150

專人辦理·穩實可靠
5-240061 5-211411 3-676111 3-305207

中大旅遊 H-431331-3

代訂東方賓館、中山溫泉賓館
代訂國內車船機票及各國機票
香港至台北機票 \$750
香港至韓國機票 \$1400

永中旅社委託代辦各團
香港中環185-195號中環大廈103室

寶通旅運 3-910377

星馬豪華團 七天 \$2388
台灣豪華團 八天 \$1890
曼谷豪華團 六天 \$1590
韓國豪華團 四天 \$2190

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

綠洲遊覽公司 5-227063

星馬泰十二天 由 \$2299起
星馬七天 \$1680
日本八天 \$3290
台灣九天 \$2180
印尼椰加達 \$2980

詳情：請向各大旅行社報名查詢
香港德輔道中48-52號裕昌大廈5樓505室

金門 K-319151

東京 \$1200
曼谷 \$1150
菲律賓 \$900
星馬 \$1480
星馬泰 \$1620
韓國 \$1580

詳情：請向各大旅行社報名查詢
香港德輔道中185號李寶隆大廈1215-6室

利華 3-306331-4

台灣、澎湖 九天環島 \$1899
台北機票十酒店 \$1080
台證 \$150

總代理：樂園天成麒麟永安飯店
旺角彌敦道636號銀行中心905室

百福 5-259241

星馬豪華團 七天 \$2388
台灣豪華團 八天 \$1890
曼谷豪華團 六天 \$1590
韓國豪華團 四天 \$2190

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

環通 5-765017

特快台證 \$140
台北四天 \$888
台北一樂園飯店 \$70

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

多來美旅運 3-323661

星馬泰十二天 由 \$2299起
星馬七天 \$1680
日本八天 \$3290
台灣九天 \$2180
印尼椰加達 \$2980

詳情：請向各大旅行社報名查詢
香港德輔道中48-52號裕昌大廈5樓505室

領先 5-276455

開封、鄭州、少林寺、洛陽、西安 十一天 \$2750
北京直航六天 \$3590
廣州、從化、星湖五天 \$785

詳情：請向各大旅行社報名查詢
香港德輔道中185號李寶隆大廈1215-6室

堅城旅遊 5-8917118

中國西南直航遊覽 昆明、成都、長江三峽 十四天 \$3780
昆明石林四天 逢星期六出發 \$1980
昆明成都九天 逢星期六出發 \$3480
昆明石林五天 逢星期二出發 \$2180

詳情：請向各大旅行社報名查詢
香港德輔道中185號李寶隆大廈1215-6室

康泰 5-240061

全泰國 清邁、曼谷、芭堤雅、桂河橋 七天 \$1790
全台灣 阿里山、日月潭、清邁、曼谷、芭堤雅、桂河橋 七天 \$1990

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

通達利旅行社 H-431012

桂林 航空五天團 \$1333
韶關、丹雲山、南華寺四天團 \$499
星湖、鼎湖、廣州四天團 \$499
從化、廣州三天團 \$399

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

安全 5-222822

台北酒店十機票（四天三晚） \$1099
住來來香格里拉、希爾頓、財神
代辦各地簽證，特平機票

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

星馬 5-444644

星馬泰 \$2490
逢星期二、三、六出發
乘直升機遊覽雲頂高原

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

韓日臺旅行社 5-451335

韓國 漢城、冬天下雪、四至六天 \$1890
日本 關西、富士山、四至六天 \$1890
台灣 阿里山、日月潭、四至六天 \$1890

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

榮泰 3-944255

星馬泰 \$2490
逢星期二、三、六出發
乘直升機遊覽雲頂高原

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

菲航假期 6/7天豪華團 HK\$1599起

行程：馬尼拉、碧瑤、夏連那、宿務、
百島、火山湖、綠島樂園、百勝灘等名勝
逢星期三、四、六出發

華達旅行社 3-679161

曼谷、清邁 八天 \$1750
逢二、四、六出發
代辦星馬泰快證、各國特平機票

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

永達 3-660249

曼谷、清邁 八天 \$1750
逢二、四、六出發
代辦星馬泰快證、各國特平機票

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

東方 3-323410

星馬泰 \$2490
逢星期二、三、六出發
乘直升機遊覽雲頂高原

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

中外 3-699327

南美洲特選 4月23日 如期出發 決不改期
報名截止日期 2月20日

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

WTS 獲加 3-948142

台北華麗大飯店（三晚四日）單人房 \$360
台北世紀大飯店（三晚四日）單人房 \$430
台灣四天 天天出發 \$1390
北海道七天 \$4290
日本八天 \$3880
星、印尼七天 \$2950

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

旅運佳 5-739228

曼谷七天豪華團 \$2090
出發日期：12月19日 名額有限，報名從速
全台灣八天貴賓豪華團 \$1850
逢星期一、三、六、日出發

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

佳寧旅業 5-297051

泰國 \$1688
清邁 \$1988
日本 \$2388
韓國 \$3588

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

長城中國旅遊服務社 3-930256

北京 六天直航團 \$3490
七天航空團 \$2888
逢星期二、三、六、日出發

詳情：請向各大旅行社報名查詢
旺角彌敦道六五五號胡士生行1412室

次會談尚未獲具體協定
美日雙邊民航談判

【本報訊】美國政府將於下月再度展開另一回合的國際通航談判。上週一月三日的談判未能使雙方達成任何放寬的協議，只是重申雙方都不採取行動對付的航空公司。美國代表團則認為，美國應儘快與加拿大、墨西哥、古巴、委內瑞拉舉行協議為談判的後一階段。他說：「我們必須完成一項訂約，而毫無疑問，就民航空運作出的決定，必然受到整個經濟大局的權衡影響。」

可以預期，增加在美國的航空公司，如西德、加拿大、墨西哥或波多黎各。美國則要求聯合航空公司可以飛往日本的航線，和增加大陸航空公司一個在日本的飛點。

美國亦要求其航空公司能有多個日本航線，就如同美國境內所有情形一樣，對對方方面的限制。故則希望削減日本航線航空公司的數字。

航務公司，故則希望削減日本航線航空公司的數字。

上星期美國方面表示，在三月日的談判仍未能達成任何協議的話，談判將升級至涉及不單止民航航空範圍以內。(完)

世界經濟不景況旅遊業仍繼續增長

雖然尚未有顯著的增長，但反映出去年一九八〇年全年度旅遊業內有顯著的不景況。而來自一九八〇年旅遊業的損失，估計為十億美元。

(本報訊)去年來港之日本旅遊客，由一月至十二月止，全年度總數計達一萬五千三百三十三名。較前年同月之紀錄，增長百分之十二點二。

據統計，去年十二月間來港的日本遊客八千零七十九百九十二人次，較上個月增加一萬六千八百八十一人，增幅百分之十八點七。

由於十二月間的遊客人數繼續增升，已使去年全年來港的遊客總數創新高，達一百五十三萬三千二百零七人次的紀錄，較上年同期的二百三十萬一千四百四十七人次增加二十二萬三千七百二十一人，增幅百分之七點二。

統計資料顯示，去年年初時，來港遊客的數目佔在百分之十左右，而到年底則增至百分之二十五。各地間來港遊客數量是逐年一面，雖仍未有去年的累積紀錄但現正十一月月份統計，日本遊客仍保持最大比例，計為四十四萬四千三百四十六人次，增幅百分之七點三，而英國則保持最大增幅，為六百四十二萬一千五百四十一人，增幅百分之二十七點七。其他如西歐、加拿大、澳紐等處均有特出表現。

日菲泰總領事剪綵

(本報)往來郵局爲配合各旅遊業務及加招各縣服務。於昨
在中環金鐘灣富商閣第二座地二四一至五七號開設辦事處。於昨
(八日)午十一時正式開幕。由領事田中正先生、菲華義德團上士
ELIJAH BENZON GONZALES女士及美國總領事 ALBERTO C.
HITKONGHA先生主持剪綵並致歡迎詞。對社會公益、
同業先進及友好諸君子表示謝意。
往來郵局總門市部設在通文街，地點：中區、西區、九龍、分設旅遊郵站
及業務聯絡口，設置熱線C.C.電腦系統，簡化訂位付款程序。節省
顧客時間。女職員一律穿著整齊制服，具備禮貌顧盼。爲本港將於本月
帶來新面貌。接後該公司於尖沙咀部分短徑商店間揭掛門市部營業特
廿四日開辦。

十日抵埠翌返美

嘉運訂月中直航遮打

(本報訊)香港郵船有限公司代理之東方寶圖(ORIENT PATTER)號貨輪機，在來月十四日(星期三)由美國首航到港。停泊在國際二號碼頭上落客貨。該日(十一日)晚時，駛往廣東長堤、洛杉磯、三藩市、西雅圖、波特蘭、紐福克、費城、紐約、普爾斯頓、墨西哥城等。

該公司代理之新嘉運(HAR YUNG)號貨輪機，於本月十三日(星期二)由紅海到港。停泊在紅磡超裕賓。翌日(十六)由紅海到港。

遠成基郵遠郵群 島郵隆初興豐煦

⑤250241(十續)

日本東方輪船有限公司

歐洲航線 EUROPE EXPRESS SERVICE

江亞快輪 M.S. "SULU CAREER"
三月八日發貨 九日開行

直航：HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM,
AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.
Also Accepting Cargo :—Malmö, Bremen,
Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo,
Lisbon, Göteborg, Via Hamburg, Le Havre, Via Antwerp,
Bergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London,
Vincente, Turku,
Kotka, with transhipment at Hamburg,
Dublin, Reykjavik, Dundee, Bilbao, with transhipment
at Rotterdam.

電話H 443575-8 (8 LINES)


香港輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
 九龍尖沙咀海邊大廈式樓
 電話：3-7215265
 貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
 鐘意中心大廈六樓
 電話：0-245324

收貨期 開行

海洋貨櫃輪	13-19/2	20/2
OCEAN CONTAINER		
雅利洲輪	25/2-2/3	3/3
APLI CHAU		
銀洲輪	6-12/3	13/3
NGAN CHAU		
收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121		
香港至澳洲貨櫃航線		
直航：雪梨、墨爾本、比利士彩（兼收貨德電特貨艙）		
龍珠島	全艙收貨期	散貨收貨期
PEARL ISLAND	15 22/2	15 20/3 23/2
澳洲輪		

香港至波斯灣線 兼收貨和貨
直航：刁拜、巴連、達文。(兼收刁拜LCL貨價)

吉利島輪	收貨期	開行
KELLETT ISLAND	12-19-2	20/2
青衣島輪	28-2-2/3	3/3
TSING YI ISLAND	電話：(9)688729	
收貨站：九龍海唇碼頭(二號門)		
香港至紅海線	兼收貨箱貨	
直航：遮打、蘇丹港。	收貨期	開行
峨洲	27/2-7/3	8/3
ANJOMEL CHAU		
新加坡島輪	27/3-4/4	5/4
NEW SINGAPORE ISLAND		

暹羅洲輪	11/2	龍珠島輪	23/2
海洋貨櫃輪	19/2	南丫島輪	24/2

澳門代理: 安遠貿易有限公司 電話: 86954

代 打日起

SHOWA LINE
昭和海運株式會社
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨櫃）

M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.94) 十六日開行
飛往聯士於 十八日抵美

[illegible]


先達康年輪 二月廿二日抵港

M.S. "STRA THCON" (Voy. 11/172) 廿二日開行

★條收V拜散裝貨艙

備貨日期：收貨船到前式天下午五時
 收貨站：貨箱船到前式天下午五時
 電話：裝箱現代貨箱碼頭
 O-268289, O-226211. (內錢329)

〇八二 〇八一 〇八〇 〇七九 〇七八 〇七六 〇七五 〇七四 〇七三 〇七二 〇七一 〇七〇 〇六九 〇六八 〇六七 〇六六 〇六五 〇六四 〇六三 〇六二 〇六一 〇六〇 〇五九 〇五八 〇五七 〇五六 〇五五 〇五四 〇五三 〇五二 〇五一 〇四〇 〇三九 〇三八 〇三七 〇三六 〇三五 〇三四 〇三三 〇三二 〇三一 〇三〇 〇二九 〇二八 〇二七 〇二六 〇二五 〇二四 〇二三 〇二二 〇二一 〇二〇 〇一九 〇一八 〇一七 〇一六 〇一五 〇一四 〇一三 〇一二 〇一一 〇一〇 〇〇九 〇〇八 〇〇七 〇〇六 〇〇五 〇〇四 〇〇三 〇〇二 〇〇一

 **SANKYO LINE**

三協海運株式會社

菲律賓總行

直轄：小呂宋

利通 裕洋 中泰 永航 泰順 中央

二二七 二二六 二二五 二二四 二二三 二二二 二二一 二二〇 二一九 二一八 二一七 二一六 二一五 二一四 二一三 二一二 二一一 二一〇 二〇九 二〇八 二〇七 二〇六 二〇五 二〇四 二〇三 二〇二 二〇一 二〇〇 一九九 一九八 一九七 一九六 一九五 一九四 一九三 一九二 一九一 一九〇 一八九 一八八 一八七 一八六 一八五 一八四 一八三 一八二 一八一 一八〇 一七九 一七八 一七七 一七六 一七五 一七四 一七三 一七二 一七一 一七〇 一六九 一六八 一六七 一六六 一六五 一六四 一六三 一六二 一六一 一六〇 一五九 一五八 一五七 一五六 一五五 一五四 一五三 一五二 一五一 一五〇 一四九 一四八 一四七 一四六 一四五 一四四 一四三 一四二 一四一 一四〇 一三九 一三八 一三七 一三六 一三五 一三四 一三三 一三二 一三一 一三〇 一二九 一二八 一二七 一二六 一二五 一二四 一二三 一二二 一二一 一二〇 一一九 一一八 一一七 一一六 一一五 一一四 一一三 一一二 一一一 一一〇 一〇九 一〇八 一〇七 一〇六 一〇五 一〇四 一〇三 一〇二 一〇一 一〇〇 九十九 九十八 九十七 九十六 九十五 九十四 九十三 九十二 九十一 九〇 八十九 八十八 八十七 八十六 八十五 八十四 八十三 八十二 八十一 八〇 七十九 七十八 七十七 七十六 七十五 七十四 七十三 七十二 七十一 七〇 六十九 六十八 六十七 六十六 六十五 六十四 六十三 六十二 六十一 六〇 五十九 五十八 五十七 五十六 五十五 五十四 五十三 五十二 五十一 五〇 四十九 四十八 四十七 四十六 四十五 四十四 四十三 四十二 四十一 四〇 三十九 三十八 三十七 三六 三五 三四 三三 三二 三一 三〇 二九 二八 二七 二六 二五 二四 二三 二二 二一 二〇 一九 一八 一七 一六 一五 一四 一三 一二 一一 一〇 〇九 〇八 〇七 〇六 〇五 〇四 〇三 〇二 〇一

M.S. "SUCCESS" (VOY.2) 一月十七日開行

<p>生 活 航 線</p> <p>直航：巴生港、庇能、星加坡。</p> <p>海 潤 輪 (VOY. 2)</p> <p>M.S. "OCEAN RESOURCE"</p>		<p>船已抵港 泊B21炮</p> <p>即日下午五時開行</p>	<p>〇〇六一</p> <p>〇〇四六</p> <p>二六一</p>
<p>地代理</p>	<p>中央航業有限公司</p> <p>CENTRAL MARITIME LTD.</p> <p>皇后大道中隆佑行六樓 電話：5-257091-7</p> <p>澳門代理：遠東洋行</p> <p>澳門荷蘭國正街30號 電話：75381, 88261</p>		<p>海陸</p> <p>海盛</p> <p>拔成</p> <p>汶寧</p> <p>港鄉</p> <p>〇〇六一</p> <p>二四九〇</p> <p>二四九二</p> <p>二四九三</p> <p>二四八七</p> <p>二四八七</p>

船名) (西多) (往何處) (日期) (公

美 洲 綫			
林亞歷馬達	GALLEON AQUAHARINE	洛杉磯三藩市	九日
翼	GOLDEN TRADER	加勤北海	九日
皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	九日
國戈	A.M. LANCER	加州紐約	九日
地總	PRES. MADISON	加州西北太平洋	十日
修	GLORIA PEAK	加勤北海	十日
達娜	SL. MARINER	西南太平洋	十一
洲	ASIA ACE	美國西岸	十一
方愛國	OT. PATRIOT	西北太平洋	十一
寶	LADY ISABEL	中南美	十一
蘭倫	MARANON	秘魯	十二
達	SARGODHA	加州西北太平洋	十二
各門總	PRES. TRUMAN	加州西北太平洋	十二
基	EXEL VALOR	洛杉磯紐約	十二
士士	ALFRED MAERKS	加州紐約	十二
窗快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	十三
蘭西	FRANCE MARU	南美洲西岸	十三
方使節	OT. DIPLOMAT	加州紐約	十三
國寶	SL. FREEDOM	西北太平洋	十三
星來	AM. AMARIUS	加州紐約	十四
加	TAMARA	紐約西北太平洋	十四
州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	十五日
亞	SOPHIA FIRST	加勤北海	十六
國	SL. PATRIOT	西南太平洋	十六
總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	十八
友道	F. E. FRIENDSHIP	美國西岸	十九
美華客	N.L. BANGKOK	中南美	十九
沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	二十

歐洲	NAD. OBÚRHOVA	十一
地中海	CRESTBANK	十一

海貨	H.K.CONTAINER	歐洲	七十三
人來	NL.DELFT	歐洲	七十四
患	EVER LOYAL	歐洲	七十五
蘭克	Frank FRANKFURT EXPRESS	歐洲	七十六
利達馬士	SAARIL MARSK	地中海	七十七
多九仁	HAKATA MAERU	地中海	七十八
士土爾	EVER ANIITY	地中海	七十九
明斯芬	ACE CONCORD	歐洲	八十
	B.RUMINSKI	歐洲	八十一
澳 洲 綫			
光島	SUNSHINE ISLAND	澳洲	九日
方華家	ORT. EXPERT	澳洲	九日
來	SINALOA	澳洲	九日
密魯士	ANDROS	澳洲	九日
高連山	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	九日
山	MOUNT HEALTHY	澳洲	九日
亞力	KAYO MARYU	新西蘭	九日
利達馬士	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	九日
州	KWEI CHOW	新西蘭	九日
珠巴	PEARL ISLAND	澳洲	九日
州	SIMBA	新西蘭	九日
方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	九日

川高丸	GRIGORY PETRENKO	紅海	十日
桑丸	FUSO MARU	紅海	十日

美利士多士 EMILIE MAERKS	波斯灣	十日
士多士 CRISTOBAL MARU	科倫坡加爾各答	十一日
士多士 CALIFORNIA	科倫坡	十二日
士多士 VALERIA	阿塔巴	十三日
士多士 BOSTON MARU	仰光科倫坡	十四日
士多士 ZIM SINGAPORE	依力	十五日
士多士 CARACAS MARU	仰光吉大港	十六日
士多士 RAMONEVERETT	香港印度	十七日
士多士 IBN. YOUNUS	紅海	十八日
士多士 YOUNG SPORTSMAN	卡拉奇波斯灣	十九日
士多士 CHAR. YEUNG	達打阿塔巴	二十日
士多士 ASIA 15	達打阿塔巴	二十一日

甘 PALM 馬尼拉 九日
潤 OCEAN RESOURCE 巴生庇能新加坡九日

利士	BONITA ACE	馬尼拉	九日
士	SANKO SCORIO	新加坡巴生	十日
光甫	COSMOS	亞庇山打根	十日
司安尼	MAHOGANY VENTURE	新加坡	十日
沙士	FORTUNE TRADER	納閩詩巫	十一
上	LEXA MAERSK	新加坡峇株	十一
上	BROOKNONG 2	曼谷	十一
上	SILVER LAKE	新加坡巴生	十二
界之	WORLD TIGER	曼谷新加坡	十二
美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	十二
馬和	GOD HORSE	馬尼拉	十三
新海	NEW HERO	印尼	十三
路	SINGWIND	曼谷	十三
邊	AND.TARUNAGA	印尼	十三
順來	NEW ANGELITA	印尼	十三
安貝	BELA KOZO	新加坡庇能	十四
紅加	BERDIKARI	新加坡巴生	十四
利賓	THAI TUBTJM	曼谷	十五
馬	OCEAN BREEZE	新加坡	十五
西美	MAH 2	曼谷	十五
一號	ANDHIKA 1	印尼	十六
士基	MAERSK PINTO	雅加達	十六
蘭桃	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十六
僑林	GERANUM	雅加達	十六
海皇	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	十七

台灣 日本 金山 綠

强	HAI CHIANG	高雄	十日
海	SHANGHAI	上海	十日

江	SRAI KHA I	上海	十一
寧	LIN JANG	上海	十日
星	VENUS	高雄	十一
華二號	KIEN HWA 2	高雄	十一
利怡美華	MURRAY EVERETT	日本釜山	十一
華	HSING HWA	高雄	十一
亞洲土	ASIA ACE	日本	十一
南二號	DONAM 2	釜山	十一
利星	BONNY STAR	釜山	十一
易寶盛	TRADE CONTAINER	基隆	十一
星利	JUPITER	高雄釜山	十二
國	KUO LIE	高雄	十二
島寶盛	FORMOSA CONTAINER	基隆	十二
江	SHUN JIANG	天津大連	十三
大	KWANG TA 2	高雄	十三
大同	TA TUNG	高雄	十三

誠	OCEAN SINCERITY	西非	十日
豐	OCEAN HARVEST	東非	七日

業	HUANGHAI CAREER	西非	十四
頂山	PINGDINGSHAN	拉高斯阿巴巴	十一
龍快輪	KOWLOON EXPRESS	南非	十一
利宏	SNIWORLD	西非	十一
海上快輪	SEA EXPRESS	西非	十一
吉草丸	WAKAKUSA MARU	東非	十二
波卑山路士	士吉NL.SINOUTSKERK	路易士港	十三
華香	NL. HONGKONG	東非	十三
德星	NORDSTAR	西非	十四

 (船名) (西名) (何處來) (日期) (公司)

[illegible]

波多黎各、埃及、叙利亚、塞浦路斯、卡塔尔、约旦

美國及北美、以色列、丹麥、西德、芬蘭、葡萄牙、
西班牙、挪威、瑞典、愛爾蘭共和國、奧地利、意大利、
比利亞、瑞士、利比亞、希臘、塞浦路斯、肯
雅、南非、莫桑比克、扎伊爾、北非、加拿大羣島、
印度、巴基斯坦、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威
特、荷蘭、比利時、法國、加納、尼日利亞、桑比亞
、澳洲、斐濟羣島、紐西蘭、西澳洲、美國(紐約市)下午五時
美國、韓國、夏威夷、墨西哥、日本、巴拿馬共和國
、薩爾羣島

下午六時

華僑文化

青少年獨幕劇創作比賽

校協劇社與香港藝術中心合辦

希能提高劇作興趣加深文藝認識

「全港青少年獨幕劇創作比賽」是由校協劇社與香港藝術中心合辦的，旨在提高青少年的劇作興趣，加深對文藝的認識。比賽自一九八九年六月三日起，接受全港青少年參加。作品必須為獨幕劇，篇幅不限，但須在三十分鐘內可演完。作品可為任何題材，但須具社會意義。作品須以中文寫成，並附上作者姓名、年歲、學校及通訊地址。截稿日期為一九九〇年六月三十日。得獎作品將由校協劇社及香港藝術中心聯合評選，並有機會在「青少年獨幕劇創作比賽」中演出。詳情請向校協劇社查詢。

（左）桃花（吳昌碩畫）（右）松樹（吳昌碩畫）

（左）山水（黃幻吾畫）（右）紅樓夢（黃幻吾畫）

（左）山水（黃幻吾畫）（右）紅樓夢（黃幻吾畫）

（左）山水（黃幻吾畫）（右）紅樓夢（黃幻吾畫）



當代山水名畫家

梁伯先生平簡介

（華僑馬）

本月廿日起遺作展於大會堂



（梁伯先生遺作）

梁伯先生（梁伯）先生，廣東台山縣人，生於一九〇一年。早年畢業於台山縣立中學，後入香港大學法律系。曾任香港大學法律系教授、香港大學圖書館館長、香港大學校務委員會委員等職。梁先生一生致力於法律研究，著有《法律與社會》、《法律與文化》等書。其遺作將於本月廿日起在大會堂展出。

梁伯先生（梁伯）先生，廣東台山縣人，生於一九〇一年。早年畢業於台山縣立中學，後入香港大學法律系。曾任香港大學法律系教授、香港大學圖書館館長、香港大學校務委員會委員等職。梁先生一生致力於法律研究，著有《法律與社會》、《法律與文化》等書。其遺作將於本月廿日起在大會堂展出。

梁伯先生（梁伯）先生，廣東台山縣人，生於一九〇一年。早年畢業於台山縣立中學，後入香港大學法律系。曾任香港大學法律系教授、香港大學圖書館館長、香港大學校務委員會委員等職。梁先生一生致力於法律研究，著有《法律與社會》、《法律與文化》等書。其遺作將於本月廿日起在大會堂展出。

梁伯先生（梁伯）先生，廣東台山縣人，生於一九〇一年。早年畢業於台山縣立中學，後入香港大學法律系。曾任香港大學法律系教授、香港大學圖書館館長、香港大學校務委員會委員等職。梁先生一生致力於法律研究，著有《法律與社會》、《法律與文化》等書。其遺作將於本月廿日起在大會堂展出。

梁伯先生（梁伯）先生，廣東台山縣人，生於一九〇一年。早年畢業於台山縣立中學，後入香港大學法律系。曾任香港大學法律系教授、香港大學圖書館館長、香港大學校務委員會委員等職。梁先生一生致力於法律研究，著有《法律與社會》、《法律與文化》等書。其遺作將於本月廿日起在大會堂展出。

我對先師梁伯的懷想

馬傑

我對先師梁伯的懷想，是在他去世後，才開始的。那時，我正任職於香港大學圖書館，負責管理梁先生的遺物。在整理他的書稿時，我發現了他對法律研究的熱愛和對社會的關懷。梁先生的一生，是為學術和社會事業而奮鬥的一生。他的去世，是我們法律界和社會的損失。我懷念他的教誨，懷念他的風采。他的精神，將永遠留在我們心中。

我對先師梁伯的懷想，是在他去世後，才開始的。那時，我正任職於香港大學圖書館，負責管理梁先生的遺物。在整理他的書稿時，我發現了他對法律研究的熱愛和對社會的關懷。梁先生的一生，是為學術和社會事業而奮鬥的一生。他的去世，是我們法律界和社會的損失。我懷念他的教誨，懷念他的風采。他的精神，將永遠留在我們心中。

我對先師梁伯的懷想，是在他去世後，才開始的。那時，我正任職於香港大學圖書館，負責管理梁先生的遺物。在整理他的書稿時，我發現了他對法律研究的熱愛和對社會的關懷。梁先生的一生，是為學術和社會事業而奮鬥的一生。他的去世，是我們法律界和社會的損失。我懷念他的教誨，懷念他的風采。他的精神，將永遠留在我們心中。

我對先師梁伯的懷想，是在他去世後，才開始的。那時，我正任職於香港大學圖書館，負責管理梁先生的遺物。在整理他的書稿時，我發現了他對法律研究的熱愛和對社會的關懷。梁先生的一生，是為學術和社會事業而奮鬥的一生。他的去世，是我們法律界和社會的損失。我懷念他的教誨，懷念他的風采。他的精神，將永遠留在我們心中。

合辦國學講座

中大校外及香港電台

「國學講座」是中大校外及香港電台合辦的。講座內容豐富，包括中國歷史、文學、哲學、藝術等。講座由資深學者主講，旨在提高大眾對國學的了解和興趣。歡迎各界人士參加。

「國學講座」是中大校外及香港電台合辦的。講座內容豐富，包括中國歷史、文學、哲學、藝術等。講座由資深學者主講，旨在提高大眾對國學的了解和興趣。歡迎各界人士參加。

「國學講座」是中大校外及香港電台合辦的。講座內容豐富，包括中國歷史、文學、哲學、藝術等。講座由資深學者主講，旨在提高大眾對國學的了解和興趣。歡迎各界人士參加。

撫巡台灣任首 事其人其傳銘劉

劉銘傳，字省三，安徽懷遠人。曾任台灣巡撫、福建巡撫、浙江巡撫等職。劉氏在任台灣巡撫期間，大力推行新政，興修水利，發展教育，使台灣在短短幾年內，面貌煥然一新。劉氏的傳事，是台灣近代史的重要篇章。他的治政理念，至今仍為後人所稱頌。

劉銘傳，字省三，安徽懷遠人。曾任台灣巡撫、福建巡撫、浙江巡撫等職。劉氏在任台灣巡撫期間，大力推行新政，興修水利，發展教育，使台灣在短短幾年內，面貌煥然一新。劉氏的傳事，是台灣近代史的重要篇章。他的治政理念，至今仍為後人所稱頌。

劉銘傳，字省三，安徽懷遠人。曾任台灣巡撫、福建巡撫、浙江巡撫等職。劉氏在任台灣巡撫期間，大力推行新政，興修水利，發展教育，使台灣在短短幾年內，面貌煥然一新。劉氏的傳事，是台灣近代史的重要篇章。他的治政理念，至今仍為後人所稱頌。

大洲龍船的廬山真面目

黃敬章

大洲龍船，是中國傳統節日的重要組成部分。每逢農曆正月十五，各地都會舉行龍船競渡活動。大洲龍船，以其獨特的造型和精湛的工藝，吸引了眾多遊客。本文將介紹大洲龍船的歷史、製作工藝及競渡活動。

現發城汝南湖

湖濱宮廷花轎



湖濱宮廷花轎，是中國傳統婚禮的重要組成部分。每逢婚禮，新郎新娘都會乘坐花轎，在親友的祝福下，步入婚姻的殿堂。湖濱宮廷花轎，以其華麗的裝飾和精湛的工藝，吸引了眾多遊客。本文將介紹湖濱宮廷花轎的歷史、製作工藝及婚禮儀式。

中國古代政治家圖像

唐太宗李世民

唐太宗李世民，是唐朝的第二位皇帝。他在位期間，推行新政，興修水利，發展教育，使唐朝在短短幾年內，面貌煥然一新。唐太宗的傳事，是中國歷史上的一頁。他的治政理念，至今仍為後人所稱頌。

近代書藝三絕

郭也生

近代書藝三絕，是指中國近代書法藝術的三大傑作。這三絕分別是：王羲之的《蘭亭序》、顏真卿的《祭侄文稿》和蘇軾的《黃州寒食帖》。這三篇作品，不僅具有極高的藝術價值，也是中國書法藝術的瑰寶。本文將介紹這三篇作品的背景、內容及藝術特點。



華僑馬經

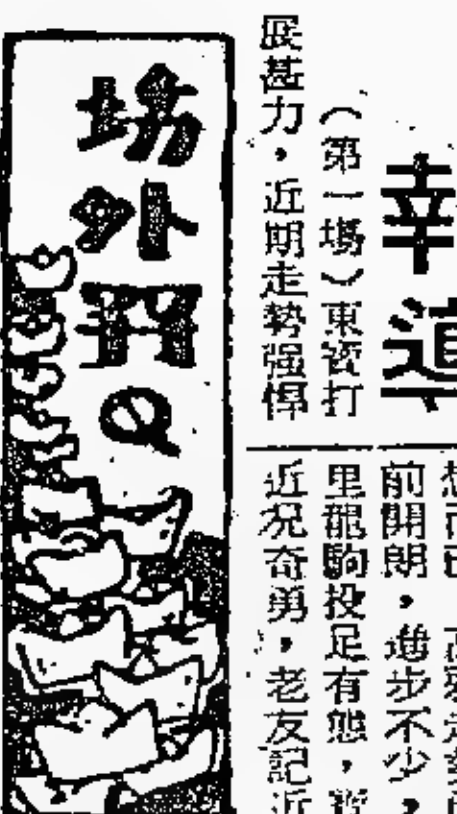


幸運草走勢順暢
五陵駒表現甚佳



沙田
沙田馬場今晚六場賽馬，各駒狀態良好，操練綜合，報導詳實。沙田馬場今晚六場賽馬，各駒狀態良好，操練綜合，報導詳實。

事賽場六晚明 報綜操狀各駒



第一場 老敏
第二場 98 雄力
第三場 97 沙友
第四場 98 雄力

本週末賽馬 配磅昨公佈

本週末賽馬，配磅昨公佈。各駒狀態良好，操練綜合，報導詳實。

明晚六場夜馬排位配搭表

場次	第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場
馬名	老敏	98 雄力	97 沙友	98 雄力	97 沙友	98 雄力
馬主
...

今晨沙田試開行 共有三組舉行

組別	第一組	第二組	第三組
馬名
馬主
...

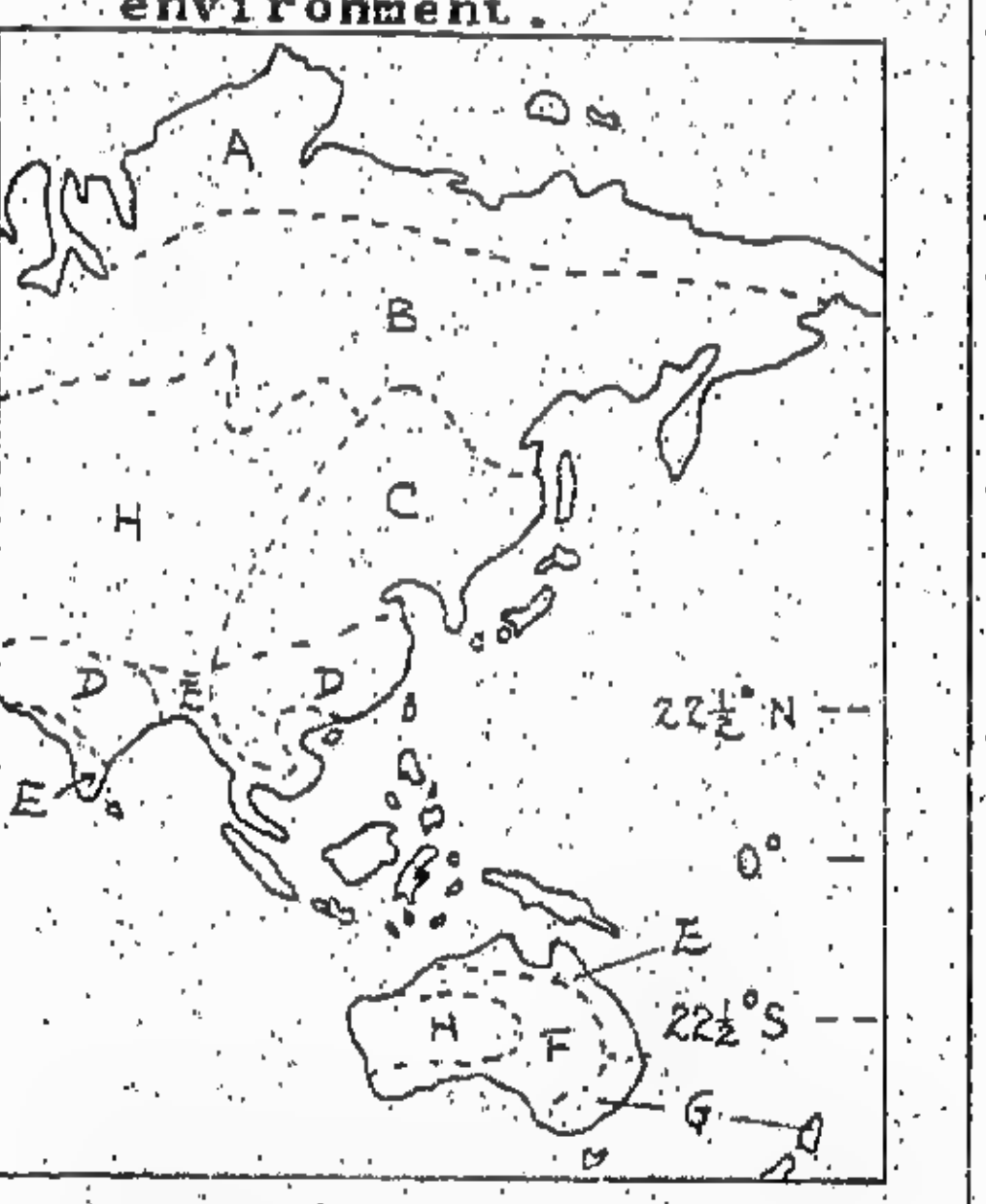
1982 中學會考試題預習專欄

地理 (十七)
明德出版社李隱業 提供資料
Geography (17)
Y.Y. Lee
Mill & Dale Press Ltd.

33. The following passages describe three different types of natural vegetation.
(1) The forests are rich in the variety of trees. They are evergreen in appearance because, although individual trees shed their leaves at intervals, new leaves are always growing on others. Trees form three or more layers of growth, with the tallest species attaining 50 metres or more. There is a lack of undergrowth except along river banks and near the edge of the forests.
(2) The vegetation consists chiefly of low, thorny, deciduous trees or bushes, and drought-resistant shrubs and herbs. Many of them have long, deep and branching roots. Others may have fibrous tissues, waxy surfaces or sunken stomata. The seeds may lie dormant for years and rapidly germinate and bloom when favourable conditions are available.
(3) The vegetation consists mainly of softwood trees, occurring in pure stands. The leaves of the trees are needle-shaped and last for several

years. Beneath the forest cover are various shrubs, ferns and mosses.

- a. Name the three types of natural vegetation described above.
- b. Using the letter symbols given in Figure, indicate one area of occurrence for each type of vegetation mentioned within the area shown in figure.
- c. Choose any Two types of vegetation mentioned, and explain separately how they adapt to their climatic environment.



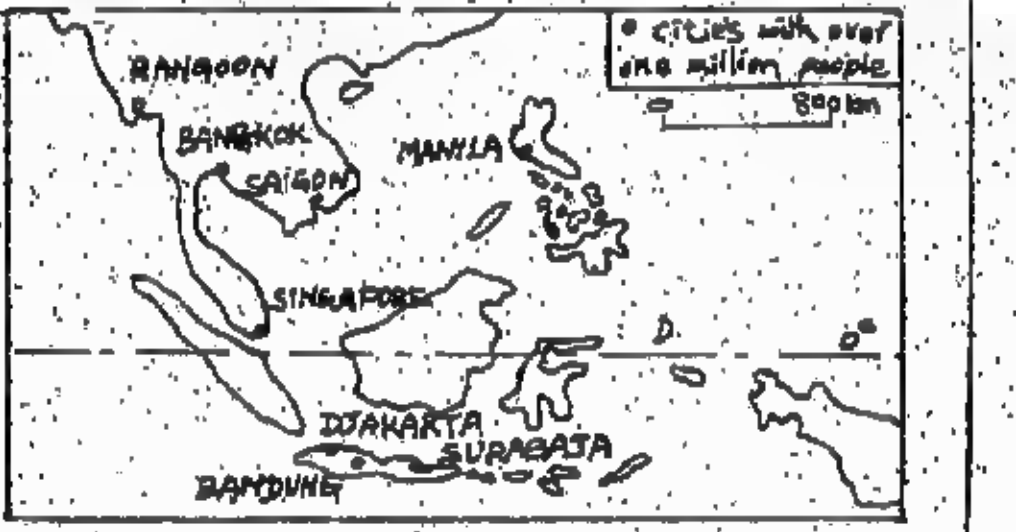
Suggested Answers:
a. The three types of natural vegetation:
i. Equatorial rain forest or tropical rain forest.
ii. Desert or arid type vegetation.
iii. Coniferous forests or cold temperate forest.
b. Occurrence of the forests:
E - equatorial rain forest
H - desert vegetation
B - coniferous forests
c. Ways to adapt to their climatic environment:
i. Equatorial rain forest
The forests are rich and luxuriant.

Because of the ideal climatic conditions with high temperatures and abundant rainfall throughout the year, the growth of trees is rapid. As there is no dry season, the trees are evergreen. The trees are tall and straight. The branches and leaves appear near the crown so as to complete for light and air. The leaves are broad with driptips, or glossy or leathery, so as to shed rain-water or to enable efficient photosynthesis. The height of the trees requires the development of large buttress roots for support. Many of the tall trees are used by climbing plants, which are also striving to win light or air, or are parasitic for nutrition. There is very little undergrowth except along river banks, because very little light can penetrate the thick foliage to reach the floor. In swampy areas where the ground is boggy, the roots are strong and long to support the plants well above the water. In some cases, the roots are aerating for breathing purpose. There is a lack of undergrowth for the absence of light.

ii. Desert vegetation
Because of the aridity in the desert, the plants are drought resistant known as xerophytes. The plants are usually low. Some of the plants have deep and branched roots to penetrate under-ground in search of water supplies. They develop waxy or thorny leaves, some with sunken stomata to reduce transpiration. Some of the plants have wax covered fleshy stems to store water. Some plants have widespread net-work of surface roots to absorb dew moisture. Some plants remain dormant for years awaiting the infrequent rain showers. Their seeds are protected by an impervious coat. Immediately after rain, the seeds germinate and bloom, rapidly complete their life-cycle before dying down. Some plants, which are known as halophiles, can thrive on areas of saline soils.

iii. Coniferous forest
The trees are usually conically shaped, with springy or downward sloping branches to prevent excessive accumulation of snow. Since there is low precipitation in the cold temperate region, the bark of the trees is usually thick, their leaves are needle-shaped so that loss of moisture by transpiration can be reduced. Moreover, the leaves are usually covered by wax to protect against frost damage. Tree trunks are flexible and slender, so that they can stand well against the strong winds. Roots are usually shallow and widespread, that allow the trees to absorb water above the frozen sub-soil. The seeds are usually protected in cones to suit the severe coldness.

34. Study the figure below which shows the cities with over one million people in South East Asia.
a. Briefly describe any common features of location, origin and function, noting any exceptions.
b. What are the common problems of such cities of the developing world?



Suggested Answers:
a. Common features of the cities.
The cities marked on the map have the following features in common:
Location--
In general, they have a coastal or estuarine location, commanding the important world's shipping routes. The only exception is Bandung, which is located in the uplands of western Java. Most of them have rich hinterlands.
Origin--
Most of them have long history of development started from the Colonial period, i.e., many of them had been colonized by western powers, with the only exception of Bangkok. Despite the long history of development, many of them experienced rapid development recently, which may also be resulted from rural-urban migration.
Function--
Most of them are good ports, with the only exception at Bandung. Besides serving as good ports, most of them are multi-functional. A good example to be cited is Manila, which is a commercial centre, industrial centre, route focus and administrative centre as well. Most of them are well-known as they are capital cities, except Bandung and Surabaya.
b. Problems of such cities of the developing world.
Due to the rapid urban growth, overpopulation is the major problem. Food is not enough and malnutrition is common.
Housing is another problem. In such cities of the developing world, there are usually many squatters and slums. Over-crowding in urban areas forces the dwellers to live in unhygienic conditions.
Sanitation is poor not only because of over-crowding, but also because of the lack of the water supply and inadequate waste disposal. Residential land use is found mixed with industrial ones, the discharge of gas, smog and other wastes by factories and vehicles results in air pollution, water pollution and sound pollution. Such areas are also a safety hazard; fire is most likely to occur.
Since the narrow streets of the cities constructed in the colonial periods are not able to cope with the increased traffic flow, traffic congestion and accidents pose another problem.
Problem of unemployment is also serious. The education of the people is usually low. Many of them are unemployed. Social problems such as crimes arise. Owing to the same reason, administration is difficult, too. They are usually areas of political unrest. There is also a lack of general utilities, e.g. schools, hospitals and recreational facilities.



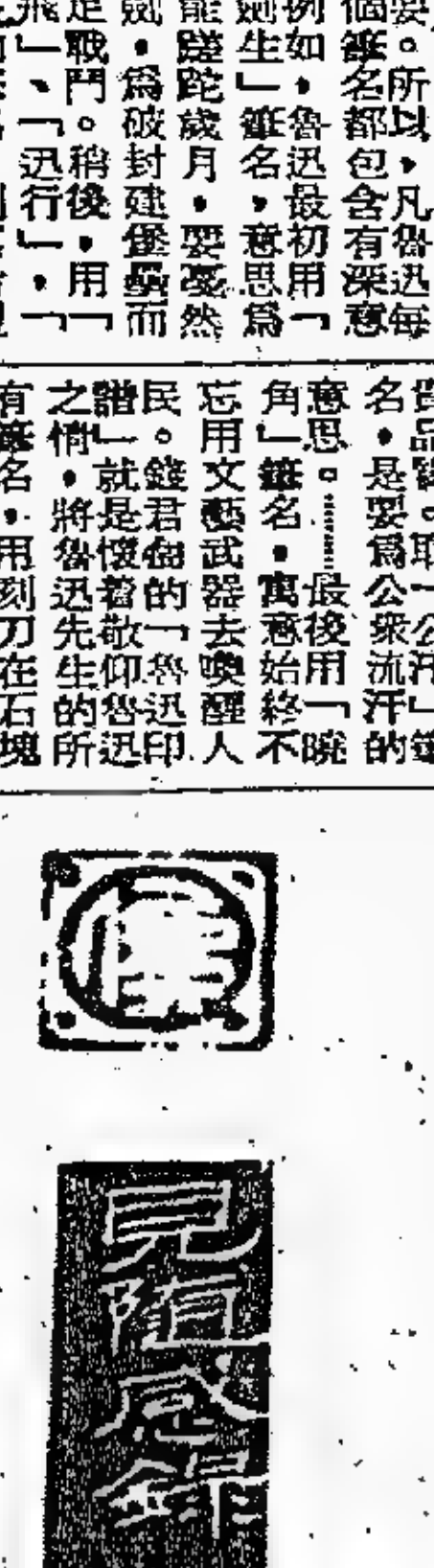
美術

方寸之內 氣象萬千

讀錢君鈞的「魯迅印譜」

黃可書自上海

在紀念中國現代文學大師魯迅先生誕辰一百週年的日子裡，我們讀到錢君鈞先生的「魯迅印譜」，這是一件極其珍貴的藝術珍品。錢君鈞先生是魯迅先生的好友，他不僅在文學上與魯迅先生有密切的聯繫，在藝術上也深受魯迅先生的影響。這本「魯迅印譜」收錄了魯迅先生生前所刻的各種印章，包括名章、號章、閒章等，共計一百餘枚。這些印章不僅具有極高的藝術價值，更是一份珍貴的歷史文獻。錢君鈞先生在編纂這本印譜時，不僅對每一枚印章的形制、文字進行了詳細的考證，還對魯迅先生的篆刻藝術進行了深入的探討。他認為，魯迅先生的篆刻藝術具有濃厚的民族特色，同時也吸收了西方篆刻藝術的長處，形成了獨特的風格。這本印譜的出版，不僅為篆刻愛好者提供了極大的便利，也為研究魯迅先生的藝術成就提供了重要的參考資料。



藝術

簡練·奇特·雄厚

錢君鈞的寫意花卉

黃可書自上海

近年來，北京和上海的美術界，錢君鈞先生的寫意花卉作品，以其簡練、奇特、雄厚的風格，深受藝術愛好者的喜愛。錢君鈞先生是魯迅先生的好友，他不僅在文學上與魯迅先生有密切的聯繫，在藝術上也深受魯迅先生的影響。他的寫意花卉作品，往往以寥寥數筆，勾勒出花卉的神韻，展現出一種獨特的藝術魅力。錢君鈞先生在創作這些作品時，注重對自然界的觀察和感悟，力求在簡練的線條中，傳達出花卉的內在精神。他的作品不僅具有極高的藝術價值，也為當前的寫意花卉創作提供了重要的參考。



藝術

金東方教授速寫油畫

浸會學院校外課程三月初開課

黃可書自上海

金東方教授是浸會學院校外課程的負責人，他將於三月初開課。金東方教授在藝術領域有著豐富的教學經驗，他將為學生提供專業的指導和培訓。課程內容包括速寫、油畫等，旨在提高學生的藝術素養和創作能力。金東方教授認為，藝術創作需要不斷的实践和探索，他將鼓勵學生在學習過程中，積極發揮自己的創造力，創作出具有個人特色的作品。這門課程的開課，將為藝術愛好者提供一個良好的學習平台，促進藝術交流與發展。



藝術

清初女篆刻家 韓約素

蔡國聲

黃可書自上海



藝術

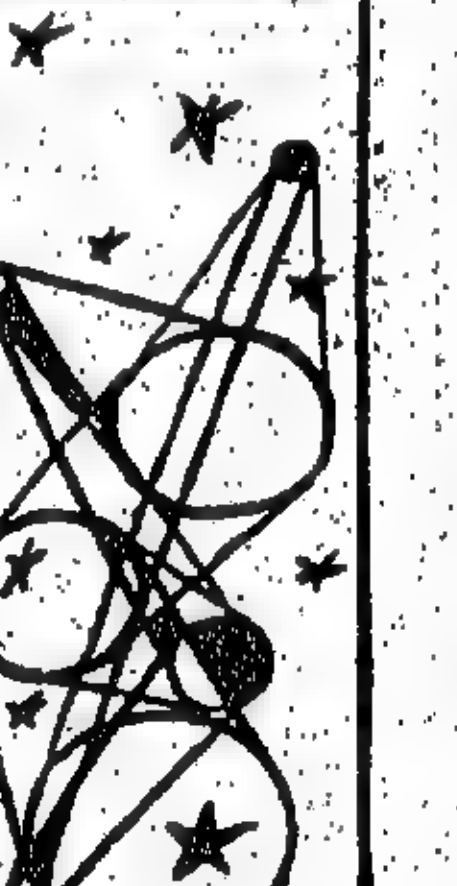
錢君鈞作畫及其遺款

錢君鈞作畫及其遺款

黃可書自上海

黃可書自上海

科學



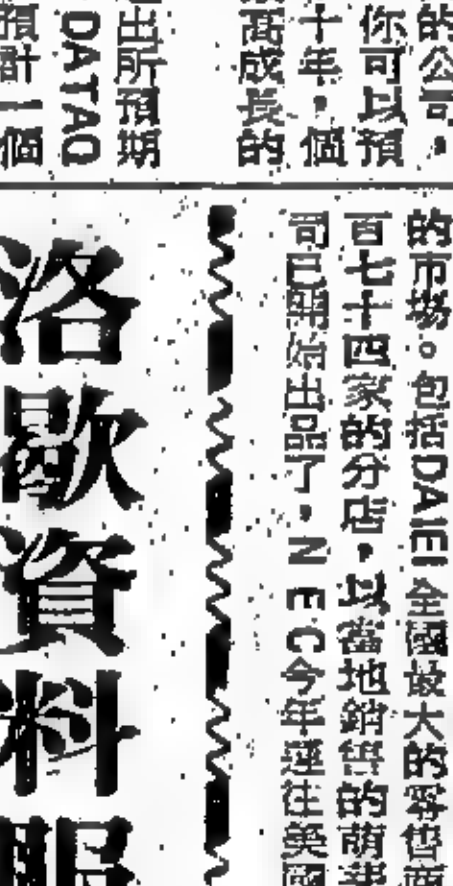
化人個人進腦電

洛歇資料服務公司

增設醫學文摘資料

洛歇資料服務公司（LOGG INFORMATION SERVICE）最近增設了醫學文摘資料，為醫學研究人員提供了極大的便利。該公司是一家專業的資料服務機構，致力於為客戶提供高質量的信息服務。新設的醫學文摘資料，涵蓋了最新的醫學研究成果和臨床數據，為醫學從業人員提供了重要的參考。此外，該公司還提供多種形式的服務，包括文獻查詢、資料整理等，滿足不同客戶的需求。洛歇資料服務公司表示，將繼續致力於提高服務質量，為醫學研究事業做出更大的貢獻。

科學



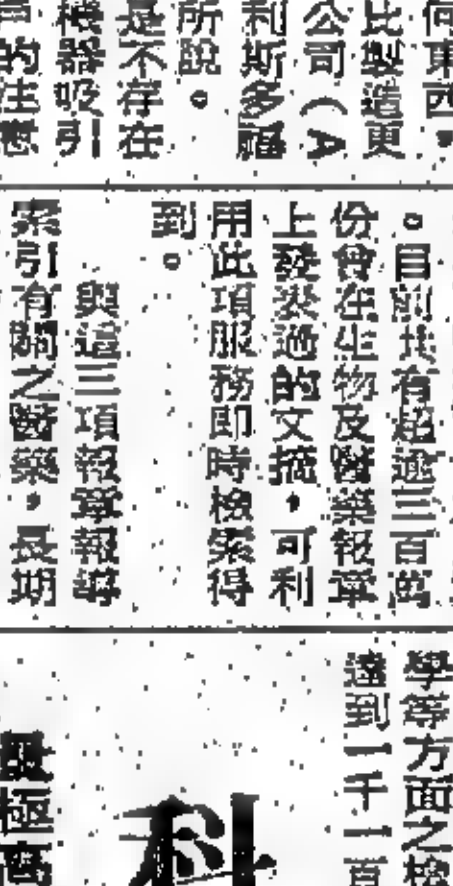
人類與非洲猿人

人類與非洲猿人

人類與非洲猿人

人類與非洲猿人的關係一直是科學界關注的焦點。最近的研究發現，人類與非洲猿人之間存在著密切的親緣關係。科學家通過對化石的分析和基因組的比較，發現人類與非洲猿人共享著許多基因特徵，這表明它們具有共同的祖先。此外，研究還發現，人類與非洲猿人在行為和生理上也存在著相似之處，這進一步支持了它們之間的親緣關係。這些發現對於理解人類的起源和進化具有重要的意義，也為研究其他靈長類動物的進化提供了參考。

科學



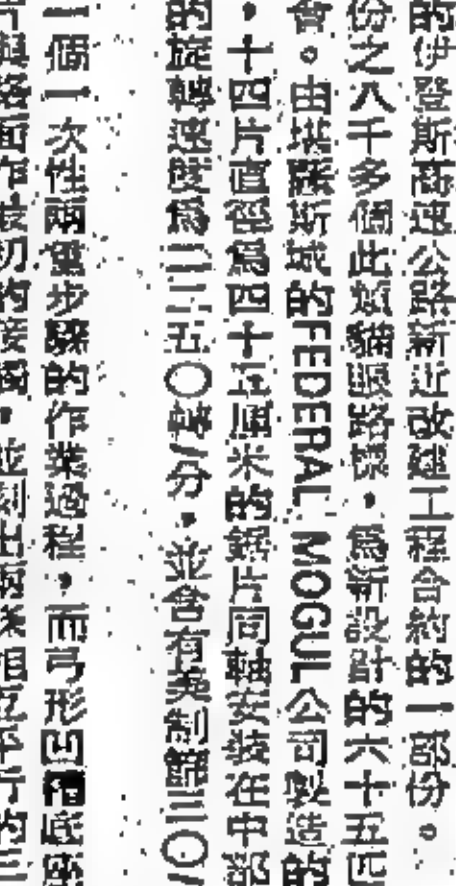
新型鑄入式鑲鑽圓鋸

配合安裝貓眼石路標

加強高速公路道路安全

新型鑄入式鑲鑽圓鋸的研發，旨在提高道路施工的安全性和效率。這種圓鋸採用了先進的鑄造技術，具有堅固耐用、切割力強等優點。它被廣泛應用於高速公路的鋪設和維護工作中，特別是在安裝貓眼石路標時，能夠確保路標的準確安裝和牢固固定。此外，這種圓鋸還具有操作簡便、維護方便等特點，為施工人員提供了極大的便利。新型鑄入式鑲鑽圓鋸的推廣使用，將有助於提高道路施工質量，加強高速公路的安全保障。

科學

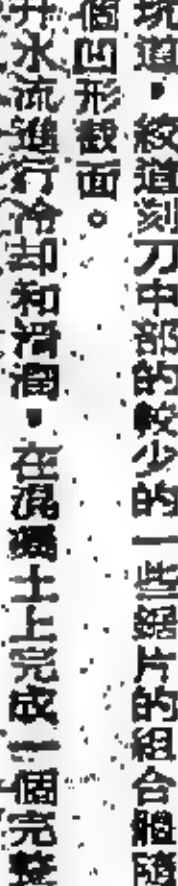


科學新知

科學新知

科學新知

科學



人類與非洲猿人

人類與非洲猿人

人類與非洲猿人

黃可書自上海

體育

總督盃足球賽今晚開鑼

南華巧遇海蜂

聯賽首循環海蜂勝少林兵二比一

【本報訊】昨晚八時在灣仔球場舉行的總督盃足球賽，由南華隊對海蜂隊。南華隊在比賽中表現出色，最終以二比一擊敗海蜂隊，取得首場勝利。

昨晚八時在灣仔球場舉行的總督盃足球賽，由南華隊對海蜂隊。南華隊在比賽中表現出色，最終以二比一擊敗海蜂隊，取得首場勝利。

南華會主辦全港校際男女乒乓球團體大賽

【本報訊】南華體育會主辦的全港校際男女乒乓球團體大賽，將於下月七日開始報名。該項比賽旨在推廣乒乓球運動，增進各校學生之間的友誼。

多倫多八強爭霸戰

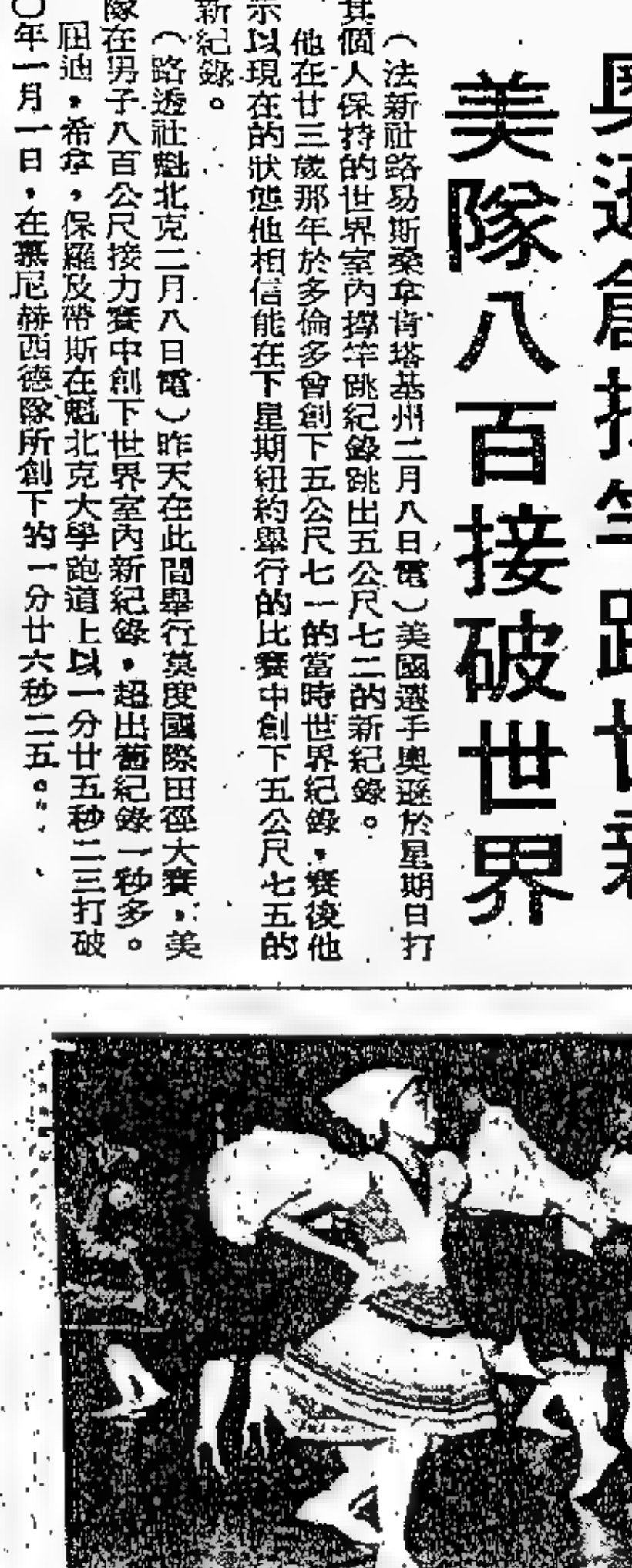
【本報訊】多倫多舉行的八強爭霸戰，吸引了眾多體育愛好者前往觀看。比賽過程激烈，競爭異常殘酷。

奧遜創撐竿跳世界紀錄

【本報訊】奧遜在最近的撐竿跳比賽中，以驚人的表現創下了新的世界紀錄。他的成功不僅為自己贏得了榮譽，也為這項運動的發展注入了動力。

美隊八百接破世界紀錄

【本報訊】美國隊在最近的比賽中，以八百分之高比分打破了世界紀錄。這顯示了該隊強大的實力和精湛的技術。



九龍瑪利士小學下午校獲高年級西方舞之優異獎 沙田崇真學校獲低年級西方舞之優異獎 油蔴地天主教小學上午校獲低年級西方舞之優異獎 聖公會聖紀文小學下午校獲低年級西方舞之優異獎 東華三院維多利亞學校獲高年級西方舞之優異獎

本港新聞

去年批出公共工程合約總值五十一億

【本報訊】根據最新的統計數據顯示，去年批出的公共工程合約總值達五十一億元。這反映了政府在基礎設施建設方面的持續投入。

九巴年內加價 不排除可能性

【本報訊】九巴公司表示，由於營運成本上升，不排除在未來一年內調高票價的可能性。公司將視乎市場情況作出最終決定。

中巴司機短缺 影響服務水準

【本報訊】中巴公司目前面臨司機短缺的問題，這在一定程度上影響了公司的服務水準。公司正積極採取措施以緩解這一問題。

派中期特別紅利二成半

【本報訊】某上市公司宣佈派發中期特別紅利，金額為二成半。這顯示了該公司良好的財務狀況和對股東的回饋。

工社者學位兩 定規例立同贊

【本報訊】有關社會工作者學位課程的立法建議，目前正處於諮詢階段。各界人士紛紛表示支持，認為這將有助於提高社會工作者的專業水平。

母父養供女 難因有行執為認却師律

【本報訊】一名女子因父母拒絕供養而向法院申請強制執行。法院在審理過程中面臨法律上的挑戰，最終作出了裁決。

涉嫌在澳門搶金鍊 兩名被捕港客

【本報訊】兩名涉嫌在澳門搶劫金鍊的香港旅客，已被當地警方逮捕。警方表示，案件正在進一步調查中。

醫務處增聘督察

【本報訊】衛生局醫務處為加強監管，決定增聘督察人員。這將有助於提高醫療服務的質量和安全性。

地方行政宣傳週

【本報訊】政府將於下月舉行地方行政宣傳週，旨在向市民普及有關地方行政的知識，提高市民的參與度。

男子梯間行劫 被判入獄一年

【本報訊】一名在梯間行劫的男子，因證據確鑿，被判入獄一年。法院在判決時強調了法律的嚴肅性。

打劫明月戲院失手

【本報訊】三名歹徒在打劫明月戲院時失手，被警方當場抓獲。警方在現場繳獲了部分贓物。

以火水淋看更威脅開夾萬

【本報訊】一名男子因被威脅而持火水淋向對方，最終被警方逮捕。警方提醒市民應通過合法途徑解決糾紛。

警方增聘督察

【本報訊】警方為加強對警務工作的監督，決定增聘督察人員。這將有助於提高警務工作的透明度和公正性。

地方行政宣傳週

【本報訊】政府將於下月舉行地方行政宣傳週，旨在向市民普及有關地方行政的知識，提高市民的參與度。

多雲有毛雨

【本報訊】根據氣象局的預測，未來幾天將有多雲和毛雨。市民在出行時應做好防雨準備。

多雲有毛雨

【本報訊】根據氣象局的預測，未來幾天將有多雲和毛雨。市民在出行時應做好防雨準備。

多雲有毛雨

【本報訊】根據氣象局的預測，未來幾天將有多雲和毛雨。市民在出行時應做好防雨準備。

多雲有毛雨

【本報訊】根據氣象局的預測，未來幾天將有多雲和毛雨。市民在出行時應做好防雨準備。

史敏芙鋼琴講座演奏會

（本月十一至十三日，在大會堂八樓，大漢文物館展出）



一、



大會堂八樓、由大英文物館展出



本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段
 一、大字四個，小字卅四個（定為一個位，
 每天收費八元），刊字如超過一個位，即多
 收字數按一個位遞增計算，長期照計，不
 折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

大字四個 每天八元

小字卅四個

徵求事業
誠意徵求任何穩健行業包括
二業貿易或服務性行業大小
總經理及全盤策劃者男女均可
該行業客 G A R L F L I N K
V I C E P R E S I D E N T
P O B O X 1 5 3 6 H I L O
H A W A I I 9 6 7 2 0 - 0 3 3 2 U S A

成人英語 文法
作文等經驗教學不限年
齡學期初學至預科時間
任擇易學速成 \$35.00

天才揭秘 諸般
驗方法 \$7 崇信為小快
至 \$4 全科補習保證有
大改進 ③ \$388 今冬

師範學生 預科
破補中一級小學全科
教材起上成績班任教
獎補合電 \$7.06 4 終年

新法數理
會考英語研究所

- * 入學時發出合格保證書
- * 保證會考取得E級或以上
- * 否則退還一切學費
- * 英文、新舊附加數、物理、化學

九龍區首老街80-86號五樓 ☎ 3959871 ☎ 3953321

借收租
 大厘十三樓G座業主
 麗玲速來收一月二月份
 金 住客莊下
 聲離職
 許武希(正華)君經理
 辭去本公司職位此後
 君在外一切華洋棧概
 與本公司無關敬希垂注
 惠遠製衣廠有限公司

各業留職 月年終結
 中英文憑 忠誠服務
 電話 01135 吳承幹 洽
 門數帳 銀行
 專報稅 做入 大 厦 電話 2-245228
 報按月 請
 專報稅 專報稅
 處理公司帳目年結各
 稅務信來往有慈惠者
 九零式式九八宏基

電報來往 5-248231 (已初報)

中心錄影
全港獨有
免費更換
樓603室6字

鐘點女傭
☆☆☆☆
限公司 惠慈服務有限公司
⑤ 120332
八至六時
服務確一
專作推
宿過港
留宿過港
服務過港

染 廠
生財出售

新蒲崗地下廠房出售以下設備①大
拉缸七個②蒸汽爐一百匹一百五十
各缸上連器材現正進行生產廠房尚
租約兩年有意者請電3-22013

司 誠 聘

有書籍或什誌製作經驗更佳。負責
等作。
圖剪貼開版、資料整理等工作。
可裝、黑房任何一項工作經驗或曾出任
至十一小時，星期日休息、供膳（可
以上各職。身
客垂青者請自填1988時

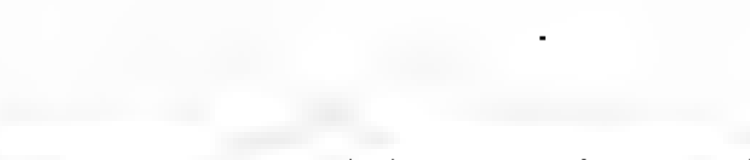

專治百病 推拿指壓
消除疲勞 歡迎預約
電話：261560-21286

中西醫藥為港澳女同胞解決難
主診中西醫藥為港澳女同胞解決難
專人隨行即日來回院車接送火車站
香港聯裕處 大生公司

電話 81591683195

日僑華

1



.....

[The page contains faint, illegible markings and a decorative border at the top.]

各類經營成本提高
菲林沖晒加價一成

儘管如此，市民外遊人數增加、烟花重現香江與及中區燦爛燈飾的吸引，仍使菲林和沖印生意獲得理想增加。

（邊管菲林）公司則在省港直通火車一架相機。每逢新年期間，民市對菲林文

[illegible]

商業小廣告

[illegible][illegible]

龍騰軒
展銷收字書
地址：大馬路四號
電話：308531

香齋
文田家角
各類名書
地址：大馬路四號
電話：3914578

追債
代客追收空頭支票
地址：大馬路四號
電話：5271933

順修
木器傢俬
地址：大馬路四號
電話：3791581

萬能鋼窗簾美路
地址：大馬路四號
電話：3224814

鑽歐石洲
地址：大馬路四號
電話：3140141

龍華裝飾公司
地址：大馬路四號
電話：3140141

執裝漏修
地址：大馬路四號
電話：3140141

水晶地板	染廠專染		莊臣清潔服務社	美地式晶雅裝修	堂應鍾掌相命師	特平裝修	建築	打字機
翻新地板 乾洗地毯 K 864181	專打牆窗 專清漆鐵 K 795896	尼龍T C 裡針人絲紡亞沙的棉布絲綢來料代料不俱數量打辦快捷即染即有有意請電	③ 7213040 ③ 7148618	新舖地毯油漆清潔車房翻新工精價廉 3-326175 0-6475220	承接室內外一切裝修工程誠意讓價 電話：③ 314586	承接一切樓宇工程格極合理 承接泥水紙工發工 K 286328	興邦大厦舊址內各大小屋及外圍大小工程 電話：⑥ 0273226	原箱新機優廉二手商用手提座檯電腦週道通 313號樓寶來公司 ⑧ 840931

水 清潔打臘 乾洗地氈 聯安 ④44221 公司 ④41615
晶 水晶地板 高級水晶車磨打腊 新舖地板修補地氈板 3-652716 3-647664 標準水晶地板公司
遠 私家偵探 7955988 7955987 攝影錄音 兒女行踪 假冒商標 離婚證據 失蹤調查 解決疑難 香港和街1號香港大道125F座
東 私家偵探 LTD 31181 31183 跟蹤偵查 離婦証據 代收債款 商業調查 旺角彌敦道611號1-1手 4101室
邦 專門技師 專辦各種 搬移櫃檯 修理傢俬 清理深井 清理渠管 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235
裝修 陸記華 945972 客訂廳門窗鐵閘樓梯廚房樓花修房內傢工教細潔瓦格堅廠
皇家偵探社 平通九數迎來電絕對保密 分組油漆廚廁木器傢俱工程
漏水 宇宙防水工程行 本公司採用最先進之高科技儀器，能準確測出屋頂、牆身、浴室、廚房、廁所等處之滲漏點，並可即時修復。不論新舊房屋，均可承接。收費合理，信譽昭著。

[illegible][illegible]

方便讀者 旅遊介紹 幸運 樂運公司 搬運有限公司 吉屋祥 吉屋利 搬運

<p>景達旅遊公司 電話: 3818213 3818710</p> <p>招關、南華寺、佛山、廣州 丹 五天逍遙遊</p>	<p>一心 K-969174 K-911688 地址: 250 亞答街 250 號 250 號 250 號</p> <p>請注意!</p>	<p>康樂旅遊★特平機票 代辦 信譽 穩妥 香港中環先施公司對面 世安大廈 041 041 041 041</p> <p>每日均有團體機票定期出發</p> <table border="1"> <tr> <td>BKK \$1000</td> <td>TPE \$660</td> <td>NAX \$1980</td> </tr> <tr> <td>SIK \$400</td> <td>MNL \$170</td> <td>NCC \$2750</td> </tr> <tr> <td>台港 \$90</td> <td>特快泰馬證 (24小時可取)</td> <td></td> </tr> </table>	BKK \$1000	TPE \$660	NAX \$1980	SIK \$400	MNL \$170	NCC \$2750	台港 \$90	特快泰馬證 (24小時可取)		<p>免費代辦各國簽證四季平機票</p> <table border="1"> <tr> <td>美國90</td> <td>加拿大1010</td> <td>荷蘭1500</td> <td>台灣1500</td> <td>泰國1490</td> </tr> <tr> <td>紐約1350</td> <td>多倫多950</td> <td>台北650</td> <td>巴拿馬2050</td> <td>歐洲15200</td> </tr> <tr> <td>澳洲1600</td> <td>馬尼拉350</td> <td>曼谷490</td> <td>巴黎1350</td> <td>菲律賓900</td> </tr> </table>	美國90	加拿大1010	荷蘭1500	台灣1500	泰國1490	紐約1350	多倫多950	台北650	巴拿馬2050	歐洲15200	澳洲1600	馬尼拉350	曼谷490	巴黎1350	菲律賓900
BKK \$1000	TPE \$660	NAX \$1980																									
SIK \$400	MNL \$170	NCC \$2750																									
台港 \$90	特快泰馬證 (24小時可取)																										
美國90	加拿大1010	荷蘭1500	台灣1500	泰國1490																							
紐約1350	多倫多950	台北650	巴拿馬2050	歐洲15200																							
澳洲1600	馬尼拉350	曼谷490	巴黎1350	菲律賓900																							

霞山溫泉 快車直通車返 \$698
逢星期三出發
由溫丹路山、南華寺、錦江
保證住宿雙人房浴室
溫泉水 住中山溫泉賓館 \$420
住中山溫泉賓館 \$480
保證住宿四人房、淨浴池
保證可住豪華套房
九龍荔枝角道33號慈惠商業中心九樓806室 食住安排一流

如要在復活節期間或之前往台灣之初次申請者請盡快與本公司辦理入台証，以免延誤行程。
參加團者一律減收\$100

專辦綠印出國護照\$250
中華民國綠印同價
怡達旅行社 香港大馬路432915 432945
中環李寶樹大廈4字05

電子錶大特價
水手錶、批發及出口另有更平價錢
名廠名牌瑞士名錶 \$50起(每條)
大馬路一樓(電話按12)七座
(粵語查詢請來電或到本公司接洽)
地址：新加坡禧街門牌408B
電話：(855)783-4080

出口價
LOD錶20元起
頭等掛錶、開關
太陽能電子錶
100呎計時秒錶
超薄型電子錶

<h3>香江</h3> <p>2月14日(星期日) 上午9時 分3線</p> <p>之東平洲島上精華遊,天然千層石 疊石全日吸曬,可捕咸水魚飼養。 最佳攝影及垂釣。 乘船最短時間可登此島著名紫菜 餐廳海鮮午餐,雙龍艇價僅25元</p> <p>①風景島: ②蒲苔島:</p>	<h3>海明威旅運</h3> <p>3-958807 · 3-958547</p> <h3>台灣百貨</h3> <p>賺機票</p>	<h3>華僑日報讀者</h3> <p>七海旅行團</p> <p>本港旅遊,澳門旅遊 台灣旅遊,日本旅遊</p> <p>廉價機票 服務中心</p>	<h3>韓日臺 旅行社</h3> <p>香港中環德輔道中84-86號壹龍大廈601室 電話:5-451335 (3線)</p> <table border="1"> <tr> <th>韓國專線</th> <th>日本專線</th> <th>臺灣專線</th> </tr> <tr> <td>漢城、華克山莊、板門店</td> <td>瀨戶內海 \$3,450</td> <td>阿里山九天 \$2,080</td> </tr> </table>	韓國專線	日本專線	臺灣專線	漢城、華克山莊、板門店	瀨戶內海 \$3,450	阿里山九天 \$2,080
韓國專線	日本專線	臺灣專線							
漢城、華克山莊、板門店	瀨戶內海 \$3,450	阿里山九天 \$2,080							

⑨十四鄉：西貢郊野遊、連理樹、可燒烤。或西貢市聚餐另約。14元
 以上專車專船隨團隨團。老幼皆宜
 彌敦道546座嘉道理巴士站(發街)巴士大樓5樓A
 上海街322品心茶樓地下相閣晚6時後
 K 311944 0-276407
 歡迎社團參加 自定日照時間
 2月21日嘉道理農場花園、東平洲遊

★四天三晚單人房 920
 來回機票接送送 天天出發
 ★特快簽證 160 十天出證
 ★台北來回機票640
 旺角彌敦道655號胡社生行801室

韓國旅遊、泰國旅遊
 星馬旅遊、非島旅遊
 每週有團出發
 歡迎社團工廠委託安排行程
 香港國際大廈1702室 電話：5-413081

代理各地特廉機票
 直接發客歡迎垂詢
 專用電話
 5-413083

民族村、廣州、普門湖。	本州七天	\$2,890	雙程內陸機 \$1,980
特價 \$1,890	本州八天	\$3,190	渡假七天團 \$1,590
逢星期五、六早上夜返	九州七天	\$3,450	台證 \$80
乘搭華航、大韓、東人領航	九州本州	\$4,400	九天出証，快捷妥當
回程可停台北，送高雄機票			
韓國、臺灣七天 \$2,690			

代理世界各地特價機票及酒店

台灣觀光局審定甲種旅行社香港直營 四天超值團 **1050** 台北 **台北** 熱線電話：3-321315 全程住宿：一
 薄利多銷・利潤分享顧客
 ● 飛泰航往返，真正天天出發
 ● 回程可自由停留，不另收費
 ● 勝在酒店，住宿豪華，絕不取巧

增辦 阿里山高級豪華團 HK \$1798
 復活節加班：4月1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10日
美麗寶島 有限公司
 (朝九晚七·假日照常)

九龍油麻地彌敦道534號嘉獎大廈19字B
 中環域多利皇后街15號裕成商業大廈703 A
 尖沙咀海防道34號寶豐大廈五樓 D座
 元朗東堤街建安樓三號E座地下

3-303285
 5-216409
 3-699393
 0-798626

來來香格里拉大飯店
Lai Lai Shangri-La Hotel

方便讀者 選擇旅遊

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽證				免	費	代	訂
台	北	450	800	荷	倫	洛	酒
本	亞	680	700	城	巴	杉	樓
灣	坡	450	650	加	三	約	房
馬	星	400	950	國	哥	紐	地
尼	加			達	羅	約	酒
拉	國			達	哥	約	樓
				達	羅	約	房
				達	羅	約	地

全泰國 清邁七天 **\$1890**
 逢星期二、三、六、日出發 (清邁——曼谷內陸機) **\$2090**


暢遊：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮
 桂河橋、佛統、水上市場、芭提雅、珊瑚島、鯉魚湖、蛇園
 住宿：曼谷州際大酒店、芭提雅海景大酒店、桂河橋大酒店。

五晚豪華夜總會——清邁康馬、詩英豪華夜總會
 曼谷嘉樂斯、藍天、泰式昭柏耶豪華夜總會。

星、馬、泰、印尼平價機票·天天出發

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有連湖火山奇峯遊
 暢遊馬尼拉●區名勝、百鳥流、鵲橋、文化村、賭場、百勝灘急
 流瀑布、多晚夜總會、住宿馬尼拉五區豪華噴射客棧、本團
 更採用  Philippine Airlines A350 型豪華噴射客棧、團獨立、
 非包機可也、專人領隊、依時出發、穩健安妥、賓至如歸
 逢星期五、六、日、一出發
 七天特價 \$1990
 六天特價 \$1890

馬星

聖陶沙·雲頂高原
七天高級豪華團

- 乘新航747, 舒適省時
- 兩晚住宿雲頂新館,
- 三晚住宿新加坡,
- 特別適合探親購物,
- 全程豪華享受, 超無自費.

一逢星期三、六出發

\$2490

菲律賓
 飛往馬尼拉、暢遊大都會、島嶼、碧瑤、錫島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布、千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店

菲律賓碧瑤七天豪華團
 \$ 1690 逢星期五、日出發

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
 豊務部：5-210341-3

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊名佛寺、玫瑰園、桂林、大佛統、水上市場、大皇宮
 坐落瑪瑙、珊瑚島、古城文化節、鱈魚湖、泰寧夏宮、古都大城、清邁
 邁、蘇門答臘、素山莊、美人窩等、多晚夜總會、住宿芭雅雅夏宮
 納萊、清邁往素山莊大酒店、獨立成團
 天天出發
 含贈送泰國、包括東暹羅文化村、住芭雅雅
 三晚、曼谷住豪華豪華之 DUSIT THANI
 大酒店、進泰國探採、歡迎其來電
 曼谷七天團 \$1760
 清邁八天團 \$2190

節目最豐富、暢遊台北陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、

節目最豐富、暢遊台北陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂
台島、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、大嵵、梨山、橫貫公路
航機： 乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往台灣為最佳
 選擇，班次最多，回程可停留台北，早午晚機任君選擇
內陸機： 華航兩程內陸機，台北—花蓮、高雄—台北，節省行車16小時
住宿： 全程一、四豪華大酒店，台北市住最新、最大之來來香格里拉大飯店
膳食： 隨食全港最靚，選用粵菜、台式菜，適合港人口味，獨有四晚豪華夜總會

即部市
月24日
開業

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

全台灣
阿里山、墾丁、花蓮、地獄谷溫泉、野生動物園、野柳、地獄谷溫泉、佛光山
七天 \$1690 九天 \$1890
增加成本300元 少行車16小時
* 全線高級豪華，兩程內陸機。
* 乘日亞航、早去晚返、團團獨立。
* 天天出發、台北入高雄返七天(逢星期三)
* 持證參加者送銀行現金禮券一份*

星馬(檳城)泰新
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷
星馬七天 \$2490 馬城七天 \$3490
新加坡直飛檳城，節省行車時間9小時
乘直升機遊雲頂高原
* 豪華團膳食，絕無自費。
* 住宿阿波羅、總統等一流大酒店。
* 乘星航747客機，早機去，晚機返。
逢星期一、二、三、六出發(回程可停吉隆坡及星加坡)

博覽旅遊
中區皇后大道中48號萬年大店
1103室(京華酒樓樓上)
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

日本本州 日八 \$2990
* 全港獨有：日本環球影城、琵琶湖
直飛大阪、東京返港，無須乘內陸機
減少行車16小時，免除舟車勞頓之苦
遍遊：東京、大阪、名古屋、京都、箱根、富士山、日光、豐島園、子彈火車、太陽城、美加多夜總會等。
乘日航天天出發(回程可停台北)

全泰國 曼谷、桂河橋、清邁、芭提雅
高貴 \$1750 清邁 \$1990
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③伊甸樂園
④泰國迪士尼樂園⑤芭提雅嘉樂斯酒店
酒店、膳食好、免費任意品嘗泰國生果
* 三晚芭提雅、六次夜總會、節目全港最多
* 芭提雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
* 乘泰航，早機去，晚機返。天天出發

真正台灣專線
阿里山、溪頭、墾丁、花蓮、地獄谷溫泉、野生動物園
足九天阿里山高級團
\$1790
四天 \$1290 七天 \$1690
中環德輔道中19號環球商場349室
九龍彌敦道655號胡社生行1810室
辦公：上午九時至下午七時(星期日例假照常辦公)

全台灣
★團團獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★
增加成本300元，少行車16小時
★全線最高級豪華享受，四次豪華夜總會，節目最豐富。
★早機去，晚機返，旅遊時間最充足。
★飛機往花蓮、北迴返台北，減少行車16小時
★住希爾敦、來來香格里拉、國聯、華園、阿里山賓館。
逢星期四、六出發
農曆新年加開：1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28。
佳運旅行社 3-953227-0 5-215494-6

敢誇唯我獨尊
佳運旅行社

南華快捷旅行社有限公司
HATA 3000 保障
韓國四天 日韓八天 本洲 六天 \$3150 九洲 七天 \$3550 九本州 十天 \$4500 本洲 八天 \$3290 逢週五、六出發
香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓
電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067
夏威夷 八天 列島遊 \$5889 檀香山 \$4989 渡假逍遙 \$3990 逢週六出發
星馬八天 \$2899 星馬泰12天 \$3690 逢週日出發 馬星七天 \$2699 逢週六出發 印尼七天 \$3090 逢週一出發
美國西岸9天 \$6989 美國西岸11天 \$8189 美加12天 \$9999 美加東岸10天 \$10,989 歐洲16天 \$8380 每星期均有團出發

永安旅行團
歷史悠久 信用可靠
本社の超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二、三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊為君服務，自購豪華遊覽車，保證有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。
A組：曼谷七天豪華團 \$1790 逢星期二、四、六出發(住律佛他尼大酒店)
B組：曼谷布吉島七天豪華團 \$2190 逢星期四出發(註：布吉島及蘭考灣風景遠勝清邁)
馬星 南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程遍遊檳城太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家)
A組：馬星檳城七天豪華團 \$2690 逢星期六出發
B組：馬星蘭考灣七天豪華團 \$2490
星馬泰 由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超過五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭提雅、布吉島、蘭考灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島等名勝，新加坡及曼谷各分社直營，保證參加者個個滿意而歸。
A組：星馬泰十二天豪華團 \$3580 逢星期三、五出發
B組：星馬泰十二天豪華團 \$3580 逢星期三、五出發
C組：星馬泰十天豪華團 \$3290 逢星期五出發
D組：星馬泰十天超級豪華團 \$3880 逢星期三、五出發

捷威旅行社
九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室
九龍彌敦道1-4號金閣閣下(近佐蘭碼頭)
電話：3-308311-6(六線) 5-254596-9(九線) 3-321361-6(六線)
菲馬星聯遊 美國東西岸(夏威夷)
遍遊三邦，多晚夜總會
豪華九天遊 \$3490 馬星七天遊 \$2690 早機去 晚機返 逢星期六、一出發
夏威夷 7天 \$3790 美洲西岸 8天 \$6250 美洲東西岸 10天 \$9990 住宿希爾敦、假日等大酒店 每星期均有團出發
泰馬星雲頂檳城 首程泰國、曼谷直飛檳城，可停留新加坡、清邁、泰馬星十三天 \$3690 十一天 \$3490 逢星期六早機出發
泰國國際航空公司特別贊助
馬星(檳城)七天 \$2790 逢星期三、六出發
全線飛機、一流酒店、多晚夜總會 乘搭新航豪華噴射客機
全泰國清邁芭提雅 桂河橋芭提雅七天 \$1750 清邁芭提雅 八天 \$1850 直航清邁 八天 \$2050 清邁獨家住宿凱悅 曼谷文華、芭提雅海景 多次夜總會、自置豪華遊覽巴士 逢星期一、三、四、六出發 新加坡航空公司鼎力贊助

美華旅遊有限公司
3-944298 3-912905 3-944299
旺角彌敦道638號東亞銀行大廈8字
酒店十機票自由四天團
住宿來來 \$1,190 三普 \$990 一樂園 \$920 麒麟 \$890 華麗 \$850 富麗華 \$790
各地機票 特平
\$1888—九天阿里山高級團
\$1498—七天環島酬賓團
\$1298—五天度假團
\$1098—四天超值團
專人帶隊 * 天天出發

利華旅遊
先遊後付款 服務時間朝九晚七
逾十年經驗 信譽最穩健 真正台灣專線
LEE WAH TRAVEL COMPANY LTD.
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TEL: 3-306331-4
澎湖 九天 \$1899 逢星期一、三出發
四程飛機，一程冷氣火車，暢遊澎湖、林投公園、古樓、跨海大橋、忠烈祠、故宮、太魯閣、梨山、台中、日月潭、芝麻山、門水庫、六福村、野柳、陽明山、溪頭、彰化、澄清湖、飛機來回澎湖、台南、赤崁樓、地獄谷、中正紀念堂
住宿：台北天成、花蓮統帥、台中瑞豐、高雄福隆、高雄松栢、旅遊假期。
台灣 阿里山環島 九天 \$1899 逢星期六出發
乘莒光號豪華冷氣火車經北迴鐵路往花蓮乘國內機返台北
台灣環島九天 \$1688 復活節加班4月3日起天天出發
台北 來回機票十酒店 四天 \$1008
一樂園天成飯店單人房 來來 希爾頓 財神四天 \$1050 麒麟永安五天單人房 \$1008 天天出發 專人接機 住宿三晚 雙人套房 四天豪華團 \$1290
首創 台灣個別旅遊 溪頭杉林溪團 2天 \$280 石門芝麻山團 2天 \$180 阿里山觀日團 2天 \$470 花蓮太魯閣團 2天 \$385 澎湖飛機團 2天 \$480 蘭嶼飛機團 2天 \$830 礁溪福星團 2天 \$250
總代理 台北一樂園 天成麒麟永安飯店 歡迎同業委託訂房 台證35 只收工本費 十天出證 代理各大航空公司機票

星晨旅遊有限公司
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公眾假期香港總社照常辦公
日本本州八天最舒適豪華團 暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣、美加多夜總會，全日本最著名之富士山遊覽團(日本迪士尼樂園)，白絲瀑布、濱名湖、中津湖、新幹線(子彈火車)，住宿一流豪華大酒店。
天天出發 \$2990
特有優點：香港直飛大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。
1. 可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞
2. 不用坐內陸機，往返機場，多晚夜總會 4小時
3. 增加全港獨有真水中之芭比舞表演節目。
直航高雄 台灣環島 阿里山 六福村
1. 住圓山、希爾頓、阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航飛花蓮
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立
5. 全部導遊均經驗格精選，保證賓至如歸
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足
日亞航早機 天天出發 九天 \$1950 七天 \$1690
鹿兒島九州本州豪華團 行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州)東京、豐島園樂園、(日本迪士尼樂園之稱)購物中心銀座、全線一流大酒店、鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城大酒店，真正獨立成團，專人領隊
逢星期一、三出發 九州八天 \$3290 逢星期六出發 九本九 \$3690

絲不掛，王元凱是
頭寶殿擺在櫃中，
祇容應每隔一日數
有過肌膚之觸之後
，是有地宜鬧的，因

子楚

吸又嘔
氣

「是呀，
「好的，
「趁時我
「俺爹小
些新機方面
那家大商店的

「何了？」
「斷了柳金，她道：『
上大吉，我是指你們夫婦

